MC/407



XI MIĘDZYNARODOWY
KONKURS PIANISTYCZNY
imienia

FRYDERYKA CHOPINA

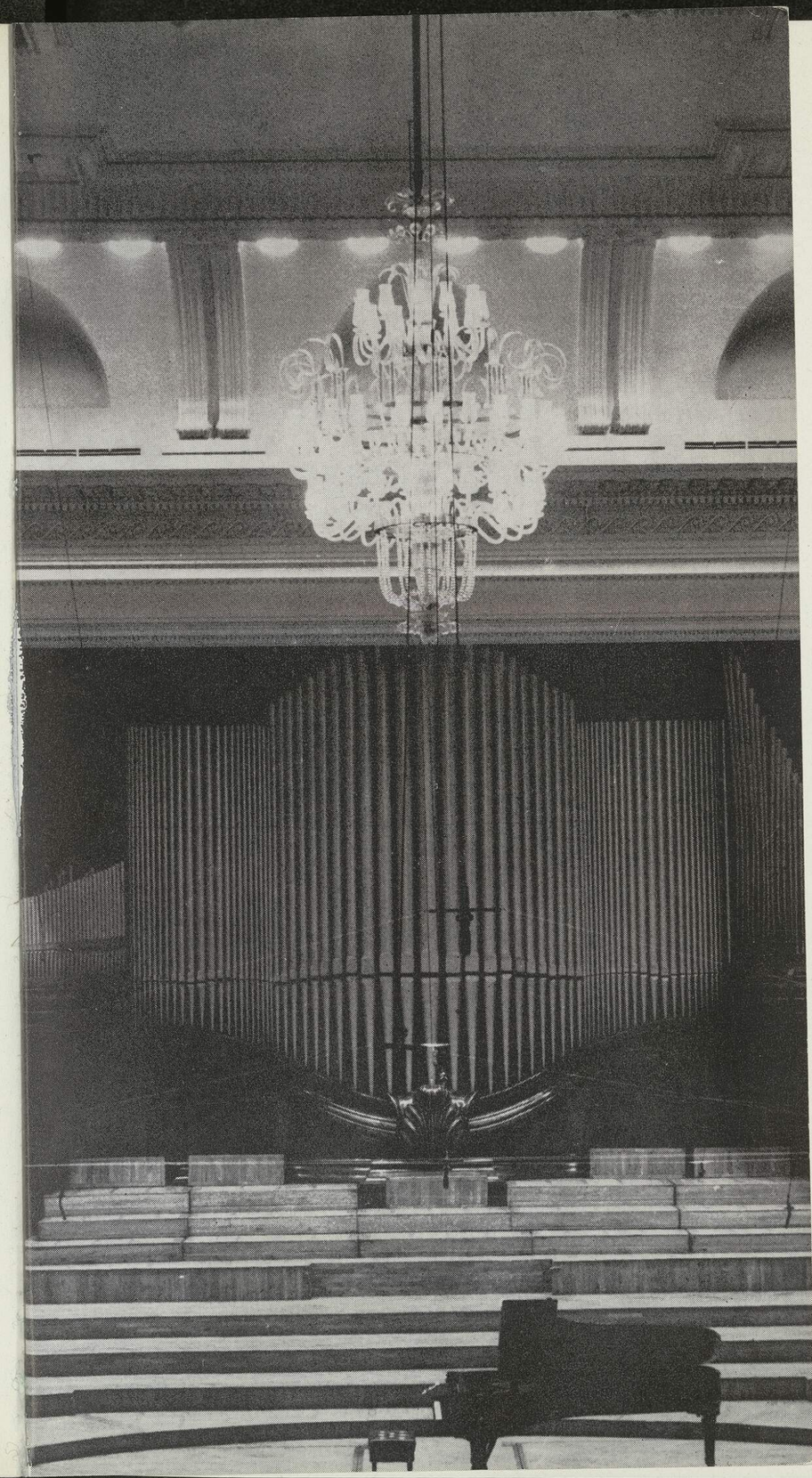


Warszawa 1985

MC/407

Filharmonia Narodowa w Warszawie. Estrada sali koncertowej
The National Philharmonic in Warsaw, concert hall

Chopin



MC/407



ORGANIZATOR:
TOWARZYSTWO IM. FRYDERYKA CHOPINA
W WARSZAWIE

PROGRAM XI MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU PIANISTYCZNEGO IMIENIA FRYDERYKA CHOPINA

Warszawa
1–20 października 1985

KONKURS JEST CZŁONKIEM-ZAŁOŻYCIELEM
FEDERACJI MIĘDZYNARODOWYCH KONKURSÓW MUZYCZNYCH
W GENEWIE

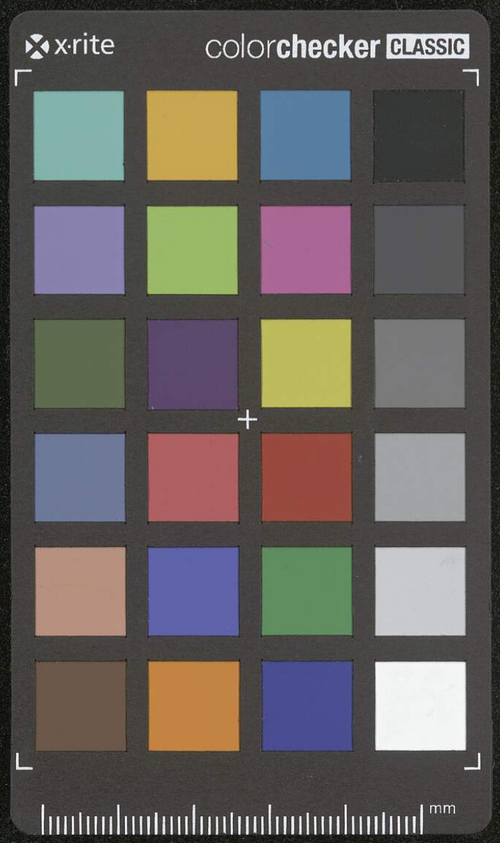
ORGANIZED
BY THE FREDERIC CHOPIN SOCIETY
IN WARSAW

THE PROGRAMME OF THE ELEVENTH INTERNATIONAL FREDERIC CHOPIN PIANO COMPETITION

Warsaw
1–20 october 1985

THE COMPETITION IS A FOUNDER MEMBER
OF THE FEDERATION OF INTERNATIONAL MUSIC COMETITION
IN GENEVA

MC/407



Noty o jurorach i uczestnikach Konkursu
Biographical notes of competition jurors and participants compiled by
Earbara Ert-Eberdt

Porozumienie Towarzystw i Organizacji Chopinowskich na świecie
"Agreement of Chopin Societies and Organizations" by
Barbara Benke

Opracowanie graficzne
Graphic design by
Hubert Hilscher

Plan Warszawy
Map of Warsaw by
Wojciech Szczawiński

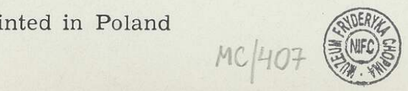
Na okładce: Fryderyk Chopin, rys. Frantz Winterhalter, 1847; ze zbiorów Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
On the cover: Frédéric Chopin, drawing by Frantz Winterhalter, 1847; from the collections of the Jagiellonian University Museum in Cracow
Zdjęcia
Photographs by
A. Kaczkowski, K. Kupczyk, PA Interpress

Dwa tysiące trzechsetna pozycja Wydawnictwa Interpress
This is the two thousand and three hundredth publication of Interpress

ISBN 83-223

Printed in Poland

MC/407



Wyciąg z Regulaminu XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina

I

1. XI Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina organizowany przez Towarzystwo im. Fryderyka Chopina odbędzie się w Warszawie w dniach od 1 do 20 października 1985 r.
2. Jury Konkursu składać się będzie z wybitnych muzyków polskich i zagranicznych zaproszonych przez Ministra Kultury i Sztuki.
3. Kierownictwo Konkursu tworzą: Dyrektor Konkursu i Sekretariat.

II

Konkurs jest otwarty dla pianistów wszystkich narodowości, urodzonych pomiędzy 1 stycznia 1957 roku a 31 grudnia 1968 r.

VII

1. Towarzystwo im. Fryderyka Chopina pokrywa koszty zakwaterowania wszystkim uczestnikom Konkursu w Warszawie od 29 września 1985 r. do końca I etapu. Uczestnikom, którzy zostaną zakwalifikowani do II etapu Towarzystwo pokrywa koszty zakwaterowania do końca tego etapu, tym zaś, którzy przejdą do III etapu — do końca Konkursu.

IX

1. Przesłuchania konkursowe będą przeprowadzone publicznie w trzech etapach i finale.
2. Kolejność przesłuchań zostanie ustalona przed Konkursem w drodze losowania i będzie obowiązywać do końca Konkursu.
   Ze względów organizacyjnych Kierownictwo Konkursu ma prawo dokonywać zmian w kolejności przesłuchań w poszczególnych dniach.

MC/407



W przypadku choroby uczestnika może on uzyskać zgodę na przesunięcie swego występu poza obowiązującą kolejnością, na koniec etapu.

3. Do II etapu zostanie dopuszczonych w zasadzie nie więcej niż czterdziestu uczestników, do III etapu nie więcej niż piętnastu uczestników, a do finału sześciu uczestników.

X

Program Konkursu obejmuje następujące utwory, które należy wykonać z pamięci:

ETAP I

a) Jeden dowolnie wybrany nokturn spośród utworów oznaczonych numeracją opusu: 9, 15, 27, 32, 37, 48, 55, 62

b) Dwie etiudy, po jednej z następujących grup:

1 grupa: C-dur op. 10 nr 1
cis-moll op. 10 nr 4
Ges-dur op. 10 nr 5
F-dur op. 10 nr 8
c-moll op. 10 nr 12
a-moll op. 25 nr 11

2 grupa: a-moll op. 10 nr 2
C-dur op. 10 nr 7
As-dur op. 10 nr 10
Es-dur op. 10 nr 11
F-dur op. 25 nr 3
a-moll op. 25 nr 4
e-moll op. 25 nr 5
gis-moll op. 25 nr 6
Des-dur op. 25 nr 8
h-moll op. 25 nr 10

c) Jedno scherzo do wyboru:
h-moll op. 20
b-moll op. 31
cis-moll op. 39
E-dur op. 54

Kolejność wykonywania dowolna, z tym, że etiudy należy wykonywać jedną po drugiej.

ETAP II

a) Jedna z ballad do wyboru
g-moll op. 23
F-dur op. 38
As-dur op. 47
f-moll op. 52
lub Fantazja f-moll op. 49
lub Barkarola Fis-dur op. 60

b) Sześć kolejnych preludiów z op. 28 z wyłączeniem pierwszych sześciu

c) Jeden walc spośród następujących:
Es-dur op. 18
As-dur op. 34 nr 1
F-dur op. 34 nr 3
As-dur op. 42

d) Jeden polonez do wyboru spośród następujących:
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22
Polonez fis-moll op. 44
Polonez As-dur op. 53
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

Kolejność wykonywania utworów dowolna, z tym, że wybrane preludia należy wykonywać jedno po drugim według numeracji.

ETAP III

a) Cykl mazurków do wyboru spośród następujących opusów: 17, 24, 30, 33, 41, 50, 56, 59

b) Jedna z sonat do wyboru:
b-moll op. 35
h-moll op. 58

Kolejność wykonywania utworów dowolna z wyjątkiem mazurków, które winny być wykonywane w następującym porządku:
opusy 17, 24, 30, 33, 50, 56, 59 — w kolejności numeracji, op. 41 — w kolejności wynikającej z autentycznej numeracji:

e-moll nr 1
H-dur nr 2
As-dur nr 3
cis-moll nr 4

MC/407



FINAŁ

Jeden koncert z towarzyszeniem orkiestry do wyboru:
e-moll op. 11
f-moll op. 21

XI

Jury ocenia sztukę interpretacyjną każdego z uczestników działając na podstawie regulaminu Jury.

XII

1. Uczestnikom finału będą przyznawane następujące nagrody:

I	nagroda	200 000 zł i złoty medal
II	nagroda	150 000 zł i srebrny medal
III	nagroda	100 000 zł i brązowy medal
IV	nagroda	80 000 zł
V	nagroda	70 000 zł
VI	nagroda	60 000 zł

Zdobywcom nagród przysługuje tytuł laureata XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina.
Laureaci zagraniczni mogą otrzymać 50 procent nagrody pieniężnej w walucie swego kraju.

2. Niezależnie od wyżej wymienionych nagród przewiduje się nagrody pieniężne bez prawa transferu:
   a) Towarzystwa im. Fryderyka Chopina za najlepsze wykonanie poloneza — 40 000 zł
   b) Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków — 40 000 zł
   c) Filharmonii Narodowej za najlepsze wykonanie koncertu — 40 000 zł.

Jury ma prawo nie przyznać tych nagród lub zadecydować o ich podziale.

XIII

1. Czterem najlepszym uczestnikom III etapu, nie dopuszczonym do finału, zostaną przyznane wyróżnienia po 50 000 zł;

pozostali uczestnicy III etapu otrzymają dyplomy honorowe.

2. Uczestnicy II etapu nie zakwalifikowani do III etapu otrzymają dyplomy uczestnictwa.

XIV

1. Jury ma prawo większością 2/3 głosów zmienić układ nagród i wyróżnień z zastrzeżeniem, że ogólna suma przeznaczona na nagrody i wyróżnienia nie może być zwiększona, a poszczególne nagrody i wyróżnienia nie mogą być niższe ani wyższe od przewidzianych w Regulaminie.
2. Decyzje Jury są nieodwołalne i niezaskarżalne.

XV

We wszystkich sprawach organizacyjnych, nie należących do kompetencji Jury, dyrektor Konkursu ma prawo podejmować decyzje, które są nieodwołalne i niezaskarżalne.

XVI

1. Nagrody i wyróżnienia regulaminowe zostaną wręczone laureatom i wyróżnionym w dniu 20 października 1985 r. w Filharmonii Narodowej.
4. Nagrody pozaregulaminowe będą wręczone w siedzibie Towarzystwa im. F. Chopina dnia 20 października 1985 r.

Extract of the Rules of the Eleventh International Frédéric Chopin Piano Competition

I

1. The Eleventh International Frédéric Chopin Piano Competition organized by the Frédéric Chopin Society will take place in Warsaw, October 1—20, 1985.

MC/407



2. The Jury of the Competition will be composed of eminent Polish and foreign musicians invited by the Minister of Culture and Art.
3. The direction of the Competition will be assumed by the Director General of the Competition and the Secretariat.

II

The Competition is open to pianists of all nationalities born between January 1, 1957 and December 31, 1968.

VII

1. The Frédéric Chopin Society covers hotel expenses of all the contestants from September 29, 1985 until the end of the First Stage; of contestants qualified for the Second Stage, throughout the Second Stage; and of those qualified for the Third Stage, until the end of the Competition.

IX

1. All auditions will be open to the public and will consist of three Stages and the Finals.
2. The order of performing, determined by drawing lots before the beginning of the First Stage, will be observed throughout the Competition.
   For organizational purposes the Direction is entitled to modify the order of performance within the list of any given day.
   In case of sickness, the contestant may be permitted to postpone his performance and play at the end of the given Stage.
3. In principle, no more than forty contestants will be admitted to the Second Stage; no more than fifteen to the Third; and six to the Finals.

X

The Competition programme contains the following works to be performed from memory:

FIRST STAGE

a) One Nocturne from the following Opus numbers: 9, 15, 27, 32, 37, 48, 55 and 62,
   at the contestant's choice
b) Two Studies, one from each of the following groups:

First group:
- in C major Op. 10 No. 1
- in C sharp minor Op. 10 No. 4
- in G flat major Op. 10 No. 5
- in F major Op. 10 No. 8
- in C minor Op. 10 No. 12
- in A minor Op. 25 No. 11

Second group:
- in A minor Op. 10 No. 2
- in C major Op. 10 No. 7
- in A flat major Op. 10 No. 10
- in E flat major Op. 10 No. 11
- in F major Op. 25 No. 3
- in A minor Op. 25 No. 4
- in E minor Op. 25 No. 5
- in G sharp minor Op. 25 No. 6
- in D flat major Op. 25 No. 8
- in B minor Op. 25 No. 10

c) One Scherzo to be chosen from:
- in B minor Op. 20
- in B flat minor Op. 31
- in C sharp minor Op. 39
- in E major Op. 54

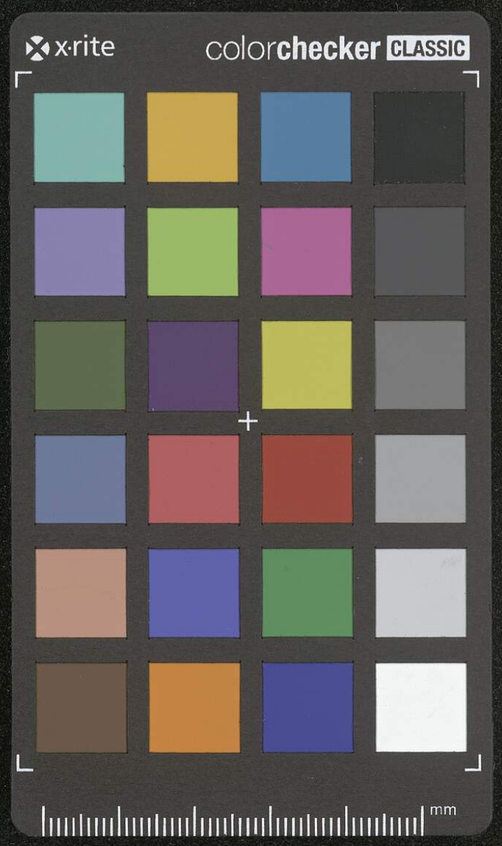
The order in which the pieces are played is open to choice but the Studies should be played in sequence.

SECOND STAGE

a) One Ballade to be chosen from:
- in G minor Op. 23
- in F major Op. 38
- in A flat major Op. 47
- in F minor Op. 52
- or Fantasia in F minor Op. 49
- or Barcarolle in F sharp major Op. 60

b) Six Preludes, in sequence, to be chosen from Op. 28, with the exception of the first six
c) One Waltz chosen from the following:
- in E flat major Op. 18
- in A flat major Op. 34 No. 1

MC/407



in F major Op. 34 No. 3
in A flat major Op. 42

d) One Polonaise to be chosen from the following:
Andante spianato and Grande Polonaise
Brillante in E flat major Op. 22
Polonaise in F sharp minor Op. 44
Polonaise in A flat major Op. 53
Polonaise-Fantaisie in A flat major Op. 61

The order in which the pieces are played is open to choice but the chosen Preludes have to be played in sequence and in numerical order.

THIRD STAGE

a) A series of Mazurkas to be chosen from the following Opus numbers: 17, 24, 30, 33, 41, 50, 56 and 59
b) One of the Sonatas:
in B flat minor Op. 35
in B minor Op. 58

The order in which the pieces are played is open to choice with the exception of Mazurkas which should be played in the following order:
Op. 17, 24, 30, 33, 50, 56 and 59 in numerical order,
Op. 41, in the order provided by the authentic numbering:
in E minor No. 1
in B major No. 2
in A flat major No. 3
in C sharp minor No. 4

FINALS

One of the Concertos with orchestra:
in E minor Op. 11
in F minor Op. 21

XI

The Jury evaluates the interpretative art of every contestant on the basis of the Rules of the Jury.

XII

1. The participants will be awarded the following prizes:

1st Prize 200,000 zlotys and a gold medal
2nd Prize 150,000 zlotys and a silver medal
3rd Prize 100,000 zlotys and a bronze medal
4th Prize 80,000 zlotys
5th Prize 70,000 zlotys
6th Prize 60,000 zlotys

The Prize Winners have the right to the title "Prize Winner of the Eleventh International Frédéric Chopin Piano Competition".
Foreign Prize Winners may obtain 50 per cent of the amount of the prize in the currency of their country.

2. In addition to the above mentioned Prizes, the following special Prizes will be awarded:
a) the Prize of the Frédéric Chopin Society for the best performance of a Polonaise — 40,000 zlotys
b) the Prize of the Polish Radio for the best performance of Mazurkas — 40,000 zlotys
c) the Prize of the National Philharmonic for the best performance of a Concerto — 40,000 zlotys.

The above mentioned Special Prizes are paid in non-transferable currency.
The Jury has the right of not awarding these Prizes or of deciding to divide them.

XIII

1. The four best participants of the Third Stage who do not pass on to the Finals will be granted awards of 50,000 zlotys. The other participants of the Third Stage will receive Honorary Diplomas.
2. The participants of the Second Stage who do not qualify for the Third Stage will receive Diplomas of Participation.

XIV

1. By a two-third majority the Jury is entitled to change the distribution of prizes and awards, provided the total sum assigned for the prizes and awards is not higher than that specified in the present Rules; and that the individual prizes and awards are neither higher nor lower than specified in the present Rules.

MC/407



2. The decisions of the Jury are final and irreversible.

XV

In all matters of management that are not within the competence of the Jury, the Director General has the right to make decisions which are final and irreversible.

XVI

1. The regulation prizes and awards will be handed to the winners on October 20, 1985 at the National Philharmonic Hall.
4. Special prizes will be given at the headquarters of the Frédéric Chopin Society on October 20, 1985.

Dyrektor XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego imienia Fryderyka Chopina w Warszawie

Director of the Eleventh International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw

Bogumił Pałasz

MC/407



Honorowi Przewodniczący jury
XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego
im. Fryderyka Chopina w Warszawie

Honorary Chairmen of the Jury
of the Eleventh International
Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw

Mieczysław Horszowski
Kazimierz Sikorski

Jury XI Międzynarodowego
Konkursu Pianistycznego
im. Fryderyka Chopina
w Warszawie

Jury of the Eleventh
International Frédéric
Chopin Piano Competition
in Warsaw

MC/407



Jan Ekier
PRZEWODNICZĄCY · CHAIRMAN
POLSKA · POLAND

Guido Agosti
WŁOCHY · ITALY

Edward Auer
USA

Halina Czerny-Stefańska
POLSKA · POLAND

Konstantin Ganew
BUŁGARIA · BULGARIA

Valentin Gheorghiu
RUMUNIA · ROMANIA

Lidia Grychtołówna
POLSKA · POLAND

Barbara Hesse-Bukowska
POLSKA · POLAND

Andrzej Jasiński
POLSKA · POLAND

Karl-Heinz Kämmerling
RFN · FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Wiktor Mierżanow
ZSRR · USSR

Arthur Moreira Lima
BRAZYLIA · BRAZIL

Piotr Paleczny
POLSKA · POLAND

Karl-Heinz Pick
NRD · GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

František Rauch
CZECHOSŁOWACJA · CZECHOSLOVAKIA

Bernard Ringeissen
FRANCJA · FRANCE

Takahiro Sonoda
JAPONIA · JAPAN

Eugène Traey
BELGIA · BELGIUM

Fou Ts'ong
WIELKA BRYTANIA · GREAT BRITAIN

Charles H. Webb
USA

Lew Własenko
ZSRR · USSR

Tadeusz Żmudziński
POLSKA · POLAND

MC/407

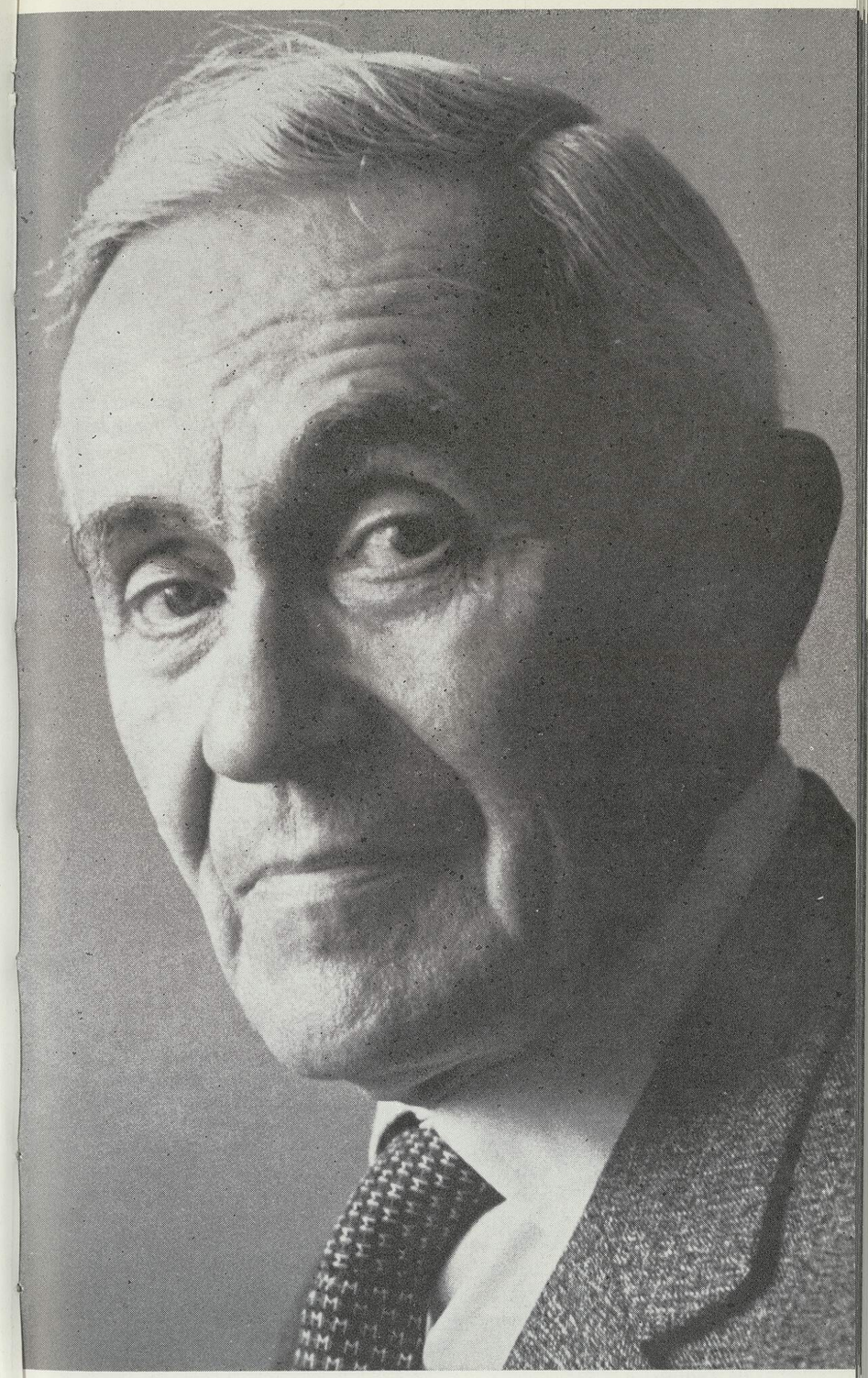
PRZEWODNICZĄCY JURY
CHAIRMAN OF THE JURY

Jan Ekier

POLSKA
POLAND

Jan Ekier jest pianistą, kompozytorem, profesorem Akademii Muzycznej w Warszawie, laureatem II Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F. Chopina; był członkiem Jury IV, VI, VII, VIII, IX i X Konkursu Chopinowskiego oraz konkursów międzynarodowych w Bolzano, Genewie, Lipsku, Monachium, Paryżu, Pradze, Terni, Tel-Awiwie, Tokio; jest redaktorem naczelnym *Wydania Narodowego Dzieł Fryderyka Chopina.*

Pianist, composer, professor of the Frédéric Chopin Academy of Music in Warsaw; prize winner of the 3rd International Frédéric Chopin Piano Competition; member of the Jury of the 4th, 6th, 7th, 8th, 9th and 10th International Frédéric Chopin Piano Competitions and international contests in Bolzano, Geneva, Leipzig, Munich, Paris, Prague, Terni, Tel Aviv and Tokyo; editor-in-chief of *Wydanie Narodowe Dzieł Fryderyka Chopina* (National Edition of Frédéric Chopin's Works).



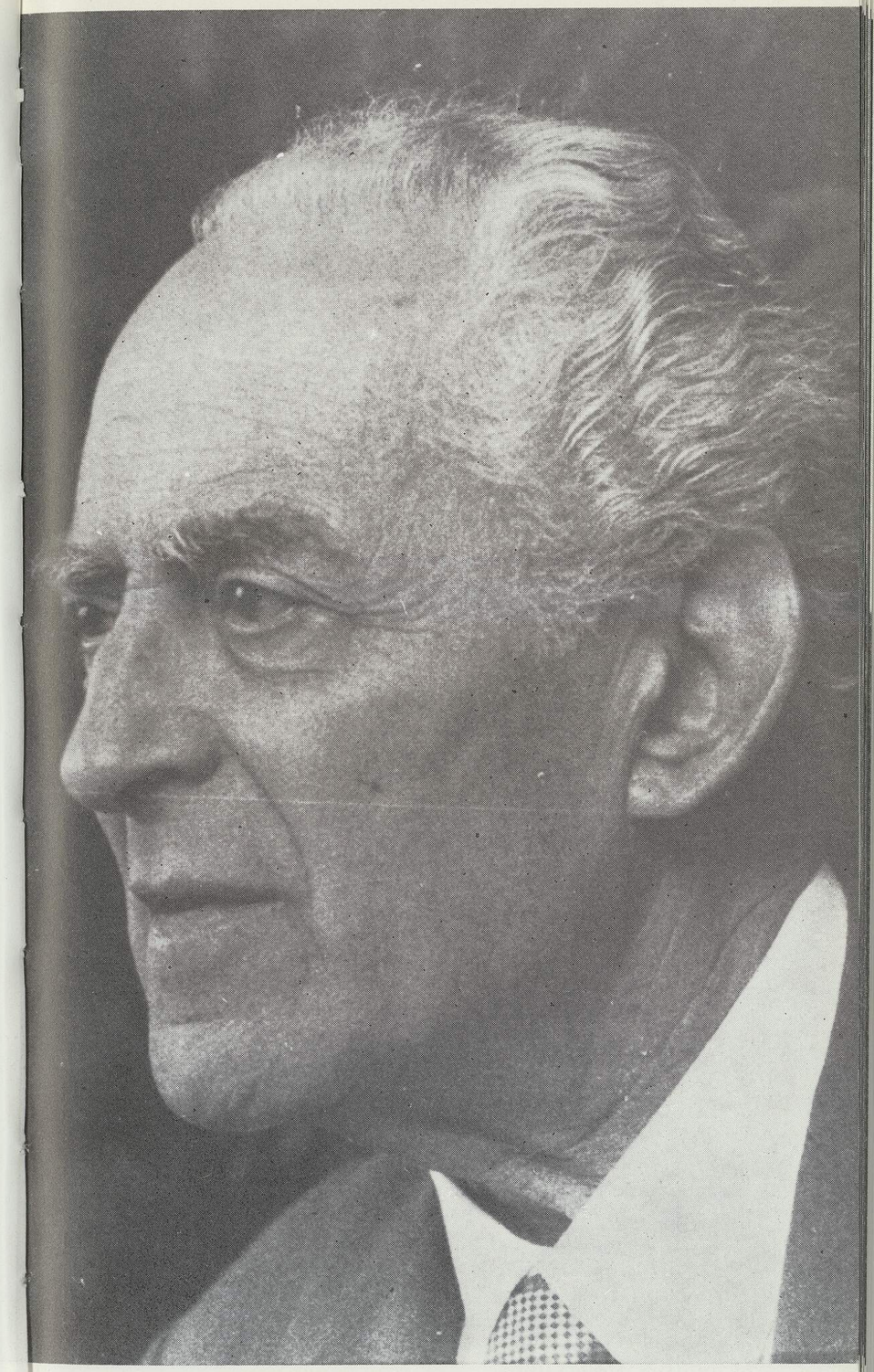
MC/407

Guido Agosti

WŁOCHY
ITALY

Studiował w Bolonii u Mugelliniego a następnie Ivaldiego. W wieku 13 lat uzyskał dyplom konserwatorium i Nagrodę Mugelliniego przyznaną przez Ferruccia Busoniego (ówczesnego rektora Konserwatorium Bolońskiego), który też udzielał mu lekcji.
Koncertuje jako solista, uprawia również kameralistykę z wielkim skrzypkiem węgierskim Férenzem von Vecsey oraz w kwartecie z renomowanymi artystami.
Od 1943 roku prowadzi letnie kursy mistrzowskie w Accademia Chigiana w Sienie, które przejął po Alfredo Casellim. W latach 1964—1973 wykładał w Staats Akademie „Franz Liszt" w Weimarze.
Zajmuje się działalnością edytorską: opublikował m.in. cztery tomy dzieł Fryderyka Chopina z komentarzem. Przez trzy lata był pierwszym instrumentalistą włoskim w sekcji fortepianu Juilliard School of Music.
Prowadził kursy mistrzowskie w Helsingfors, Kopenhadze, Oslo, Aarhus, Kanadzie, Meksyku, Stanach Zjednoczonych, Tokio i seminarium w Wolfenbüttel (Hanower).
Jest członkiem Akademii Królewskiej w Londynie. Był wielokrotnie wiceprzewodniczącym Accademia di Santa Cecilia w Rzymie.

He studied in Bologna under Mugellini and then Ivaldi. On graduating from the conservatory at the age of 13 he received the Mugellini Prize awarded by Busoni (then rector of the Bologna Conservatory) who had been one of his teachers.
He gives concerts as a soloist and a chamber music performer together with the famous Hungarian violinist Férenz von Vecsey and in quartets and quintets with renowned artists.
Since 1943 he has conducted summer master courses at the Accademia Chigiana in Siena as successor of Alfredo Caselli. Between 1964 and 1973 he lectured at the Staats Akademie "Franz Liszt" in Weimar.
He is also engaged in publishing activity and, for example, has edited four volumes of Frédéric Chopin's works with commentary.
For three years he was the first Italian instrumentalist in the piano section of the Juilliard School of Music in New York. He has conducted master courses in Helsingfors, Copenhagen, Oslo, Aarhus, Canada, Mexico, the United States and Tokyo, and seminars in Wolfenbüttel (Hanover).
He is a member of the Royal Academy in London and has been many times vice-president of the Accademia di Santa Cecilia in Rome.



MC/407

Edward Auer

USA

Naukę gry na fortepianie pobierał początkowo u Aube Tzerko w Los Angeles. W 19 roku życia rozpoczął studia u Rosiny Lhevinne w nowojorskiej Juilliard School of Music. W 1966 roku uzyskał dyplom tej uczelni.

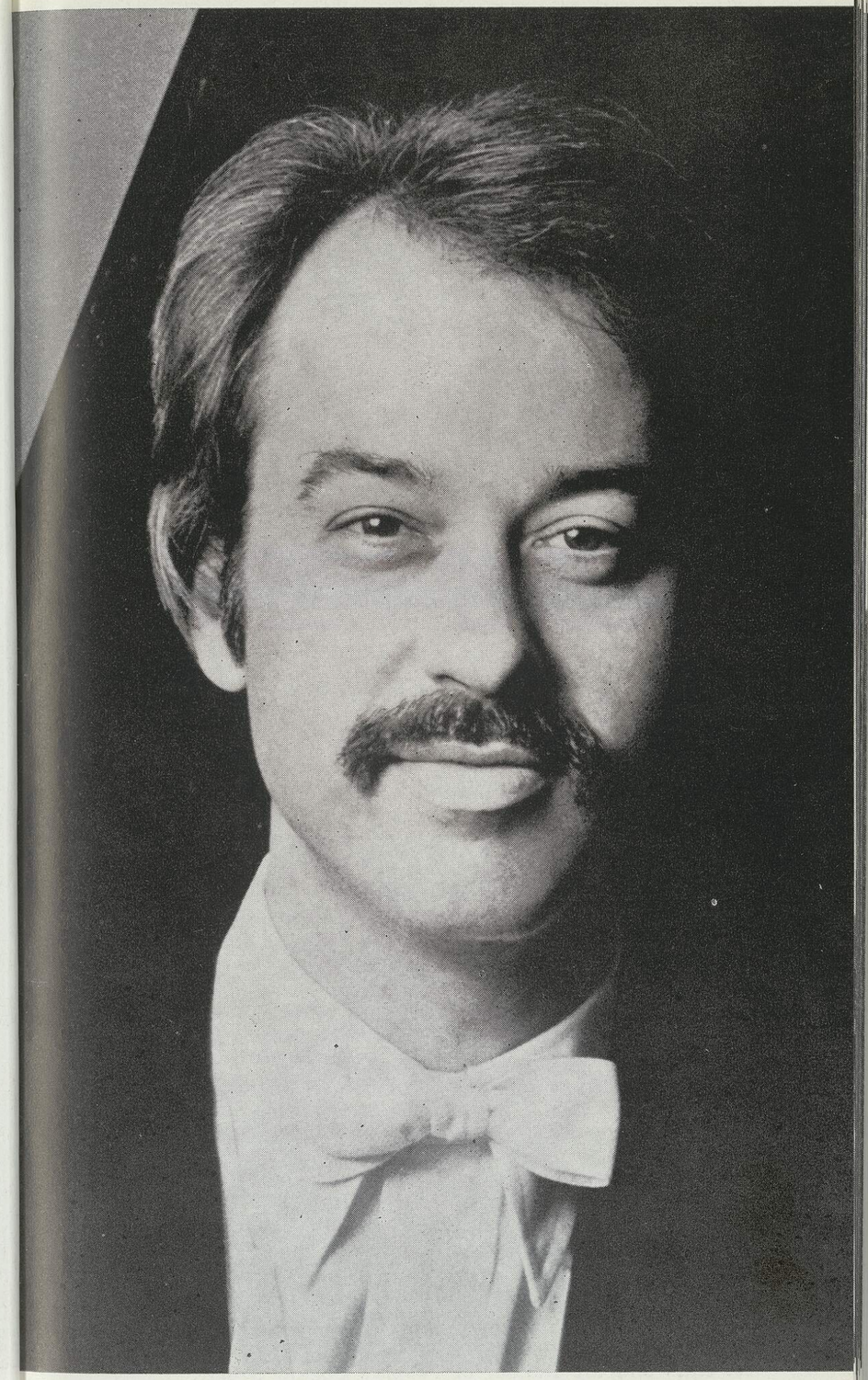
Jest laureatem V nagrody VII Konkursu im. Fryderyka Chopina w Warszawie w 1965 roku oraz konkursów im. królowej Elżbiety w Brukseli, im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie i Marguerity Long — Jacques'a Thibaud w Paryżu (I nagroda).

Podziwiany w 27 krajach, w których występował dotychczas jako solista, Edward Auer należy także do najwyżej cenionych kameralistów i pedagogów amerykańskich. Wykłada na wydziale fortepianu Indiana University.

He first learnt piano playing under Aube Tzerko in Los Angeles. At the age of 19 he began studies under Rosina Lhevinne in the Juilliard School of Music in New York from which he graduated in 1966.

He won the fifth prize at the 7th International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw in 1965 and awards in the Queen Elizabeth Competition in Brussels, the Pyotr Tchaikovsky Competition in Moscow and the Marguerite Long/Jacques Thibaud Competition (first prize) in Paris.

Admired in twenty-seven countries where he has appeared as a soloist, he is one of the most renowned American chamber music performers and pedagogues. He teaches at the piano department of Indiana University.



MC/407



Halina Czerny-Stefańska

POLSKA
POLAND

Laureatka I nagrody IV Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie w 1949 roku. Znana słuchaczom wszystkich kontynentów. Zasiadała w jury wielu międzynarodowych konkursów pianistycznych: Marguerity Long — Jacques'a Thibaud w Paryżu, im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie, im. Fryderyka Chopina w Warszawie, im. Roberta Schumanna w Zwickau i Ferruccio Busoniego w Bolzano oraz konkursów w Atenach, Bukareszcie, Leeds i Lipsku. Wielokrotnie prowadziła kursy mistrzowskie w Weimarze, Darmstadcie, Hamburgu i Lugano. Dokonała wielu nagrań płytowych w kraju i zagranicą. Jest laureatką nagrody ministra Kultury i Sztuki. Ma najwyższe odznaczenia państwowe, w tym Order Sztandaru Pracy I Klasy i Order Budowniczego Polski Ludowej.

Winner of the first prize at the 4th International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw in 1949, she is known to the concert-going public in all continents. She has sat on the jury of many international competitions, including the Marguerite Long/Jacques Thibaud Competition in Paris, the Pyotr Tchaikovsky Competition in Moscow, the Frédéric Chopin Competition in Warsaw, the Robert Schumann Competition in Zwickau and the Ferruccio Busoni Competition in Bolzano, as well as contests in Athens, Bucharest, Leeds and Leipzig. She has frequently conducted master courses in Weimar, Darmstadt, Hamburg and Lugano and has made many recordings in Poland and abroad.
She holds of the Prize of the Minister of Culture and Art and the highest state decorations, including the Banner of Labour Order 1st class and the Builder of People's Poland Order.



MC/407



Konstantin Ganew

BUŁGARIA
BULGARIA

Ukończył Akademię Muzyczną w Sofii, a następnie studia podyplomowe w Moskwie w klasie fortepianu Henryka Neuhausa. Działalność koncertową prowadzi od 1956 roku wykonując liczne dzieła muzyki klasycznej i współczesnej — niektóre jako bułgarskie prawykonania. Jest wybitną osobistością w bułgarskim życiu muzycznym — pianistą koncertującym, pedagogiem, muzykologiem. Wychowawca około 40 laureatów różnych konkursów krajowych i międzynarodowych. Prowadził kursy interpretacji, m.in. w Weimarze, Meksyku, Brazylii, Atenach, Tokio. Wykłada również historię i teorię sztuki pianistycznej.
Uczestniczył w pracach jury licznych międzynarodowych konkursów muzycznych, m.in. w Moskwie, Bolzano, Atenach, Vercelli, Senigalli, Pradze. Był przewodniczącym jury Konkursu im. Szymanowskiego w Sofii w 1982 roku i Varallo-Valsesia we Włoszech w 1983 roku. Jest wiceprzewodniczącym Związku Kompozytorów Bułgarskich. Wśród licznych odznaczeń bułgarskich i zagranicznych ma odznakę „Zasłużony dla kultury polskiej".

Konstantin Ganev graduated from the Academy of Music in Sofia and completed a post-graduate piano course in Moscow under Harry Neuhaus. Since 1956 he has appeared as a concert pianist playing both classical and contemporary music, including first Bulgarian performances.
He has taught some forty later prize-winners at various national and international competitions and has conducted classes in interpretation in Weimar, Mexico, Brazil, Athens and Tokyo. He has also taught the history and theory of piano playing.
He has sat on the jury of many international competitions, including those held at Moscow, Bolzano, Athens, Vercelli, Senigallia and Prague. He chaired the jury of the Szymanowski Competition in Sofia in 1982 and the Varallo-Valsesia Competition in Italy in 1983.
He is vice-president of the Bulgarian Composers' Union. His numerous Bulgarian and foreign decorations include the badge of "Merited for Polish Culture".



MC/407

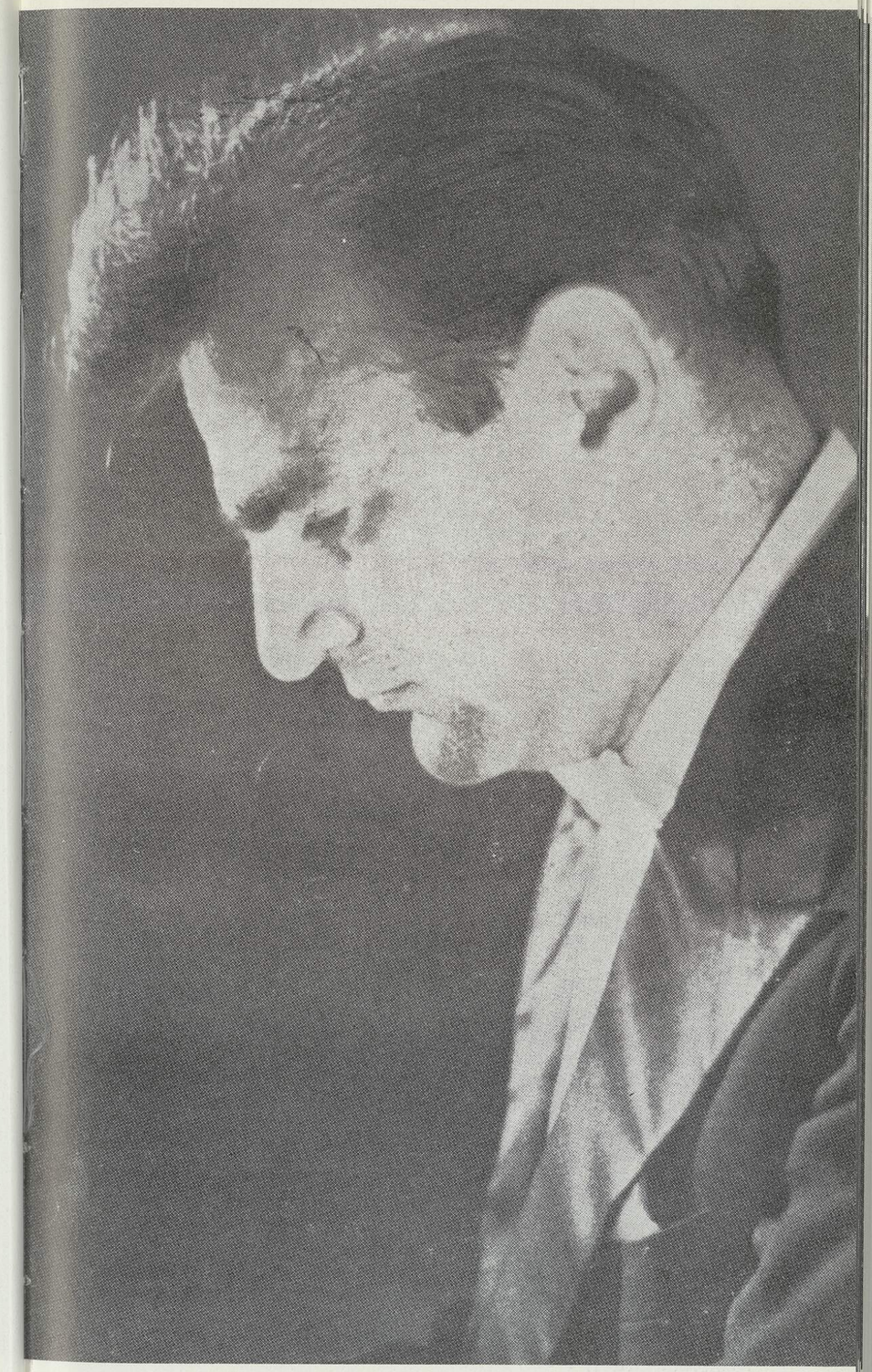


Valentin Gheorghiu

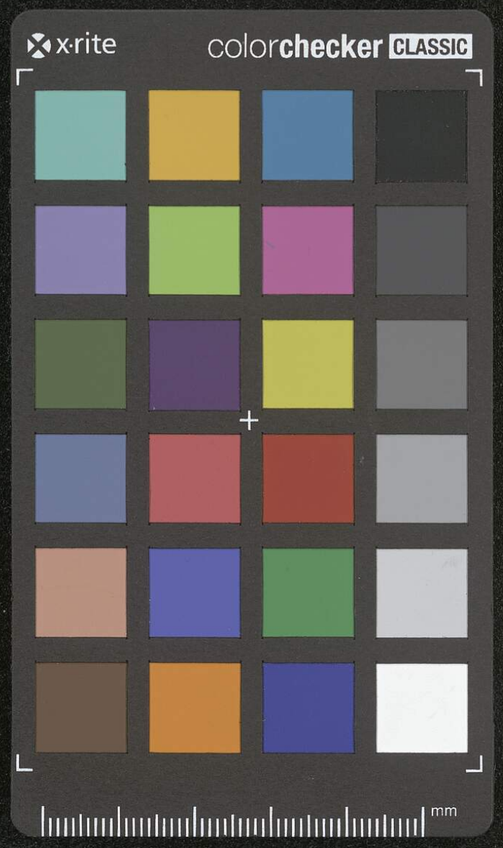
RUMUNIA
ROMANIA

Studiował w klasie fortepianu Constanţy Erbiceanu w bukareszteńskiej Akademii Muzycznej oraz w Konserwatorium Paryskim u Lazara Levy'ego.
Repertuar Valentina Gheorghiu obejmuje większość arcydzieł literatury fortepianowej z różnych epok. Sporą część tego repertuaru nagrał na płyty.
Uczestniczył w jury międzynarodowych konkursów pianistycznych im. Bedřicha Smetany w Pradze, Piotra Czajkowskiego w Moskwie, Ludwiga van Beethovena w Wiedniu, Jana Sebastiana Bacha w Lipsku, Marguerity Long — Jacques'a Thibaud w Paryżu, Van Cliburna w Fort Worth, Ferruccia Busoniego w Bolzano oraz konkursów w Genewie, Leeds, Atenach.
W uznaniu zasług rząd rumuński odznaczył go nagrodą państwową a Akademia Rumuńska przyznała mu nagrodę im. George Enescu za twórczość kompozytorską.

He studied piano under Constanţa Erbiceanu in the Bucharest Academy of Music and under Lazare Levy in the Paris Conservatory.
He plays almost all the piano masterpieces dating from various epochs and has made many recordings.
He has sat on the jury of international piano competitions: the Bedřich Smetana Competition in Prague, the Pyotr Tchaikovsky Competition in Moscow, the Ludwig van Beethoven Competition in Vienna, the Johann Sebastian Bach Competition in Leipzig, the Marguerite Long/Jacques Thibaud Competition in Paris, the Van Cliburn Competition in Fort Worth and the Ferruccio Busoni Competition in Bolzano, as well as contests in Geneva, Leeds and Athens.
In recognition of his merits he has been awarded a State Prize by the Romanian government and the George Enescu Prize for composition by the Romanian Academy.



MC/407



Lidia Grychtołówna

POLSKA
POLAND

Laureatka czterech międzynarodowych konkursów pianistycznych: im. Fryderyka Chopina w Warszawie w 1955 roku, im. Roberta Schumanna w Berlinie w 1956 roku, im. Ferruccio Busoniego w Bolzano w 1958 roku i konkursu w Rio de Janeiro w 1959 roku. Należy do najbardziej cenionych pianistów polskich.
Koncertowała na pięciu kontynentach: wielokrotnie we wszystkich prawie krajach europejskich, w Azji (Chiny, Tajlandia, Japonia), obu Amerykach (Stany Zjednoczone i Meksyk), Australii. Koncertuje w kraju i za granicą: telewizja, radio, występy publiczne. Dokonała licznych nagrań płytowych, w tym za granicą (w RFN dla firmy Phillips).
W 1980 roku — juror X Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie.
Artystka otrzymała Medal 40-lecia, a także Złoty Medal Miasta Mediolanu. Została odznaczona krzyżami Kawalerskim i Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski.

She won international prizes at the Frédéric Chopin Competition in Warsaw in 1955, the Robert Schumann Competition in Berlin in 1956, the Ferruccio Busoni Competition in Bolzano in 1958 and the competition in Rio de Janeiro in 1959. She is one of the best known Polish pianists and has performed repeatedly in almost all European countries, in Asia (People's Republic of China, Thailand, Japan), both Americas (the United States and Mexico) and Australia. She has given public concerts and tv and radio performances and has made many recordings (for example for Philips of the Federal Republic of Germany).
In 1980 she sat on the jury of the 10th International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw.
She has received the Medal of the 40th Anniversary of People's Poland and the Gold Medal of the City of Milan and has been decorated with the Knight's and Officer's Crosses of the Polonia Restituta Order.



MC/407



Barbara Hesse-Bukowska

POLSKA
POLAND

Jest wychowanką warszawskiej PWSM, którą ukończyła z odznaczeniem w klasie prof. Margerity Trombini-Kazuro.
W roku 1949 zdobyła II nagrodę na IV Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. F. Chopina w Warszawie, a w roku 1953 Prix Chopin na Międzynarodowym Konkursie Marguerity Long — Jacques'a Thibaud w Paryżu. W 1962 roku uzyskała British Medal Fundacji Harriet Cohen, rok później była członkiem jury Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego w Leeds. Od 1963 roku prowadzi klasę fortepianu w PWSM we Wrocławiu, a od 1973 — w Warszawie.
Słynąc ze znakomitej interpretacji dzieł Fryderyka Chopina Barbara Hesse-Bukowska z niemniejszą pasją propaguje w świecie twórczość innych polskich kompozytorów, poświęcając wiele uwagi muzyce fortepianowej Karola Szymanowskiego.
Ma w dorobku liczne nagrania, m.in. wszystkich nokturnów i walców Chopina oraz obydwóch koncertów fortepianowych. Dokonała również licznych nagrań archiwalnych dla radiostacji polskich i zagranicznych.
Za wybitne osiągnięcia artystyczne otrzymała wysokie nagrody i odznaczenia państwowe.

She graduated cum laude from the Higher State School of Music in Warsaw where she studied under Professor Margerita Trombini-Kazuro.
In 1949 she won the second prize at the 4th International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw and in 1953 the Prix Chopin at the Marguerite Long/Jacques Thibaud International Competition in Paris. In 1962 she received the British Medal of the Harriet Cohen Foundation and a year later sat on the jury of the International Piano Contest in Leeds. She has conducted piano classes in the Higher State Schools of Music in Wrocław since 1963 and in Warsaw (now the Academy of Music) since 1973.
Though famous above all for her exquisite rendition of Chopin's work, she is also bent on making the work of other Polish composers known in the world and frequently plays piano music by Karol Szymanowski.
She has made many disc recordings (including all Chopin nocturnes and waltzes and both piano concertos), as well as numerous radio recordings in Poland and abroad.
She has been awarded high state prizes and decorations.



MC/407



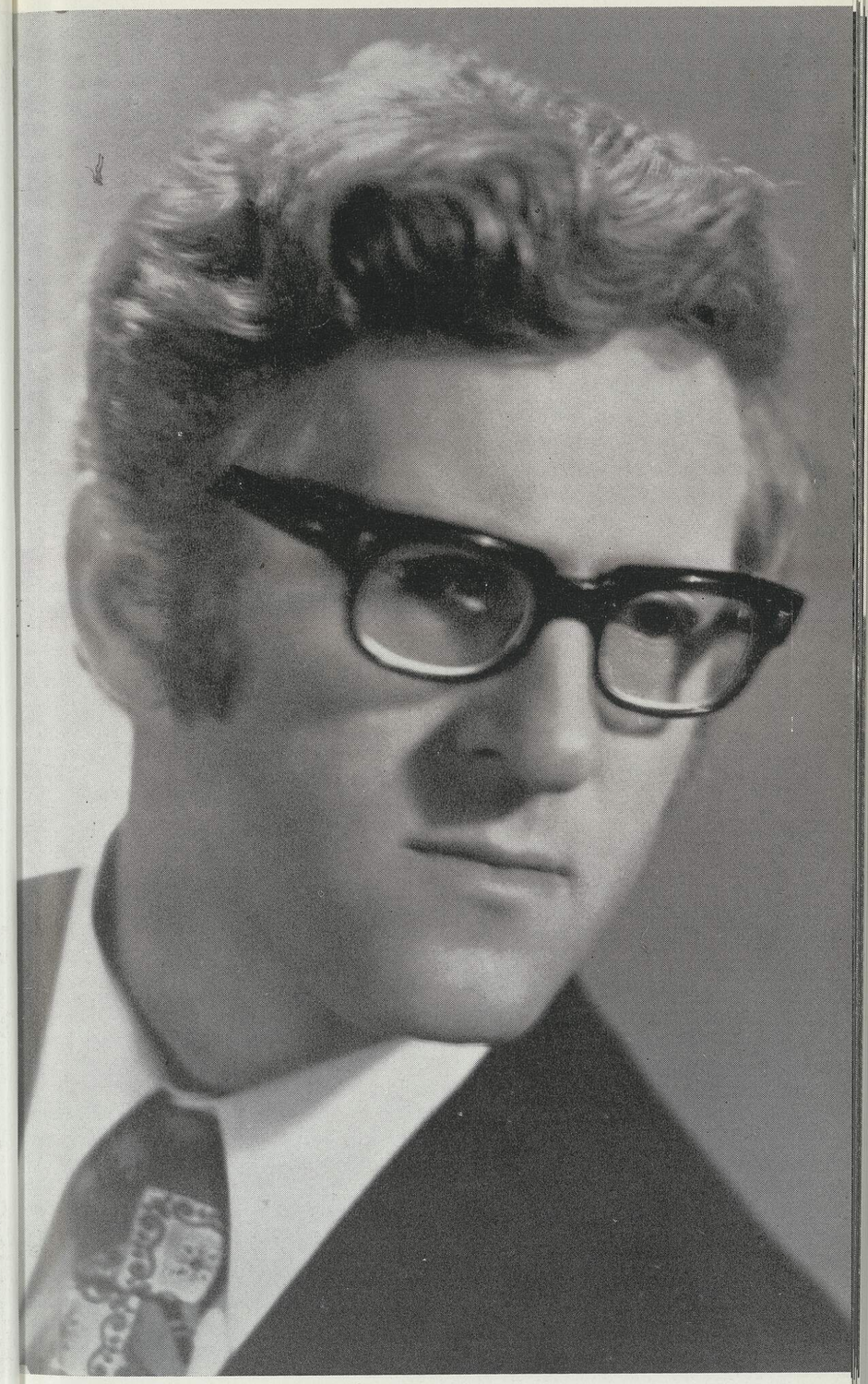
Andrzej Jasiński

POLSKA

POLAND

Studiował w Katowicach u prof. Władysławy Markiewiczówny i w Paryżu u Magdy Tagliaferro. Laureat I nagrody Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Marii Canals w Barcelonie w 1960 roku.
Profesor i kierownik Katedry Fortepianu Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach. W latach 1979—1982 profesor Wyższej Szkoły Muzycznej w Stuttgarcie. Juror konkursów międzynarodowych w Warszawie, Budapeszcie, Terni, Paryżu, Brukseli. Wychowawca kilku laureatów międzynarodowych konkursów pianistycznych.

He studied in Katowice under Professor Władysława Markiewiczówna and in Paris under Magda Tagliaferro. In 1960 he won the first prize at the Maria Canals International Piano Competition in Barcelona.
He is professor and head of the piano department at the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice. Between 1979 and 1982 he was professor of the Higher School of Music in Stuttgart. He has sat on the jury of international competitions in Warsaw, Budapest, Terni, Paris and Brussels.
He has taught several winners of international piano competitions.



MC/407



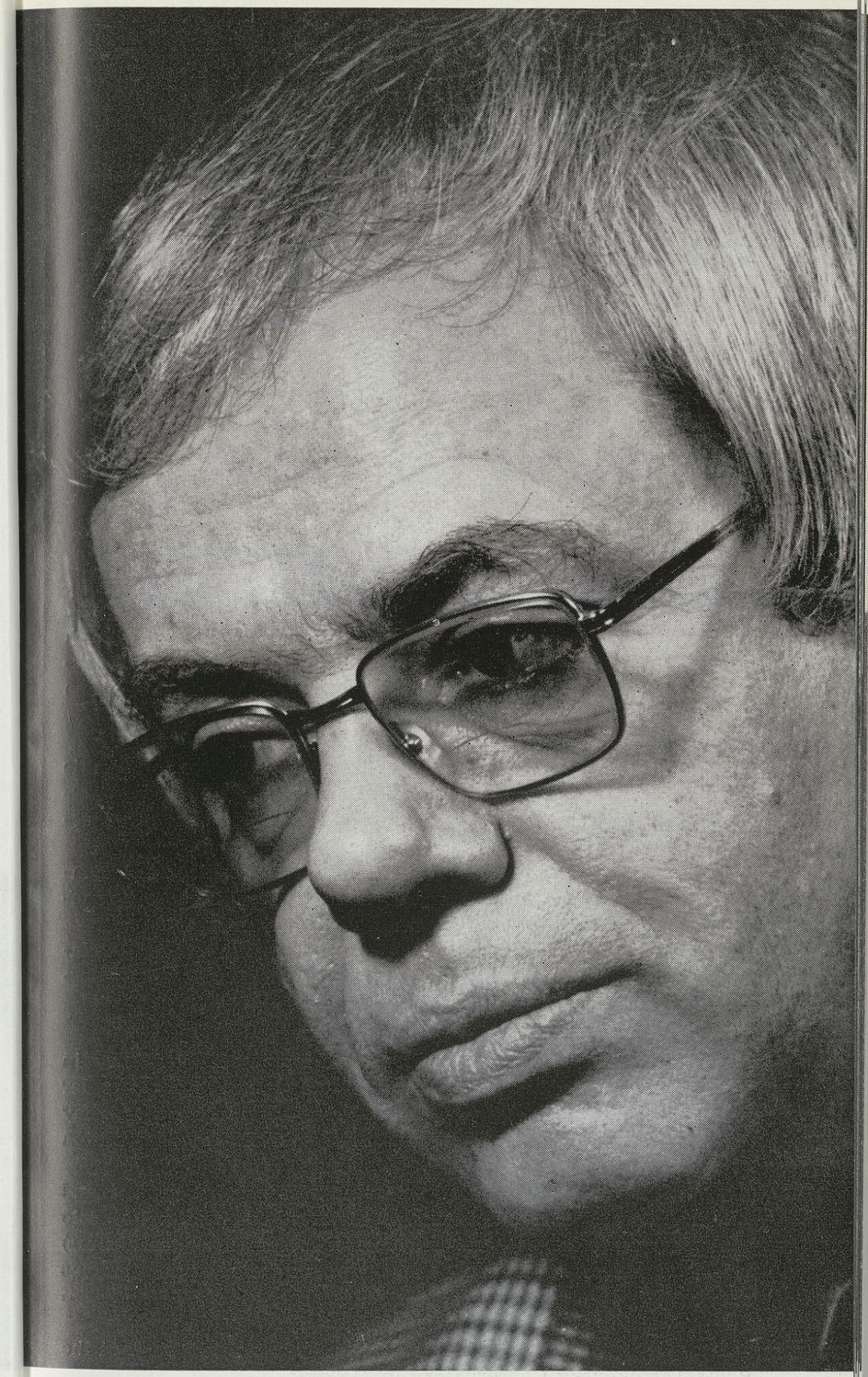
Karl-Heinz Kämmerling

RFN

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Karl-Heinz Kämmerling z Hanoweru jest znanym niemieckim pedagogiem. Lista młodych pianistów — uczniów prof. Kämmerlinga jest długa. Cieszą się oni uznaniem w kraju i za granicą, zdobywali pierwsze i drugie nagrody na międzynarodowych konkursach: m.in. ARD (organizacji stacji radiowo-telewizyjnych RFN), im. Clary Haskil, w Montevideo, w Vercelli, Leeds, Genewie, Brukseli, Atenach.
Karl-Heinz Kämmerling reprezentował Republikę Federalną Niemiec jako juror m.in. w Konkursie im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie, a także w Leeds. Jest wiceprezesem Europejskiego Stowarzyszenia Nauczycieli Muzyki (European Piano Teachers Association) oraz wiceprezesem i kierownikiem klas solistów Wyższej Szkoły Muzycznej i Teatralnej w Hanowerze.

Karl-Heinz Kämmerling of Hanover is a well-known German piano teacher. Many of the long list of his pupils have won recognition in West Germany and elsewhere and have received first and second prizes at international competitions, for example the ARD (German National Broadcasting Corporation) Competition, the Clara Haskil Competition and contests in Montevideo, Vercelli, Leeds, Geneva, Brussels and Athens.
Karl-Heinz Kämmerling has represented the Federal Republic of Germany on the jury of such competitions as the Pyotr Tchaikovsky Competition in Moscow and the contest in Leeds. He is vice-president of the European Piano Teachers' Association and the vice-president and head of the soloists' class at the Hochschule für Musik und Theater in Hanover.



MC/407

Wiktor Mierżanow

ZSRR
USSR

W 1941 roku ukończył Konserwatorium Moskiewskie w klasach fortepianu profesora Samuela Feinberga i organów profesora Aleksandra Gedike. W 1945 roku wraz ze Światosławem Richterem otrzymał pierwszą nagrodę we Wszechzwiązkowym Konkursie Wykonawców Muzycznych.
Obszerny i różnorodny repertuar Wiktora Mierżanowa obejmuje utwory klasyki zachodnioeuropejskiej i rosyjskiej oraz kompozytorów radzieckich. Występy jego cieszą się wielkim powodzeniem.
Oprócz występów solowych (recitale, koncerty z orkiestrami symfonicznymi) uprawia także kameralistykę. Stale występuje z renomowanym armeńskim kwartetem smyczkowym im. Komitasa.
Intensywną działalność koncertową łączy Mierżanow z pracą pedagogiczną — prowadzi klasę fortepianu w Konserwatorium Moskiewskim im. Piotra Czajkowskiego.

Viktor Merzhanov graduated from the Moscow Conservatory in 1941 in piano under Professor Samuel Feinberg and in organ under Professor Alexander Gedike. In 1945, together with Svatoslav Richter, he received the first prize in the All-Union Competition of Music Performers.
His vast and varied repertoire encompasses west European and Russian classics as well as work by Soviet composers. His solo performances (recitals and concerts with symphony orchestras) and appearances with chamber music ensembles enjoy tremendous popularity. He appears regularly with the renowned Armenian Komitas string quartet.
Viktor Merzhanov is also a teacher conducting a piano class at the Pyotr Tchaikovsky Conservatory in Moscow.



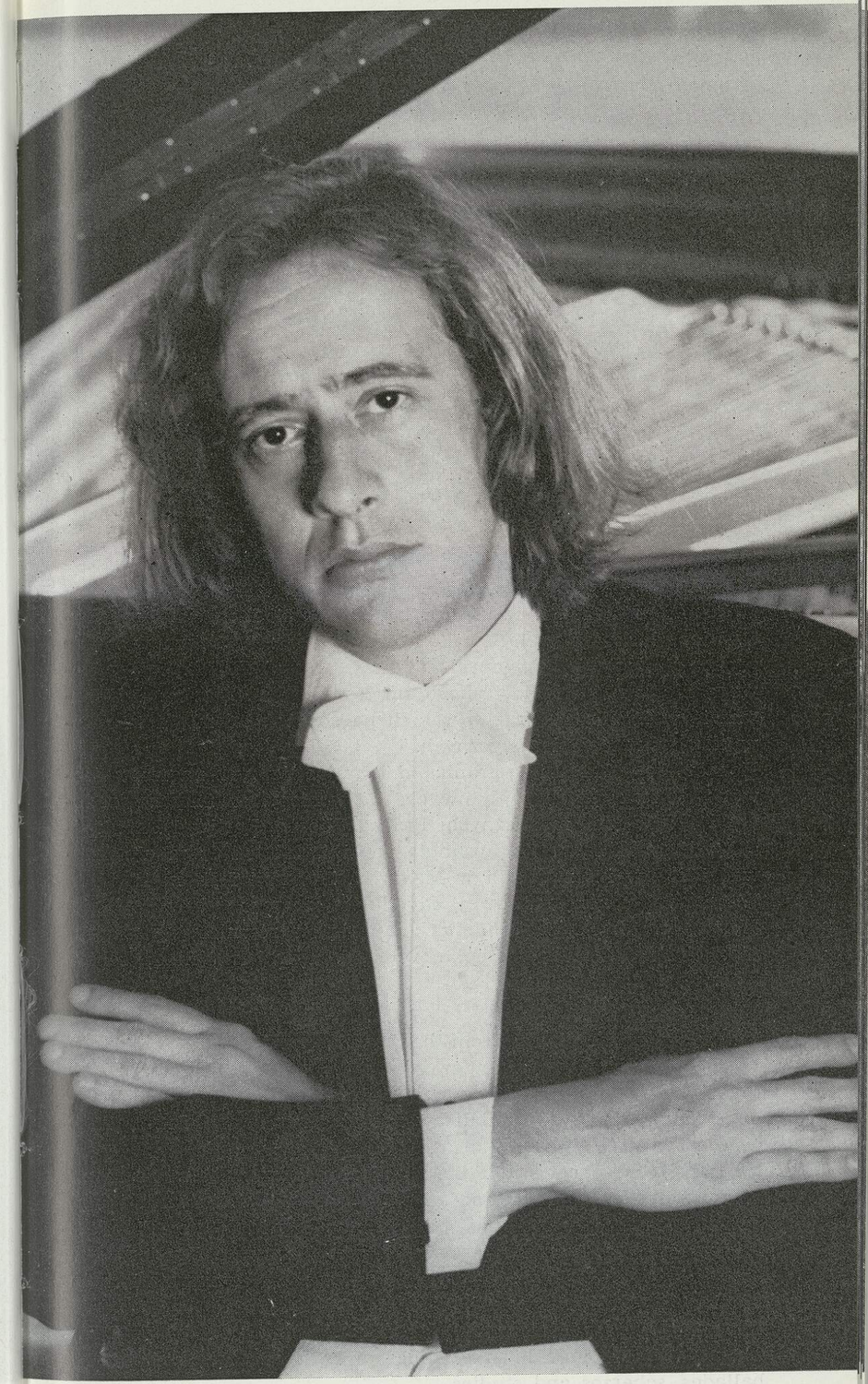
MC/407

Arthur Moreira Lima

BRAZYLIA
BRAZIL

Studia muzyczne rozpoczął w Rio de Janeiro u Lucii Branco. Później w Paryżu był uczniem Marguerity Long i Jeana Doyen. W 1968 roku ukończył podyplomowe studia w Moskiewskim Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego w klasie Rudolfa Kerera.
Jego międzynarodową karierę pianistyczną zapoczątkował sukces na VII Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie (II nagroda i nagroda specjalna za najlepsze wykonanie sonaty). W następnych latach zdobył III nagrody na konkursach w Leeds i w Moskwie.
Arthur Moreira Lima koncertuje na całym świecie z renomowanymi orkiestrami i wybitnymi dyrygentami. Dokonał licznych nagrań.

He began studying music in Rio de Janeiro under Lucia Branco. Later he was a pupil of Marguerite Long and Jean Doyen in Paris. In 1968 he completed a post-graduate course at the Pyotr Tchaikovsky Conservatory in Moscow under Rudolf Kerer.
His international career opened with his success at the 7th International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw (second prize and special award for the best sonata performance). In the following years he won third prizes at international competitions in Leeds and Moscow.
Arthur Moreira Lima appears in concerts all over the world with renowned orchestras and celebrated conductors and has made many recordings.



MC/407

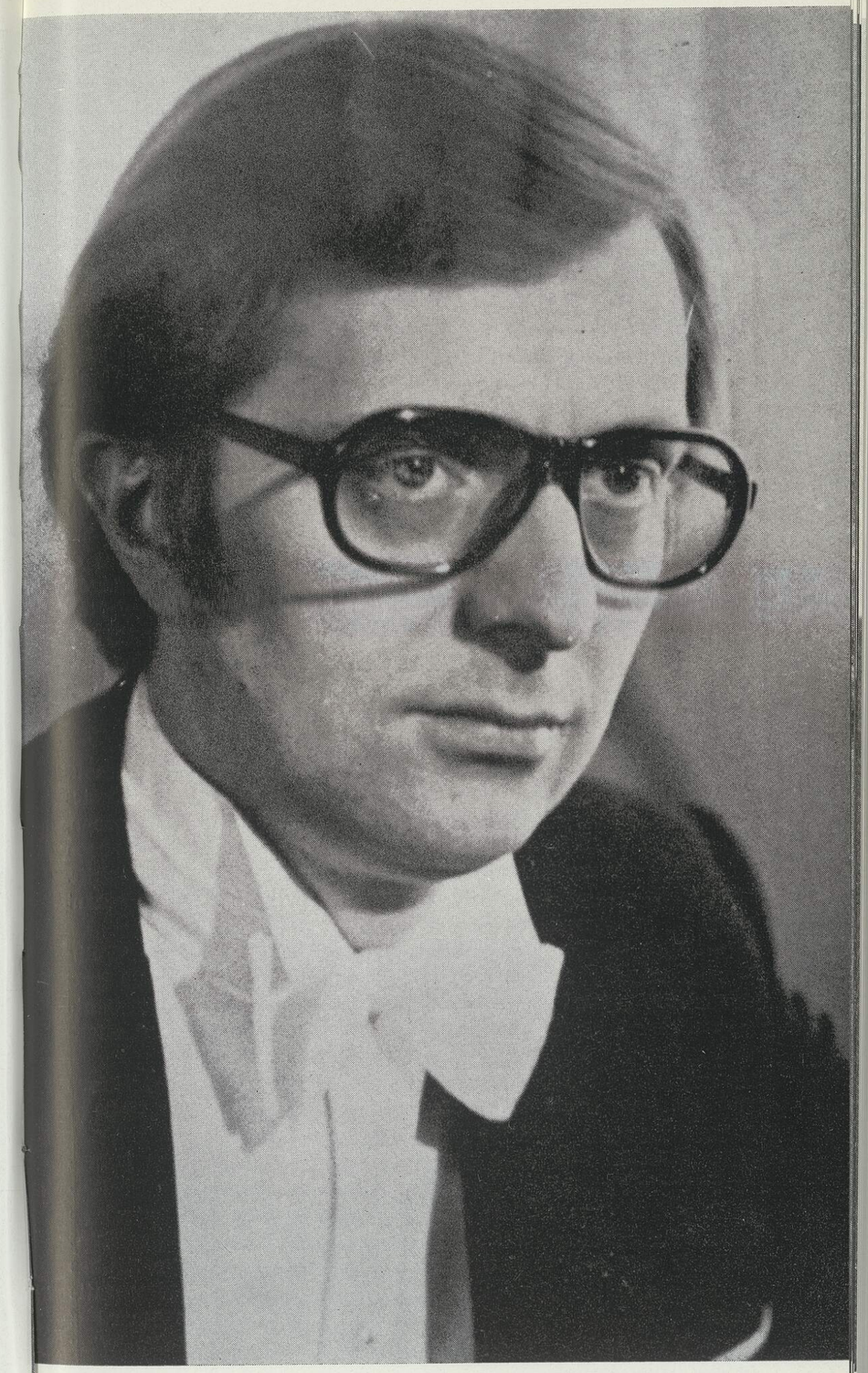


Piotr Paleczny

POLSKA
POLAND

Wyższe studia muzyczne ukończył w Akademii Muzycznej w Warszawie, uzyskując w 1970 roku dyplom z wyróżnieniem w klasie prof. Jana Ekiera. Jest laureatem III nagrody VIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie w 1970 roku oraz wysokich nagród innych międzynarodowych konkursów pianistycznych.
Koncertuje w kraju i za granicą, dokonując licznych nagrań radiowych, telewizyjnych i płytowych. Uczestniczył w międzynarodowych festiwalach muzycznych: Praska Wiosna, Festiwal Flandryjski, w Bordeaux, Perth, Lozannie, Berlinie, Sofii i Stambule. Prowadził kursy interpretacji w Meksyku, Holandii i Francji.
W planach nowej płytowej edycji *Narodowego Wydania Dzieł Wszystkich Fryderyka Chopina* znajdują się również jego nagrania: obu koncertów fortepianowych, wszystkich ballad, scherz i etiud.

He graduated cum laude from the Academy of Music in Warsaw in 1970, where he studied under Professor Jan Ekier. He won the third prize at the 8th International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw and high awards at other international piano contests.
He has given concerts in Poland and abroad and has made many disc, radio and tv recordings. He has taken part in such international music festivals as the Prague Spring, the Flanders Festival and festivals in Bordeaux, Perth, Lausanne, Berlin, Sofia and Istanbul. He has conducted courses in interpretation in Mexico, the Netherlands and France.
The planned new National Edition of Complete Works by Frédéric Chopin is to include his recordings of both piano concertoes, all ballades, scherzos and studies.



Karl-Heinz Pick

NRD

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

Pianista, pedagog, kompozytor. Koncertował w wielu krajach ze znanymi dyrygentami. Ma w repertuarze dzieła klasyków i kompozytorów współczesnych, w tym nowe utwory kompozytorów radzieckich, koreańskich, brazylijskich i arabskich, które dzięki niemu miały swe prawykonania w NRD. Wykonywał je również za granicą. W ostatnich latach poświęcił się w większej mierze wykonywaniu własnych utworów.

Od 1955 roku wykłada w uczelni, której jest absolwentem — Hochschule für Musik „Felix Mendelssohn-Bartholdy" w Lipsku. Kieruje wydziałem instrumentów klawiszowych (fortepian, organy, klawesyn) i jest członkiem rady artystyczno-naukowej.

Zasiadał w jury licznych międzynarodowych konkursów pianistycznych. Wielokrotnie był przewodniczącym jury konkursu im. Jana Sebastiana Bacha dla uczniów i młodzieży.

Jest członkiem centralnego jury pianistycznego NRD. Należał do zarządu Okręgowego Związku Kompozytorów i Muzykologów w Lipsku i kierował w nim Sekcją Wykonawców. Był przez wiele lat wiceprezesem Towarzystwa Chopinowskiego NRD. Został odznaczony medalem Zasługi NRD, odznaką im. Feliksa Mendelssohna-Bartholdy'ego i Nagrodą Sztuki miasta Lipska, medalem im. Pestalozziego i złotym medalem im. Artura Beckera.

A pianist and teacher, he has appeared as a soloist with famous conductors in many countries. His repertoire includes both classics and contemporary works, including pieces by Soviet, Korean, Brazilian and Arab composers which thanks to him have been performed for the first time in the German Democratic Republic. He performs them also during his foreign concert tours. In recent years he has frequently played his own compositions.

Since 1955 he has taught at the Hochschule für Musik "Felix Mendelssohn-Bartholdy" in Leipzig from which he himself graduated. He is the head of the department of keyboard instruments (piano, organ, harpsichord) and member of the artistic and scientific council.

He has sat on the jury of many international piano competitions and has been many times chairman of the jury of the Johann Sebastian Bach contest for pupils and young people.

He is a member of the central piano jury of the German Democratic Republic. He used to be member of the board of the Regional Union of Composers and Musicologists in Leipzig where he headed the Performers' Section, and for many years vice-president of the Chopin Society of the German Democratic Republic. He has been awarded the Medal of Merit of the German Democratic Republic, the Mendelssohn-Bartholdy Badge and the Art Award of the City of Leipzig, as well as the Pestalozzi Medal and the Artur Becker Gold Medal.



MC/407

MC/407



František Rauch

CZECHOSŁOWACJA
CZECHOSLOVAKIA

Profesor Wydziału Muzyki Akademii Sztuki w Pradze, przewodniczący Towarzystwa Chopinowskiego w CSRS. Stale koncertuje w Czechosłowacji i innych krajach europejskich. Wiele nagrywa. W ostatnim czasie nagrał tematyczny zestaw dwóch płyt (Chopin, Schumann, Smetana), dwie sonaty Ludwika van Beethovena op. 2 nr 1 i op. 57, baśń muzyczną „Pan" Vítězslava Nováka.
Wychowawca wielu młodych pianistów-chopinistów. Wielokrotnie juror Międzynarodowych Konkursów Pianistycznych im. Fryderyka Chopina w Warszawie i innych konkursów muzycznych w Europie. Odznaczony Złotą Odznaką Orderu Zasługi PRL i odznaką „Zasłużony dla kultury polskiej".

Professor of the Music Faculty of the Academy of Arts in Prague, chairman of the Chopin Society in Czechoslovakia. He gives regular concerts in Czechoslovakia and other European countries and has made many recordings, including recently a two-disc album (Chopin, Schumann, Smetana), sonatas op. 2 no. 1 and op. 57 by Ludwig van Beethoven and Vítězslav Novák's musical fairy-tale *Pan*.
He has taught many pianists who perform Chopin music and has often sat on the jury of the International Frédéric Chopin Competition in Warsaw and other music contests in Europe. He has been awarded the Gold Badge of the Order of Merit of the Polish People's Republic and the badge "Merited for Polish Culture".

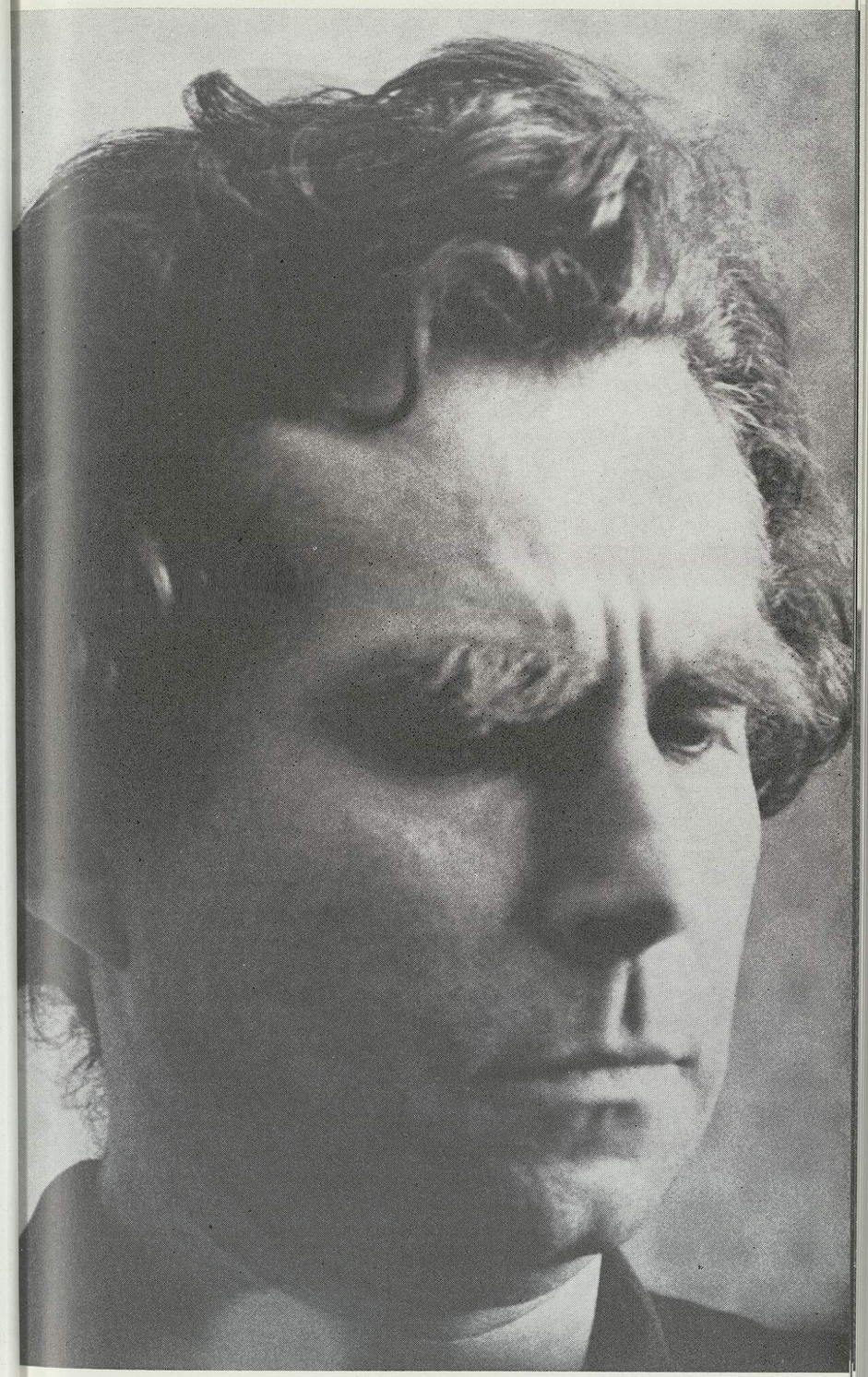


Bernard Ringeissen

FRANCJA
FRANCE

Uczeń Marguerity Long i Jacques'a Février.
W wieku 16 lat zdobył I nagrodę w dziedzinie fortepianu w Conservatoire National de Musique w Paryżu. Laureat międzynarodowych konkursów pianistycznych w Genewie, Warszawie (IV nagroda na V Konkursie im. Fryderyka Chopina w 1955 roku), Paryżu, Rio de Janeiro. Koncertuje na całym świecie dając recitale i występując z renomowanymi orkiestrami. Brał udział w festiwalach chopinowskich w Dusznikach i Mariańskich Łaźniach.
Uczestniczył w pracach jury międzynarodowych konkursów muzycznych im. Marguerity Long — Jacques'a Thibaud w Paryżu, Fryderyka Chopina w Warszawie, konkursie Radia Bawarskiego w Monachium i Jeunesses Musicales w Belgradzie.
Wykonuje szeroki repertuar muzyki klasycznej i romantycznej, propaguje również dzieła kompozytorów współczesnych. Sporo nagrywa.

Pupil of Marguerite Long and Jacques Février.
At the age of 16 he won the first prize in piano in the Conservatoire National de Musique in Paris. He also won prizes at international piano competitions in Geneva, Warsaw (fourth prize at the 5th International Frédéric Chopin Piano Competition in 1955), Paris and Rio de Janeiro. He has given recitals and concerts with renowned orchestras all over the world and has taken part in Chopin festivals in Duszniki and Marianske Lazne.
He has sat on the jury of the Marguerite Long/Jacques Thibaud International Competition in Paris, the Frédéric Chopin Competition in Warsaw, the Bavaria Radio contest in Munich and Jeunesses Musicales in Belgrade.
He plays a wide classical and romantic repertoire as well as contemporary music and has made many recordings.



MC/407



MC/407

Takahiro Sonoda

JAPONIA
JAPAN

Ukończył Tokijską Szkołę Muzyczną (obecnie Tokijski Uniwersytet Sztuk Pięknych). Prowadzi niezmiernie intensywną działalność koncertową w Japonii i za granicą. Bardzo dużo nagrywa.
Utrwalił na płytach m.in. wszystkie sonaty fortepianowe Ludwiga van Beethovena, całość *Das Wohltemperierte Klavier* i wszystkie koncerty fortepianowe Jana Sebastiana Bacha.
Zasiadał w jury wielu międzynarodowych konkursów pianistycznych, m.in. konkursu im. Artura Rubinsteina w Izraelu, II Międzynarodowego Japońskiego Konkursu Muzycznego, Międzynarodowego Konkursu Muzycznego w Genewie.
Jest członkiem Japońskiej Cesarskiej Akademii Sztuki. Za osiągnięcia artystyczne uzyskał Nagrodę Płytową Akademii.

He graduated from the Tokyo School of Music, now the University of Fine Arts in Tokyo. He gives frequent concerts in Japan and elsewhere and makes many recordings. He has recorded, for example, all piano sonatas by Ludwig van Beethoven and Johann Sebastian Bach's entire *Das Wohltemperierte Klavier* and all piano concertoes.
He has sat on the jury of many international piano competitions, including the Arthur Rubinstein Competition in Israel, the 2nd Japan International Music Competition and the International Music Competition in Geneva.
He is a member of the Imperial Academy of Arts of Japan and has received the Disc Award of the Academy for his artistic achievements.



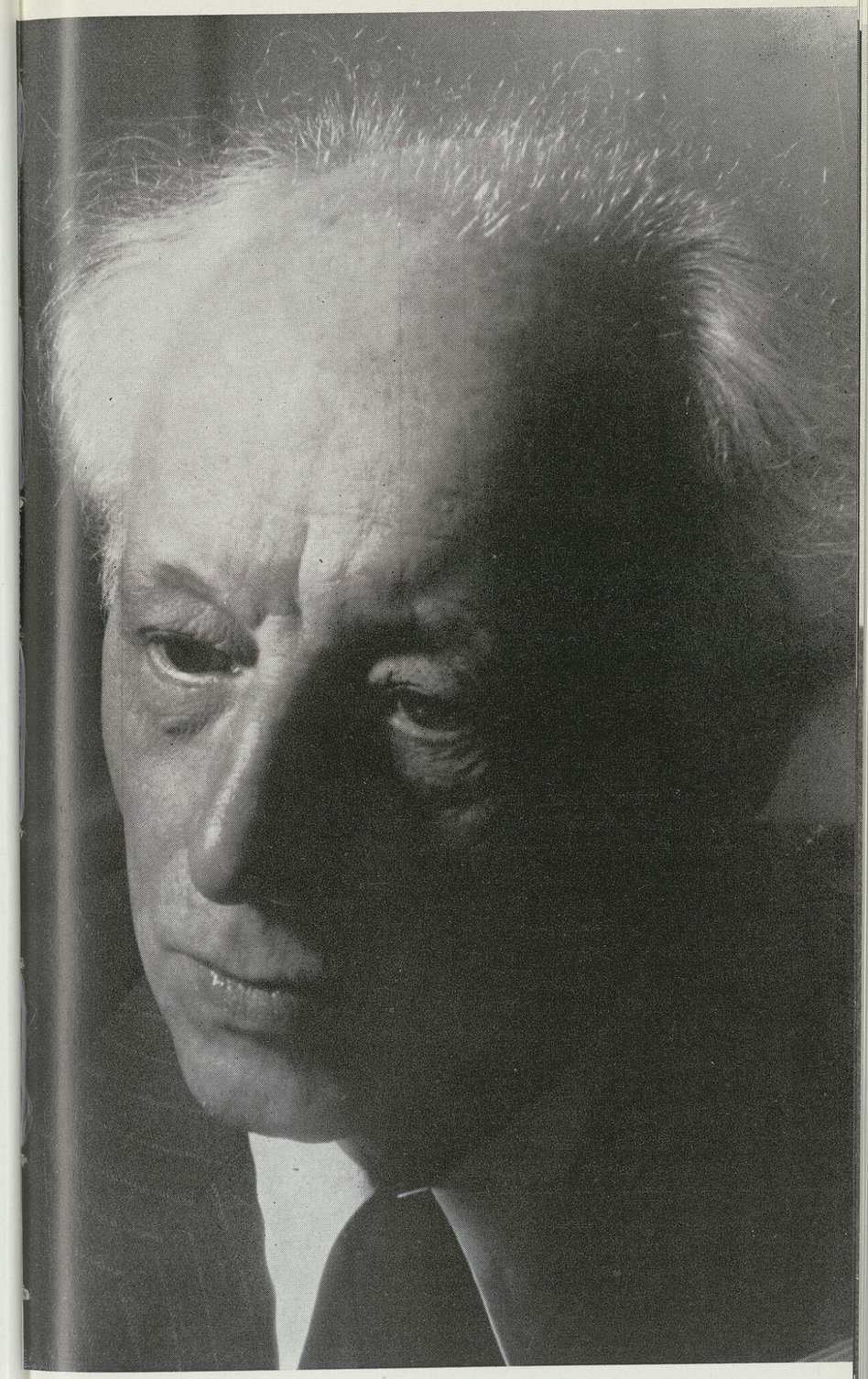
MC/407

Eugène Traey

BELGIA
BELGIUM

Studia muzyczne odbył w Królewskim Konserwatorium w Antwerpii u Emmanuela Durleta. Po ukończeniu Konserwatorium studiował w Paryżu u I. Philippe'a i R. Casadesusa i w Niemczech u K. Leimera i W. Giesekinga.
W karierze pianistycznej, która trwała od roku 1937 do 1968, koncertował jako solista (recitale, koncerty z orkiestrą) i kameralista. W latach 1947—1968 prowadził klasę fortepianu w Królewskim Konserwatorium w Antwerpii, którego był dyrektorem przez następne cztery lata.
Był wielokrotnie członkiem jury międzynarodowych konkursów pianistycznych w Moskwie, Brukseli, Belgradzie i Monachium. Od 1981 roku — przewodniczący jury Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Królowej Elżbiety Belgijskiej w Brukseli.
Od roku 1982 — prezes Centrum Kulturalnego „de Singel" w Antwerpii.

He studied in the Royal Conservatory in Antwerp under Emmanuel Durlet. Upon graduation he undertook studies in Paris under Isidore Philippe and Robert Casadesus and in Germany under Karl Leimer and Walter Gieseking.
During his long career as a pianist between 1937 and 1968 he appeared as a soloist (recitals and concerts with orchestra) and chamber music performer. Between 1947 and 1968 he conducted a piano class at the Royal Conservatory in Antwerp of which he was director for the next four years. He has repeatedly sat on the jury of international piano competitions in Moscow, Brussels, Belgrade and Munich and since 1981 has been the chairman of the jury of the International Queen Elizabeth Piano Competition in Brussels.
Since 1982 he has been the president of the "de Singel" Centre of Culture in Antwerp.



MC/407



Fou Ts'ong

WIELKA BRYTANIA
GREAT BRITAIN

Jego pierwszym nauczycielem muzyki był Włoch, prof. Mario Paci, dyrygent orkiestry miejskiej w Szanghaju. W konkursie muzycznym w Bukareszcie zdobył III nagrodę. W 1955 roku na V Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. Fryderyka Chopina w Warszawie zdobył II nagrodę oraz nagrodę Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków. Po konkursie pozostał jako stypendysta w Polsce, gdzie studiował u prof. Zbigniewa Drzewieckiego w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Warszawie. W tym czasie dał ponad 500 koncertów w krajach Europy Wschodniej. Od 1958 roku mieszka w Anglii. Nagrywa stale dla wytwórni CBS Records.

His first music teacher was an Italian, Professor Mario Paci, conductor of the municipal orchestra in Shanghai. He won the third prize in a music competition in Bucharest. In 1955 he gained the second prize and the award of the Polish Radio for the best mazurka performance at the 5th International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw. Following the competition he was a post-graduate student of Professor Zbigniew Drzewiecki in the Higher State School of Music in Warsaw and during this period gave over 500 concerts in the countries of eastern Europe. Since 1958 he has lived in Great Britain where he makes regular recordings for CBS Records.



MC/407

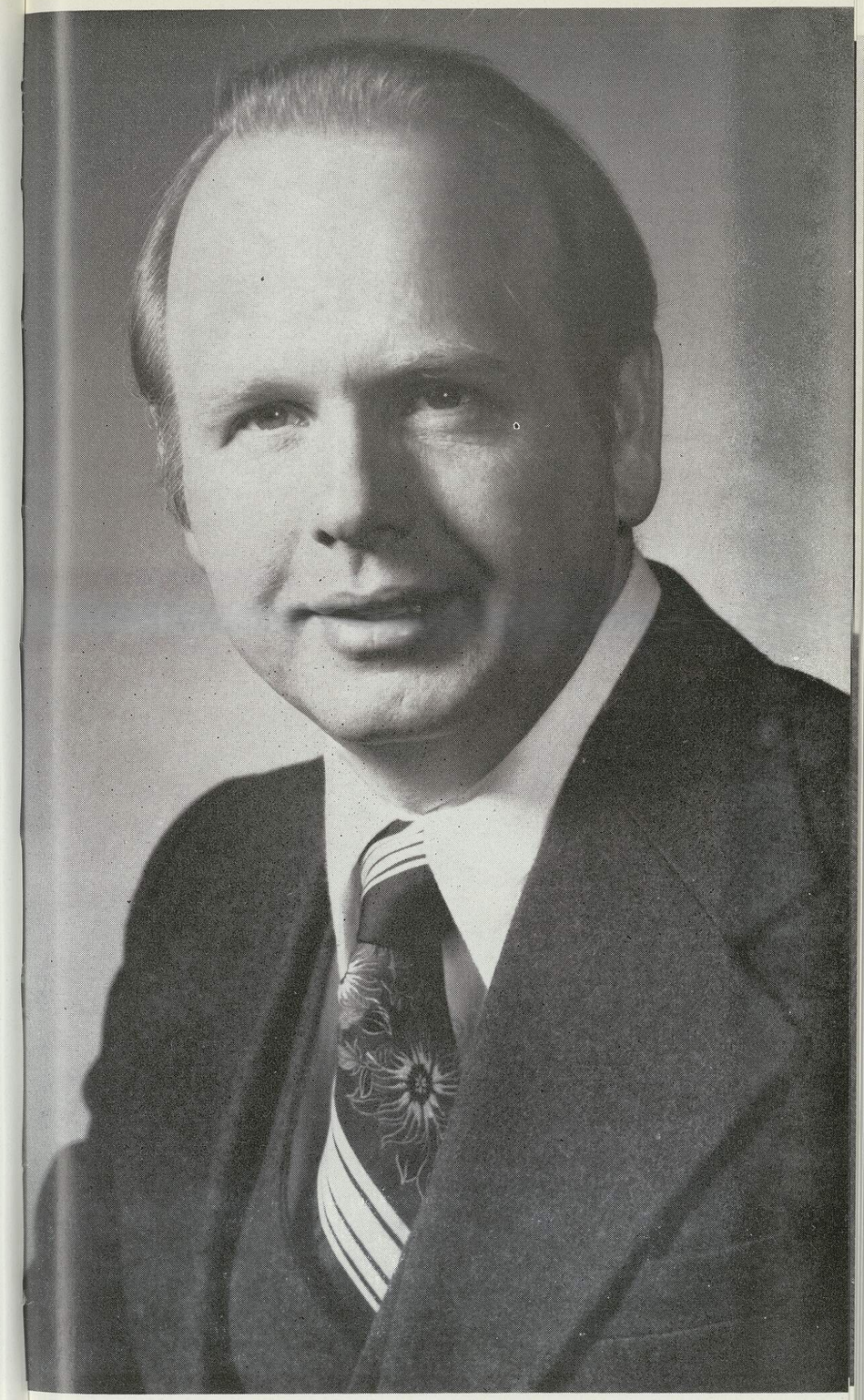


Charles H. Webb

USA

Od kilkunastu lat Charles H. Webb jest dziekanem Wydziału Muzyki Uniwersytetu Indiana w Bloomington. Oprócz administrowania uczelnią, największą tego typu na świecie, oraz pracy pedagogicznej, prowadzi aktywną działalność koncertową jako dyrygent, interesując się zwłaszcza chóralistyką, a także jako organista i pianista. Koncertuje z towarzyszeniem największych amerykańskich orkiestr symfonicznych, m.in. orkiestr z Dallas i Indianapolis. Występuje w duecie fortepianowym z Wallace Hornibrookiem. Uprawia również kameralistykę. Dokonał licznych nagrań.

For over ten years Charles H. Webb has been Dean of Indiana University School of Music in Bloomington, which is the largest school of this kind in the world. Along with his administrative and teaching duties, he appears as a conductor — his particular interest being choral direction — organist and pianist. He has played with major American orchestras, including the orchestras in Dallas and Indianapolis. With the pianist Wallace Hornibrook he gives duo-piano recitals. He is also a chamber music performer and he has made many recordings.



MC/407

Lew Własenko

ZSRR
USSR

Rozpoczął studia muzyczne w Tbilisi (Gruzja) na początku w szkole muzycznej, potem w konserwatorium w klasie prof. Wirsaładze. Talent Lwa Własenki zwrócił uwagę prof. Jakowa Fliera z Konserwatorium Moskiewskiego, który przyjął go do swej klasy. Pod jego kierunkiem ostatecznie ukształtowała się osobowość artystyczna Własenki.

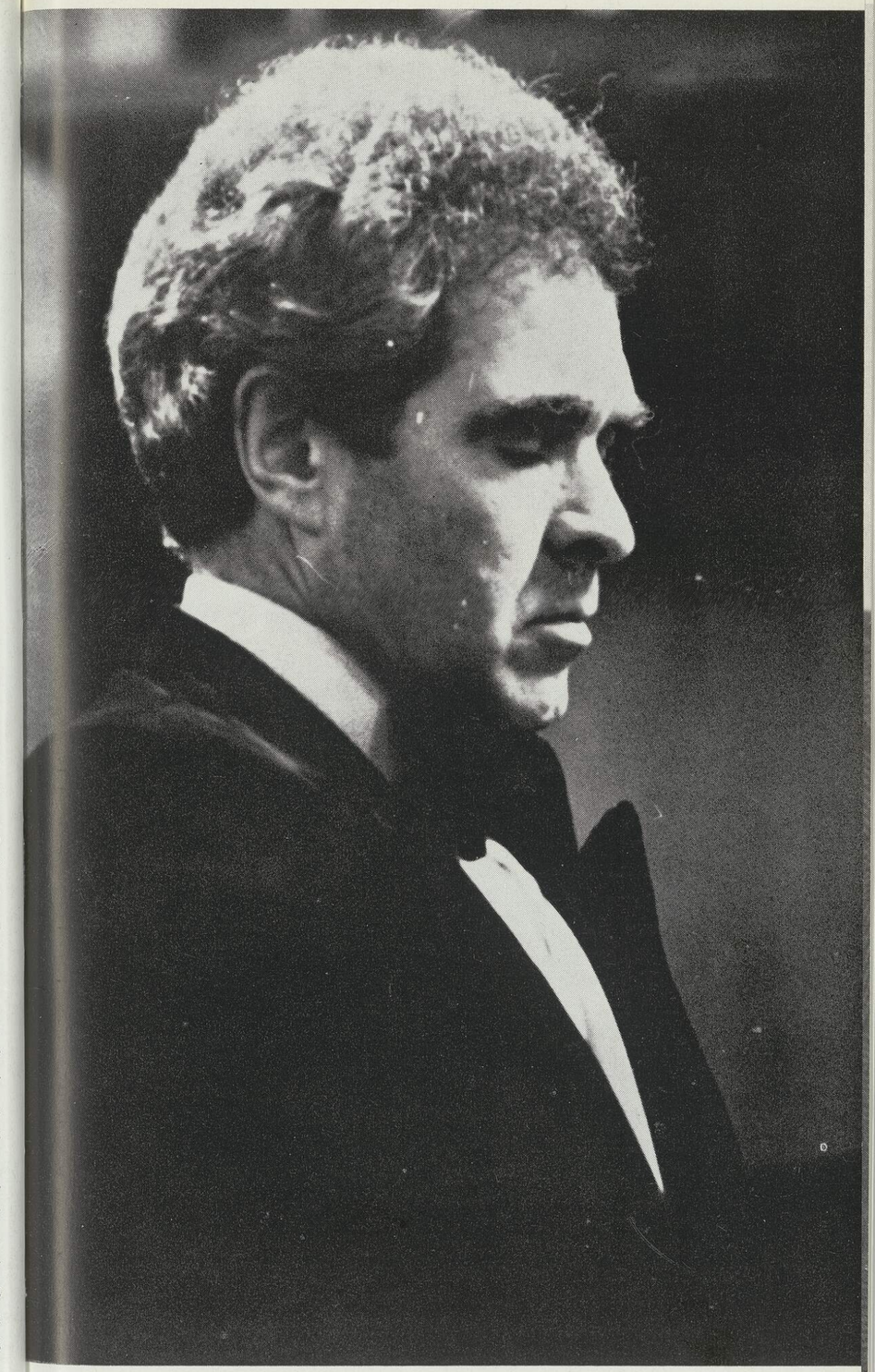
Zdobycie pierwszej nagrody na Międzynarodowym Konkursie im. Franciszka Liszta w Budapeszcie utorowało Własence drogę na estrady koncertowe w wielu krajach.

W 1958 roku został laureatem I nagrody I Międzynarodowego Konkursu im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie. Jego koncerty w Związku Radzieckim i za granicą cieszyły się odtąd niezmiernym powodzeniem. Obecnie Własenko jest pedagogiem Konserwatorium Moskiewskiego. Wychował wielu utalentowanych pianistów.

Lev Vlasenko began music studies in Tbilisi (Georgia), first in a school of music and then in the Conservatory under Professor Virsaladze. His talent attracted the attention of Professor Yakov Flier of the Moscow Conservatory who admitted him to his class. The latter exerted a tremendous influence on Vlasenko's artistic personality.

Following the winning of the first prize in the Ferenc Liszt International Competition he began giving concerts in many countries.

In 1958 he won first prize at the International Pyotr Tchaikovsky Competition in Moscow and since then his concerts in the Soviet Union and elsewhere have attracted large audiences. At present Vlasenko works at the Moscow Conservatory where he has taught many talented pianists.



MC/407

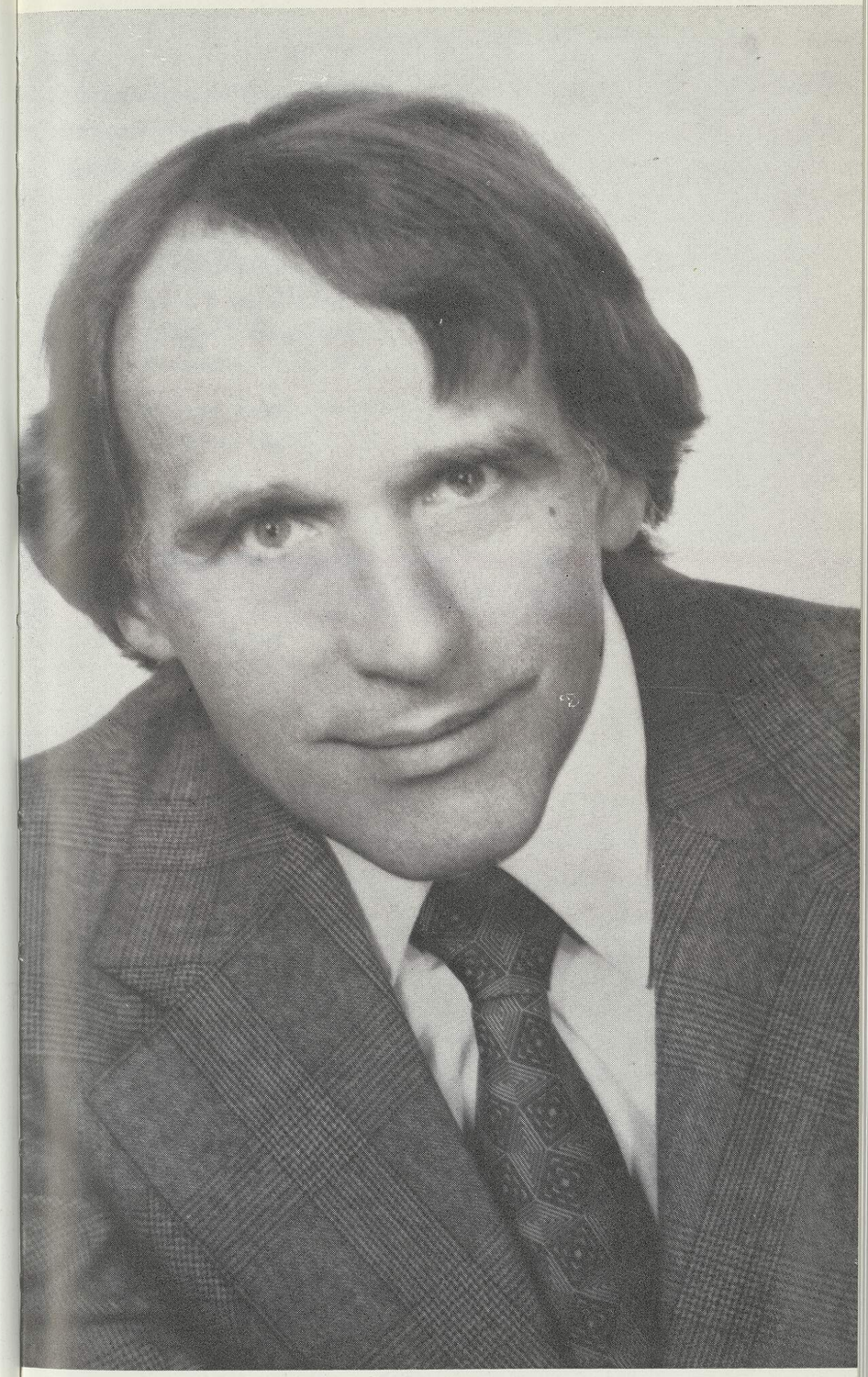


Tadeusz Żmudziński

POLSKA
POLAND

Laureat IV Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Profesor Akademii Muzycznej w Krakowie i w Katowicach. Brał udział w pracach jury międzynarodowych konkursów pianistycznych: im. Fryderyka Chopina w Warszawie, Ferruccio Busoniego w Bolzano oraz Alessandro Casagrande w Terni.
Koncertował we wszystkich krajach Europy, w Ameryce Północnej i Południowej, Afryce i Azji.
Ma wysokie odznaczenia państwowe, jest laureatem nagrody ministra Kultury i Sztuki oraz ministra Spraw Zagranicznych za wybitne osiągnięcia w propagowaniu kultury polskiej za granicą.

A prize-winner in the 4th International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw, professor of the Academies of Music in Cracow and Katowice.
He has sat on the jury of the Frédéric Chopin Competition in Warsaw, the Ferruccio Busoni Competition in Bolzano and the Alessandro Casagrande Competition in Terni.
He has given concerts in all countries of Europe, in both Americas, Africa and Asia.
He has been decorated with high state awards, including prizes awarded by the Minister of Culture and Art and the Minister of Foreign Affairs for outstanding achievements in propagating Polish culture in other countries.



MC/407



Uczestnicy
XI Międzynarodowego
Konkursu Pianistycznego
im. Fryderyka Chopina
w Warszawie

List of Competitors
of the 11th International Frédéric
Chopin Piano Competition
in Warsaw

MC/407 MUZEUM FRYDERYKA CHOPINA NIFC

1. **Mikako Abe**
   JAPONIA · JAPAN
2. **Kyoko Aizawa**
   JAPONIA · JAPAN
3. **Young-shin An**
   KOREA POŁUDNIOWA · SOUTH KOREA
4. **Daniela Andonowa**
   BUŁGARIA · BULGARIA
5. **Ludmił Angełow**
   BUŁGARIA · BULGARIA
6. **Adele Arnò**
   WŁOCHY · ITALY
7. **Seizo Azuma**
   JAPONIA · JAPAN
8. **Jonathan Bass**
   USA
9. **Palle Berg**
   DANIA · DENMARK
10. **Jacques Bernier**
    FRANCJA · FRANCE
11. **Susan Bird**
    WIELKA BRYTANIA · GREAT BRITAIN
12. **Bernadene Blaha**
    KANADA · CANADA
13. **Jean-Marc Bonn**
    FRANCJA · FRANCE
14. **Dana Borşan**
    RUMUNIA · ROMANIA
15. **Stanisław Bunin**
    ZSRR · USSR
16. **Daniel Buriánek**
    CZECHOSŁOWACJA · CZECHOSLOVAKIA
17. **Pedro Burmester**
    PORTUGALIA · PORTUGAL
18. **Pedro Carboné**
    HISZPANIA · SPAIN

MC/407



19. **Olivier Cazal**
FRANCJA · FRANCE

20. **Salete Maria Chiamulera**
BRAZYLIA · BRAZIL

21. **Laurent Choron**
FRANCJA · FRANCE

22. **Mariola Cieniawa**
POLSKA · POLAND

23. **Iván Citera**
ARGENTYNA · ARGENTINA

24. **Rosella Clini**
BELGIA · BELGIUM

25. **José Carlos Cocarelli**
BRAZYLIA · BRAZIL

26. **Peter Collins**
USA

27. **Laura Csik**
WĘGRY · HUNGARY

28. **Tünde Csoba**
WĘGRY · HUNGARY

29. **Alessandro de Curtis**
WŁOCHY · ITALY

30. **Joanna Domańska**
POLSKA · POLAND

31. **Carlos Duarte**
WENEZUELA · VENEZUELA

32. **Mari Ebihara**
JAPONIA · JAPAN

33. **Pierre Etcheverry**
FRANCJA · FRANCE

34. **Julian Evans**
WIELKA BRYTANIA · GREAT BRITAIN

35. **Michele Fedrigotti**
WŁOCHY · ITALY

36. **Yuval Fichman**
KANADA · CANADA

37. **Dirk Fischbeck**
NRD · GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

38. **Aleksandr Fomienko**
ZSRR · USSR

39. **William Georges Fong**
WIELKA BRYTANIA · GREAT BRITAIN

40. **Yukino Fujiwara**
JAPONIA · JAPAN

41. **Alan Gampel**
USA

42. **Constance Geanakoplos**
USA

43. **Kemal Gekić**
JUGOSŁAWIA · YUGOSLAVIA

44. **Suzu-Anne Gerloff**
RFN · FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

45. **Véronique Guillo**
FRANCJA · FRANCE

46. **Stefan Günther**
NRD · GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

47. **Derek Han**
USA

48. **Mototsugu Harada**
JAPONIA · JAPAN

49. **Arthur Hart**
USA

50. **Adrienne Hauser**
WĘGRY · HUNGARY

51. **Qi He**
ChRL · PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

52. **Heidrun Holtmann**
RFN · FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

53. **Ileana Horculescu**
RUMUNIA · ROMANIA

54. **Martin Hršel**
CZECHOSŁOWACJA · CZECHOSLOVAKIA

MC/407



55. **Ilja Iwari**
ZSRR · USSR

56. **Krzysztof Jabłoński**
POLSKA · POLAND

57. **Grzegorz Jastrzębski**
POLSKA · POLAND

58. **Thomas W. Jefferson**
USA

59. **Iwo Kałczew**
BUŁGARIA · BULGARIA

60. **Anne Kauppi**
FINLANDIA · FINLAND

61. **Dalya S. Khan**
USA

62. **François Killian**
FRANCJA · FRANCE

63. **Chinho Kim**
USA

64. **Wojciech Kocyan**
POLSKA · POLAND

65. **Roy Kogan**
USA

66. **Joo Ann Koh**
SINGAPUR · SINGAPORE

67. **Kyung-Mi Kong**
KOREA POŁUDNIOWA · SOUTH KOREA

68. **Iwan König**
RFN · FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

69. **Rié Konishi**
JAPONIA · JAPAN

70. **Aleksandr Korsantija**
ZSRR · USSR

71. **Vedat Kosal**
TURCJA · TURKEY

72. **Timo Johannes Koskinen**
FINLANDIA · FINLAND

73. **Theodore Kotepanos**
GRECJA · GREECE

74. **Michie Koyama**
JAPONIA · JAPAN

75. **Emiko Kumagai**
JAPONIA · JAPAN

76. **Marc Laforêt**
FRANCJA · FRANCE

77. **Juhani Lagerspetz**
FINLANDIA · FINLAND

78. **Andrew Larson**
USA

79. **Lorena Mayra Leal Isida**
MEKSYK · MEXICO

80. **Christopher Lewis**
USA

81. **Yi-Fan Liu**
ChRL · PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

82. **Jean-Marc Luisada**
FRANCJA · FRANCE

83. **Benedetto Lupo**
WŁOCHY · ITALY

84. **Joanna Michna**
POLSKA · POLAND

85. **Dragoş Mihăilescu**
RUMUNIA · ROMANIA

86. **Kayo Miki**
JAPONIA · JAPAN

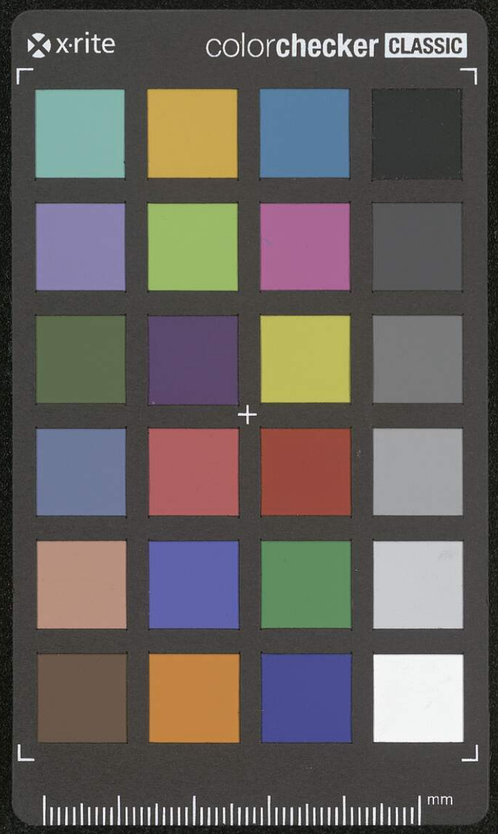
87. **Kazuko Mimura**
JAPONIA · JAPAN

88. **Junko Morikawa**
JAPONIA · JAPAN

89. **Oszkár Morzsa**
WĘGRY · HUNGARY

90. **Hiroko Mukunoki**
JAPONIA · JAPAN

MC/407



91. **Jean-Baptiste Müller**
SZWAJCARIA · SWITZERLAND

92. **Tomoko Murakoshi**
JAPONIA · JAPAN

93. **Keiko Nakai**
JAPONIA · JAPAN

94. **Keiri Nakano**
JAPONIA · JAPAN

95. **Momoko Nishino**
JAPONIA · JAPAN

96. **Gail Niwa**
USA

97. **Noriko Ogawa**
JAPONIA · JAPAN

98. **Tetsuro Ogawa**
JAPONIA · JAPAN

99. **Kornelia Ogórkówna**
POLSKA · POLAND

100. **Chiemi Osako**
JAPONIA · JAPAN

101. **Emi Oyama**
JAPONIA · JAPAN

102. **Lisa Papili**
USA

103. **Miryo Park**
USA

104. **Markus Pawlik**
RFN · FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

105. **Marcello Pennuto**
WŁOCHY · ITALY

106. **Tadeja Perkavec**
JUGOSŁAWIA · YUGOSLAVIA

107. **Frank Peter**
NRD · GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

108. **Tatiana Pikajzen**
ZSRR · USSR

109. **Maciej Piotrowski**
POLSKA · POLAND

110. **Arnaldo Pizzolante**
WENEZUELA · VENEZUELA

111. **Rolf Plagge**
RFN · FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

112. **Roland Pöntinen**
SZWECJA · SWEDEN

113. **Markus Prause**
AUSTRIA

114. **William Ransom**
USA

115. **Rita Reichman**
AUSTRALIA

116. **Monika Roşca**
POLSKA · POLAND

117. **Masahiro Saito**
JAPONIA · JAPAN

118. **Shizue Sano**
JAPONIA · JAPAN

119. **Aleksandar Serdar**
JUGOSŁAWIA · YUGOSLAVIA

120. **Chikako Shibata**
JAPONIA · JAPAN

121. **Jorge Luis Silva**
KUBA · CUBA

122. **Jan Simon**
CZECHOSŁOWACJA · CZECHOSLOVAKIA

123. **Michaił Sławow**
BUŁGARIA · BULGARIA

124. **Pietro Soraci**
WŁOCHY · ITALY

125. **Lisa Spector**
USA

126. **Jerzy Sterczyński**
POLSKA · POLAND

MC/407



127. **Jerzy Stryjniak**
POLSKA · POLAND

128. **Helena Sucharová**
CZECHOSŁOWACJA · CZECHOSLOVAKIA

129. **Hai-Kyung Suh**
KOREA POŁUDNIOWA · SOUTH KOREA

130. **István Székely**
WĘGRY · HUNGARY

131. **Wojciech Szewczyk**
POLSKA · POLAND

132. **Nobuko Takahashi**
JAPONIA · JAPAN

133. **Sylvia Toran**
HISZPANIA · SPAIN

134. **Laura Tringale**
WŁOCHY · ITALY

135. **Christos Tsitsaros**
CYPR · CYPRUS

136. **Natsuko Uchiyama**
JAPONIA · JAPAN

137. **Hitomi Unoki**
JAPONIA · JAPAN

138. **Andrew Wilde**
WIELKA BRYTANIA · GREAT BRITAIN

139. **Edward Wolanin**
POLSKA · POLAND

140. **Maurizio Zanini**
WŁOCHY · ITALY

141. **Edward Zilberkant**
USA

Uczestnicy XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina w Warszawie grają na fortepianach koncertowych firm: Bösendorfer, Kawai, Steinway i Yamaha.

The participants of the Eleventh International Frédéric Chopin Piano Competition are playing grand concert pianos by Bösendorfer, Kawai, Steinway and Yamaha.

MC/407



1

Mikako Abe

JAPONIA
JAPAN

Urodziła się 19 stycznia 1958 roku w Tokio. Ukończyła Toho Gakuen School of Music w Tokio. Studiowała w Texas Christian University w Stanach Zjednoczonych.

Born in Tokyo on January 19, 1958. Graduated from the Toho Gakuen School of Music in Tokyo. Studied at the Texas Christian University, US.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 62 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 42
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



2

Kyoko Aizawa

JAPONIA
JAPAN

Urodziła się 15 października 1960 roku w Tokio. Studia w Paryżu: Université Musicale Internationale, Ecole Normale de Musique, Conservatoire National Supérieur de Musique. Obecnie studiuje w Akademii Muzycznej w Pradze.

Born in Tokyo on October 15, 1960. Graduated from the Université Musicale Internationale and obtained a diploma of the Ecole Normale de Musique in Paris. Also studied in the Conservatoire National Supérieur de Musique. At present in the Academy of Music in Prague.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda F-dur op. 25 nr 3
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc F-dur op. 34 nr 3
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



3

Young-shin An

KOREA
POŁUDNIOWA
SOUTH KOREA

Urodziła się w Seulu 19 lipca 1960 roku. Studiowała w Brazylii i we Francji. Legitymuje się dyplomem Ecole Normale de Musique im. Alfreda Cortota w Paryżu.

Born in Seoul on July 19, 1960. Studied in Brazil and France. Holder of a diploma of the Alfred Cortot Ecole Normale de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn b-moll op. 9 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Scherzo b-moll op. 31

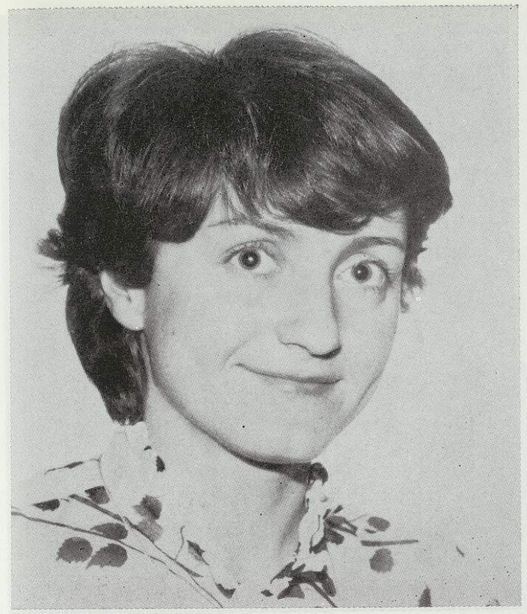
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc Es-dur op. 18
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



4

Daniela Andonowa

BUŁGARIA
BULGARIA

Urodziła się 20 listopada 1957 roku w Sofii. Absolwentka tamtejszego Bułgarskiego Konserwatorium Państwowego.

Daniela Andonova, born in Sofia on November 20, 1957, graduated from the Bulgarian State Conservatory in the same city.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

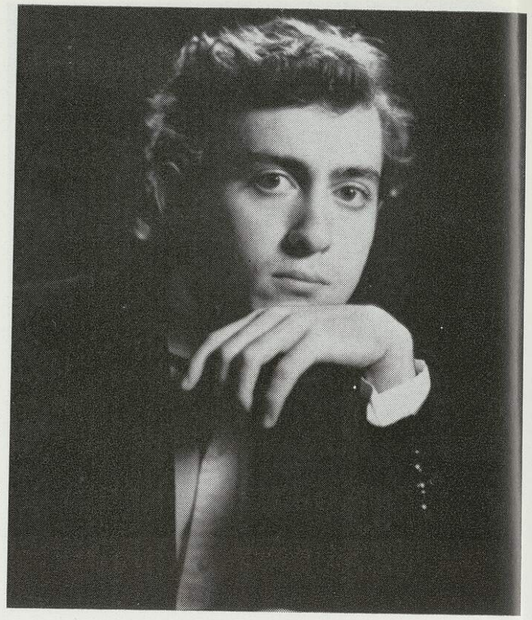
III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





5

Ludmił Angełow

BUŁGARIA
BULGARIA

Urodzony w Warnie 27 czerwca 1961 roku. Student IV roku Bułgarskiego Państwowego Konserwatorium w Sofii.

Ludmil Angelov, born in Varna on June 27, 1961, is a fourth year student of the Bulgarian State Conservatory in Sofia.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
F-dur nr 23
d-moll nr 24
Walc As-dur op. 42
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



6

Adele Arnò

WŁOCHY
ITALY

Urodziła się 21 grudnia 1960 roku w Mediolanie. Studiowała w konserwatoriach w Weronie i Genewie. Ukończyła Ecole Normale de Musique im. Alfreda Cortota w Paryżu.

Born in Milan on December 21, 1960. Studied in the conservatories in Verona and Geneva. Graduated from the Alfred Cortot Ecole Normale de Musique in Paris.

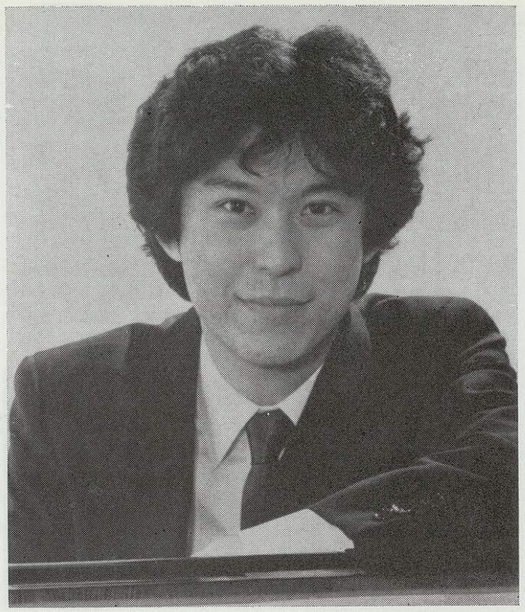
I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
As-dur nr 17
f-moll nr 18
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



7

Seizo Azuma

JAPONIA
JAPAN

Urodzony 22 sierpnia 1962 roku w Okayama. Studia muzyczne w Instytucie Kształcenia Talentów w Matsumoto, średniej szkole muzycznej przy Tokyo College of Music, obecnie w Conservatoire National Supérieur de Musique w Paryżu.

Born in Okayama on August 22, 1962. Began studies at the Institute for Young Talent in Matsumoto. Later enrolled in the secondary music school attached to the Tokyo College of Music. Studies at the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda Es-dur op. 10 nr 11
Scherzo E-dur op. 54

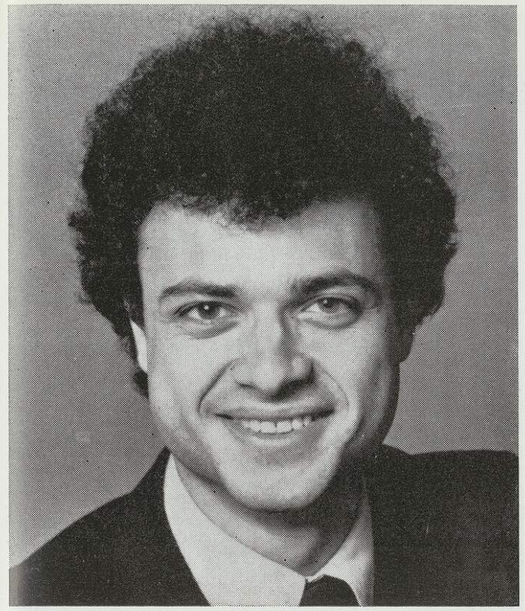
II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 30:
- c-moll nr 1
- h-moll nr 2
- Des-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



8

Jonathan Bass

USA

Urodził się 2 września 1960 roku w Nowym Jorku. Studiował w Konserwatorium Moskiewskim, Oberlin College i Juilliard School of Music. Obecnie studia doktoranckie w Indiana University.

Born in New York on September 2, 1960. Studied in the Pyotr Tchaikovsky Conservatory in Moscow, the Oberlin College and the Juilliard School of Music. At present is attending a doctoral course in Indiana University.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

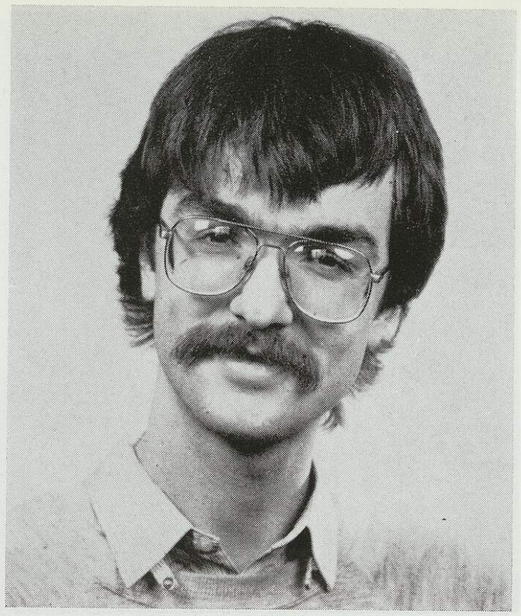
Walc Es-dur op. 18
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



9

Palle Berg

DANIA
DENMARK

Urodził się 23 stycznia 1957 roku w Kopenhadze. Ukończył Królewską Duńską Akademię Muzyczną w Kopenhadze i w Aarhus.

Born in Copenhagen on January 23, 1957. Graduated from the Royal Danish Academy of Music in Copenhagen and in Aarhus.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda Es-dur op. 10 nr 11
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo b-moll op. 31

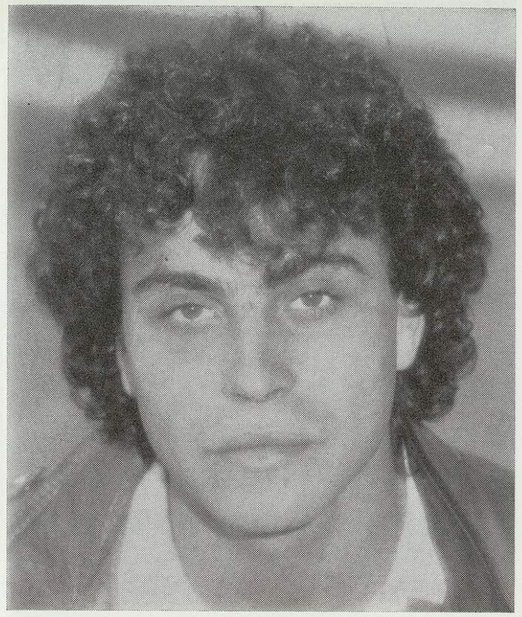
II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16

Walc As-dur op. 42
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 30:
- c-moll nr 1
- h-moll nr 2
- Des-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



10

Jacques Bernier

FRANCJA
FRANCE

Urodził się 27 kwietnia 1960 roku w Tipasa (Algieria). Studia pianistyczne ukończył w Ecole Normale de Musique im. Alfreda Cortota w Paryżu.

Born in Tipasa, Algeria, on April 27, 1960. Studied piano at the Alfred Cortot Ecole Normale de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





11

Susan Bird

WIELKA BRYTANIA
GREAT BRITAIN

Urodziła się 8 września 1960 roku w Caerleon. Absolwentka Royal Northern College of Music w Manchesterze.

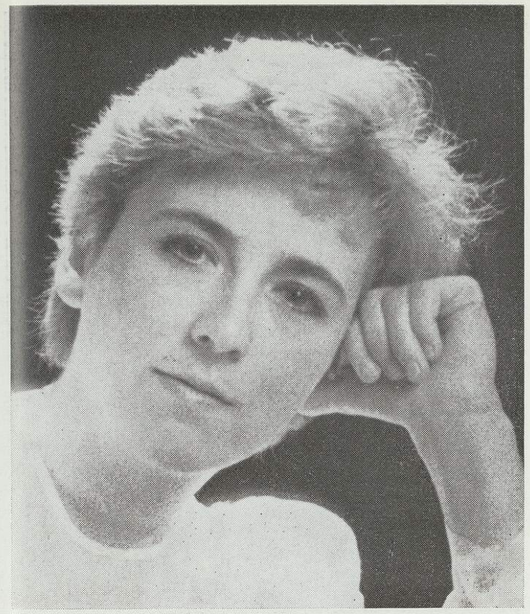
Born in Caerleon on September 8, 1960. Graduated from the Royal Northern College of Music in Manchester.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda Des-dur op. 25 nr 8
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
A-dur nr 7
fis-moll nr 8
E-dur nr 9
cis-moll nr 10
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



12

Bernadene Blaha

KANADA
CANADA

Urodziła się 29 maja 1958 roku w Brantford. Ukończyła Juilliard School of Music w Nowym Jorku.

Born in Brantford on May 29, 1958. Graduated from the Juilliard School of Music in New York.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 62 nr 1
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

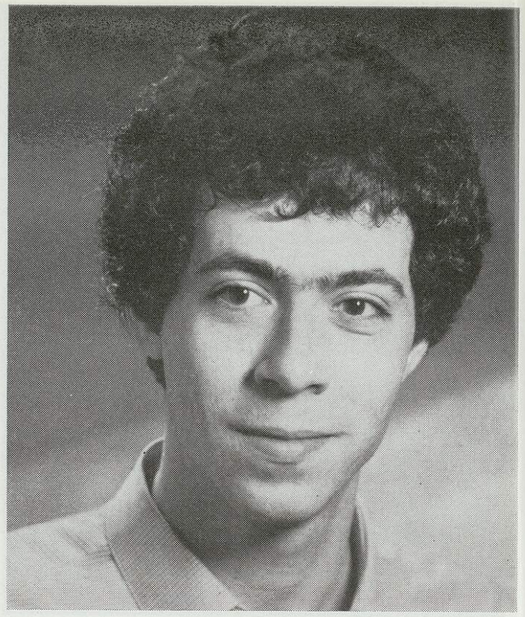
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 17:
B-dur nr 1
e-moll nr 2
As-dur nr 3
a-moll nr 4
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





13

Jean-Marc Bonn

FRANCJA
FRANCE

Urodził się 27 maja 1960 roku w Nancy. Absolwent Conservatoire National Supérieur de Musique w Paryżu.

Born in Nancy on May 27, 1960. Graduated from the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda Des-dur op. 25 nr 8
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19

Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



14

Dana Borşan

RUMUNIA
ROMANIA

Urodziła się 9 sierpnia 1957 roku w Cluj. Tam też ukończyła liceum muzyczne. Dalsze studia odbywała w Konserwatorium Muzycznym im. Cypriana Porumbescu w Bukareszcie.

Born in Cluj on August 9, 1957. Completed secondary school of music in Cluj. Later studied at the Ciprian Porumbescu Music Conservatory in Bucharest.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

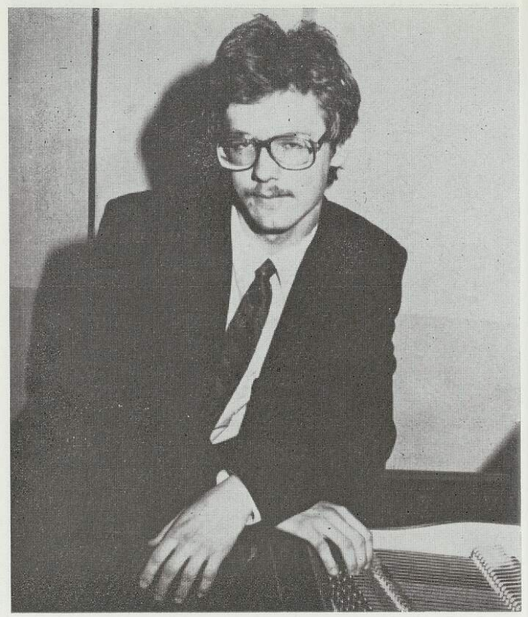
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



15

Stanisław Bunin

ZSRR
USSR

Urodził się w Moskwie 25 września 1966 roku. Jest studentem II roku Moskiewskiego Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego.

Stanislav Bunin, born in Moscow on September 25, 1966, is a second year student of the Pyotr Tchaikovsky Conservatory in Moscow.

I ETAP:
Nokturn Fis-dur op. 15 nr 2
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda Des-dur op. 25 nr 8
Scherzo E-dur op. 54

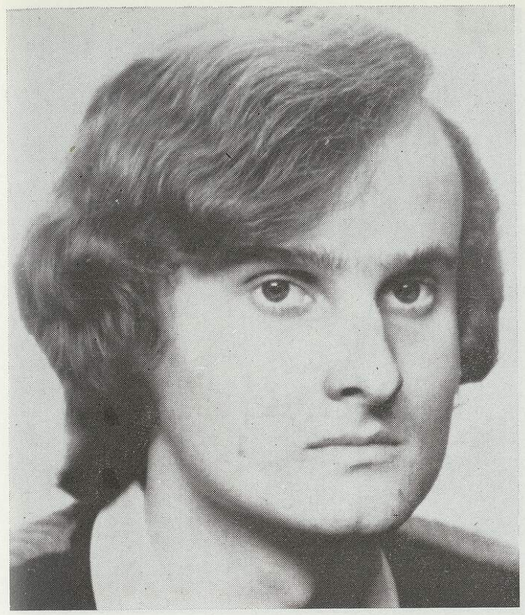
II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



16

Daniel Buriánek

CZECHOSŁOWACJA
CZECHOSLOVAKIA

Urodził się w Ostrawie 15 maja 1963 roku. Tam też rozpoczął naukę gry na fortepianie. Ukończył Konserwatorium Praskie. Obecnie jest studentem Akademii Sztuki w Pradze.

Born in Ostrava on May 15, 1963. Began learning piano playing in the same city. Graduated from the Prague Conservatory. At present is studying at the Academy of Arts in Prague.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda a-moll op. 10 nr 2
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc Es-dur op. 18
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

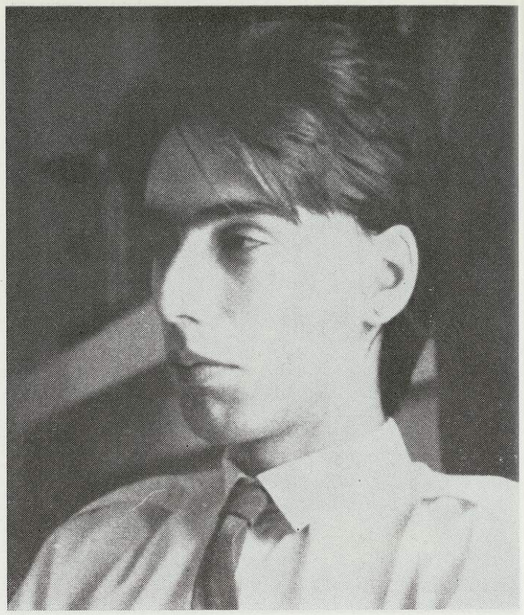
MC/407



17

Pedro Burmester

PORTUGALIA
PORTUGAL



Urodził się 9 października 1963 roku w Oporto. Absolwent Konserwatorium Muzycznego w Porto. Dalsze studia odbywał w Stanach Zjednoczonych: w Lawrence (Kansas) i Baltimore.

Born in Oporto on October 9, 1963. Graduated from the Music Conservatory in Porto. Later studied at Lawrence, Kansas, and Baltimore, Maryland, US.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 62 nr 1
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17

Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

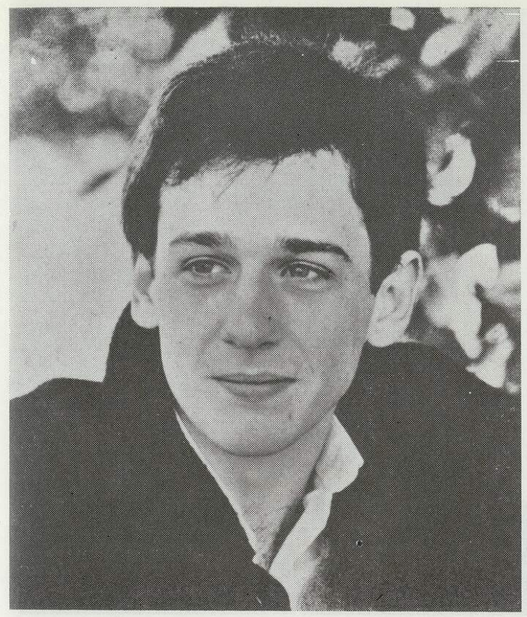
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

18

Pedro Carboné

HISZPANIA
SPAIN



Urodził się w Saragossie 12 maja 1960 roku. Ukończył konserwatorium w rodzinnym mieście, a następnie Akademię Muzyczną „Ars Nova" w Barcelonie. Dalsze studia odbywał w Stanach Zjednoczonych.

Born in Saragossa on May 12, 1960. Graduated from the Conservatory in the same city and from the "Ars Nova" Academy of Music in Barcelona. Later studied in the US.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

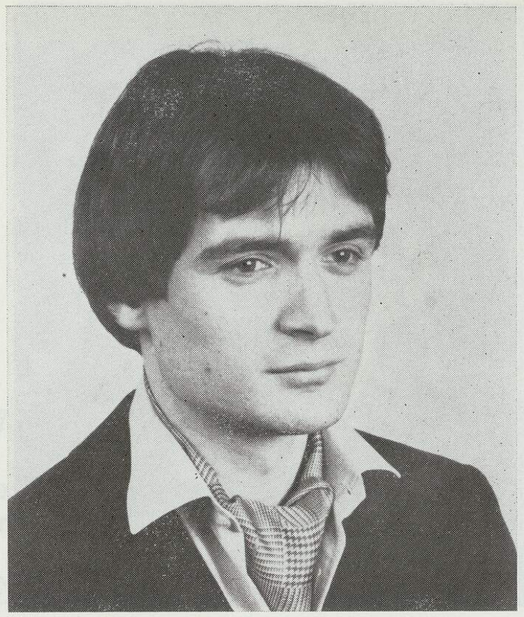
III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





19

Olivier Cazal

FRANCJA
FRANCE

Urodzony 20 stycznia 1962 roku w Tuluzie. Ukończył konserwatorium muzyczne w rodzinnym mieście. Dalsze studia — w Conservatoire National Supérieur de Musique w Paryżu.

Born in Toulouse on January 20, 1962. Graduated from the music conservatory in the same city. Continued studies in the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda F-dur op. 25 nr 3
Scherzo b-moll op. 31

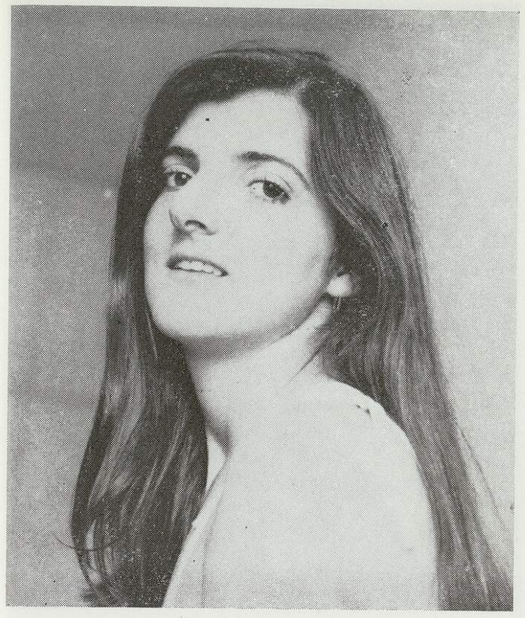
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23

Walc Es-dur op. 18
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



20

Salete Maria Chiamulera

BRAZYLIA
BRAZIL

Urodziła się 26 marca 1959 roku w Londrinie w stanie Parana. Ukończyła Escola de Música e Belas Artes do Paraná w Kurytybie.

Born in Londrina, Parana, on March 26, 1959. Graduated from the Escola de Música e Belas Artes do Paraná in Curitiba.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22

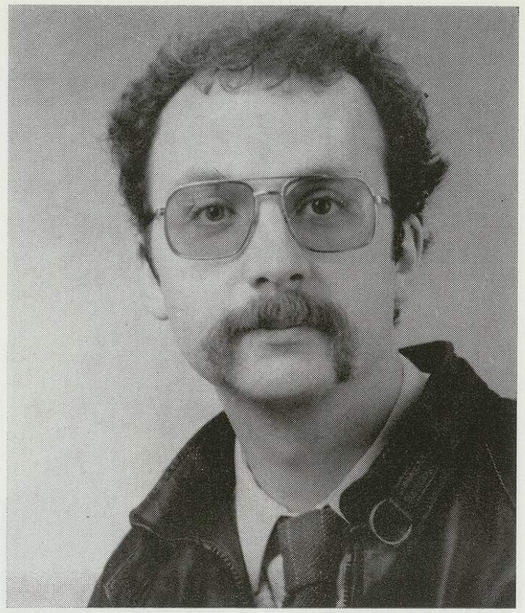
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



21

Laurent Choron

FRANCJA
FRANCE

Urodził się w Paryżu 18 kwietnia 1961 roku. Ukończył Conservatoire National Supérieur de Musique. Kontynuował studia w paryskiej Ecole Normale de Musique im. Alfreda Cortota.

Born in Paris on April 18, 1961. Graduated from the Conservatoire National Supérieur de Musique and continued studies at the Alfred Cortot Ecole Normale de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



22

Mariola Cieniawa

POLSKA
POLAND

Urodzona 22 września 1963 roku w Gorlicach. Absolwentka Państwowego Liceum Muzycznego im. F. Chopina w Krakowie. Studentka Akademii Muzycznej w Krakowie.

Born in Gorlice on September 22, 1963. Completed the Frédéric Chopin Secondary School of Music in Cracow. At present is studying at the Academy of Music in Cracow.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

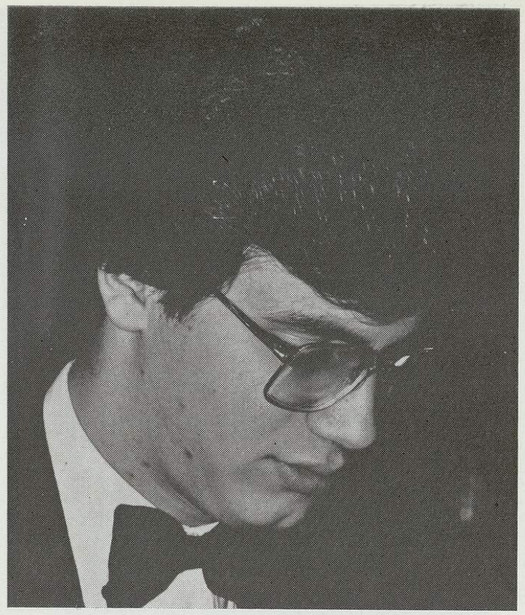
III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





23

Iván Citera

ARGENTYNA
ARGENTINA

Urodzony w Buenos Aires 29 czerwca 1965 roku. Absolwent Instituto Musodomos i Conservatorio Nacional de Música w Buenos Aires. Dalsze studia odbywał w Hochschule für Musik we Frankfurcie n. Menem.

Born in Buenos Aires on June 29, 1965. Graduated from the Instituto Musodomos and the Conservatorio Nacional de Música in Buenos Aires. Later studied at the Hochschule für Musik in Frankfurt-am-Main.

I ETAP:
Nokturn c-moll
op. 48 nr 1
Etiuda cis-moll op. 10
nr 4
Etiuda h-moll op. 25
nr 10
Scherzo cis-moll
op. 39

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22

Walc Es-dur op. 18
Andante spianato
i Wielki Polonez
Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 41:
- e-moll nr 1
- H-dur nr 2
- As-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



24

Rosella Clini

BELGIA
BELGIUM

Urodziła się 24 marca 1962 roku w Pesaro. Studiowała w Belgii w konserwatoriach w Mons i Brukseli.

Born in Pesaro, Italy, on March 24, 1962. Studied in the conservatories in Mons and Brussels in Belgium.

I ETAP:
Nokturn Des-dur
op. 27 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10
nr 4
Etiuda gis-moll
op. 25 nr 6
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Barkarola Fis-dur
op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

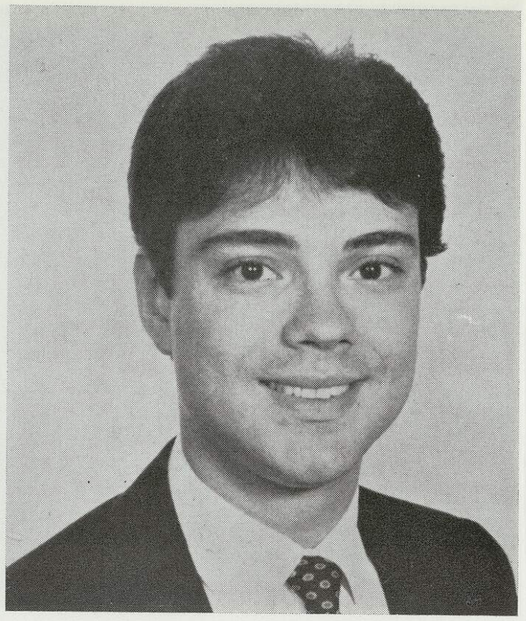
Walc Es-dur op. 18
Polonez fis-moll
op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



25

José Carlos Cocarelli

BRAZYLIA
BRAZIL

Urodził się w Rio de Janeiro 17 marca 1959 roku. Student Uniwersytetu w Rio de Janeiro. Wykształcenie muzyczne uzupełniał w Nowym Jorku. Obecnie kontynuuje studia w Paryżu.

Born in Rio de Janeiro on March 17, 1959. Student of Rio de Janeiro University. Completed music education in New York. At present is studying in Paris.

I ETAP:
Nokturn b-moll op. 9 nr 1
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo E-dur op. 54

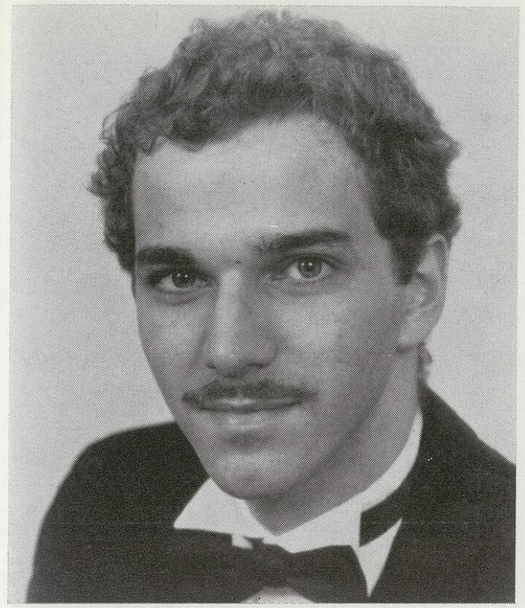
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



26

Peter Collins

USA

Urodził się 19 kwietnia 1961 roku w Nowym Orleanie. Ukończył Peabody Conservatory w Baltimore.

Born in New Orleans on April 19, 1961. Graduated from the Peabody Conservatory in Baltimore.

I ETAP:
Nokturn Fis-dur op. 15 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13

Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

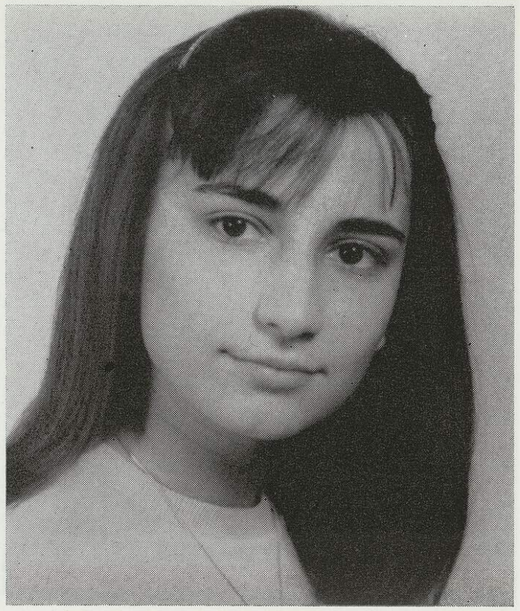
III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





27

Laura Csik

WĘGRY
HUNGARY

Urodziła się 21 listopada 1965 roku w Miskolcu. Ukończyła budapeszteńskie Konserwatorium Muzyczne im. Béli Bartóka. Obecnie studiuje na III roku Akademii Muzycznej im. Franciszka Liszta w Budapeszcie.

Born in Miskolc on November 21, 1965. Completed the Béla Bartók Music Conservatory in Budapest. Now a third year student at the Ferenc Liszt Academy of Music in Budapest.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13

Walc Es-dur op. 18
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



28

Tünde Csoba

WĘGRY
HUNGARY

Urodziła się 18 marca 1966 w Mátészalka. Jest studentką IV roku Akademii Muzycznej im. Franciszka Liszta w Budapeszcie.

Born in Mátészalka on March 18, 1966. Now a fourth year student at the Ferenc Liszt Academy of Music in Budapest.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda Des-dur op. 25 nr 8
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22

Walc As-dur op. 42
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

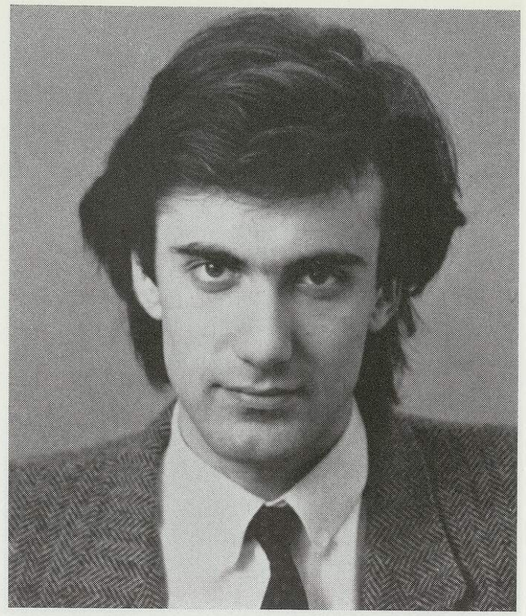
III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





29

Alessandro de Curtis

WŁOCHY
ITALY

Urodzony 30 sierpnia 1961 roku w Mediolanie. Absolwent tamtejszego Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi.

Born in Milan on August 30, 1961. Graduated from the Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi in the same city.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo cis-moll op. 39

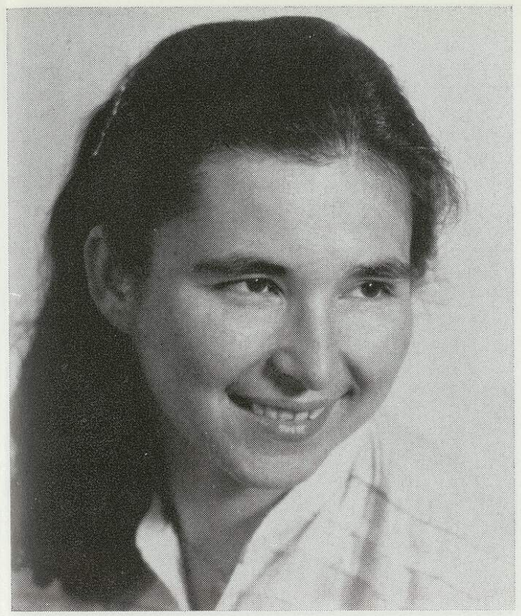
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14

Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



30

Joanna Domańska

POLSKA
POLAND

Urodzona 20 września 1959 roku w Gliwicach. Tam ukończyła Państwową Szkołę Muzyczną II stopnia. Studia odbywała początkowo w Akademii Muzycznej w Krakowie, potem w Katowicach.

Born in Gliwice on September 20, 1959. Completed secondary music school in the same city. Studied at the Academies of Music first in Cracow and later in Katowice.

I ETAP:
Nokturn fis-moll op. 48 nr 2
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



31

Carlos Duarte

WENEZUELA
VENEZUELA

Urodził się 1 czerwca 1957 roku w Caracas. Ukończył Konserwatorium im. Juana Manuela Olivaresa w rodzinnym mieście. Dalsze studia odbywał w Indiana University w Stanach Zjednoczonych.

Born in Caracas on June 1, 1957. Graduated from the Juan Manuel Olivares Conservatory in the same city. Later studied at Indiana University, US.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
As-dur nr 17
Walc F-dur op. 34 nr 3
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



32

Mari Ebihara

JAPONIA
JAPAN

Urodzona w Chiba 20 czerwca 1962 roku. Ukończyła Akademię Muzyczną Musashino w Tokio. Obecnie odbywa staż artystyczny w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Born in Chiba on June 20, 1962. Graduated from the Musashino Academia Musicae in Tokyo. At present a post-graduate student at the Frédéric Chopin Academy of Music in Warsaw.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda Des-dur op. 25 nr 8
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
F-dur nr 23
d-moll nr 24
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

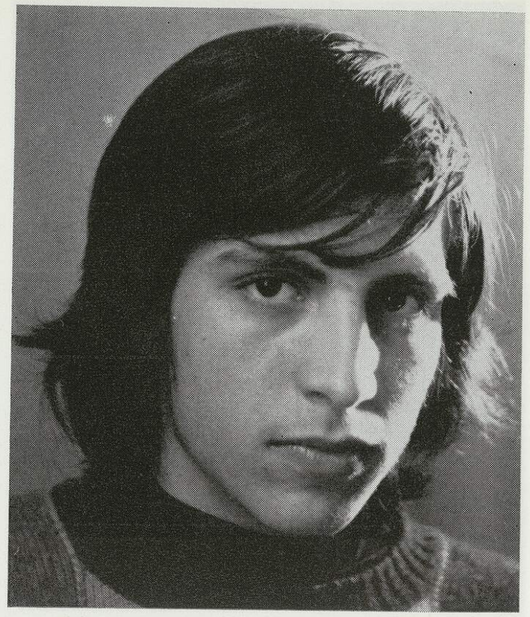
MC/407



33

Pierre Etcheverry

FRANCJA
FRANCE



Urodzony 24 listopada 1968 roku w Mazingarbe. Ukończył Ecole Normale de Musique im. Alfreda Cortota w Paryżu.

Born in Mazingarbe on November 24, 1968. Graduated from the Alfred Cortot Ecole Normale de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17

Walc As-dur op. 42
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 50:
- G-dur nr 1
- As-dur nr 2
- cis-moll nr 3

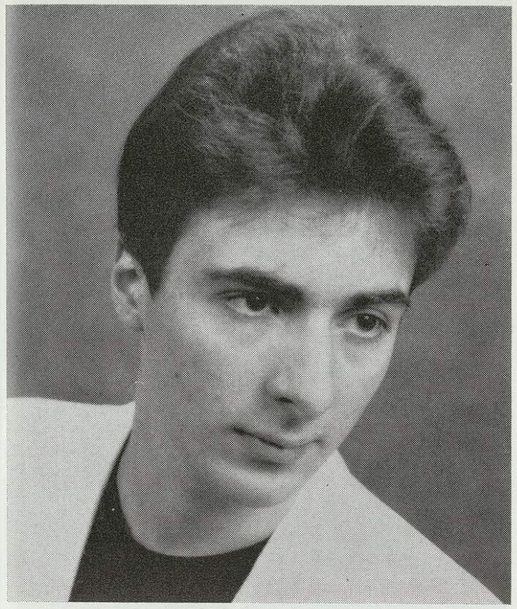
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

34

Julian Evans

WIELKA BRYTANIA
GREAT BRITAIN



Urodzony 18 lutego 1965 roku w Hyde. Student Royal Northern College of Music w Manchesterze.

Born in Hyde on February 18, 1965. Student of the Royal Northern College of Music in Manchester.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc Es-dur op. 18
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

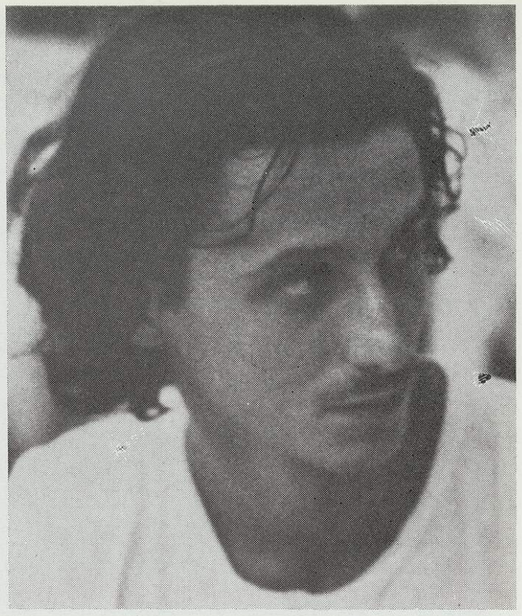
MC/407



35

Michele Fedrigotti

WŁOCHY
ITALY



Urodził się 10 maja 1957 roku w Mediolanie. Ukończył klasę fortepianu w tamtejszym Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi.

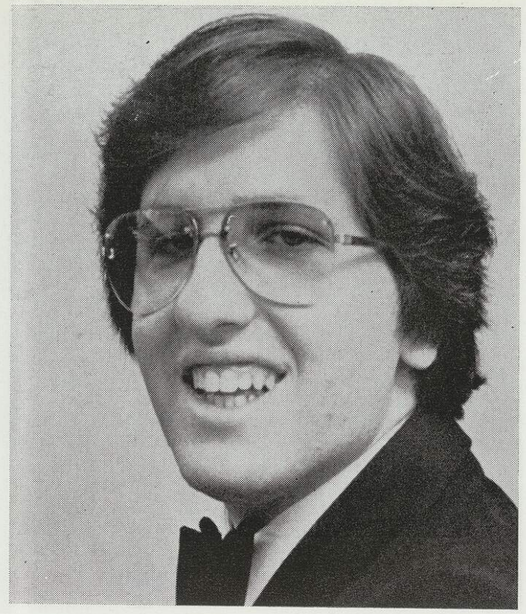
Born in Milan on May 10, 1957. Graduated in piano from the Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi in the same city.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
F-dur nr 23
d-moll nr 24
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 30:
c-moll nr 1
h-moll nr 2
Des-dur nr 3
cis-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



36

Yuval Fichman

KANADA
CANADA

Urodzony w Tel-Awiwie 21 marca 1965 roku. Absolwent Royal Conservatory of Music w Toronto. Kontynuuje studia w Wielkiej Brytanii.

Born in Tel Aviv on March 21, 1965. Graduated from the Royal Conservatory of Music in Toronto. At present he is studying privately in Great Britain.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

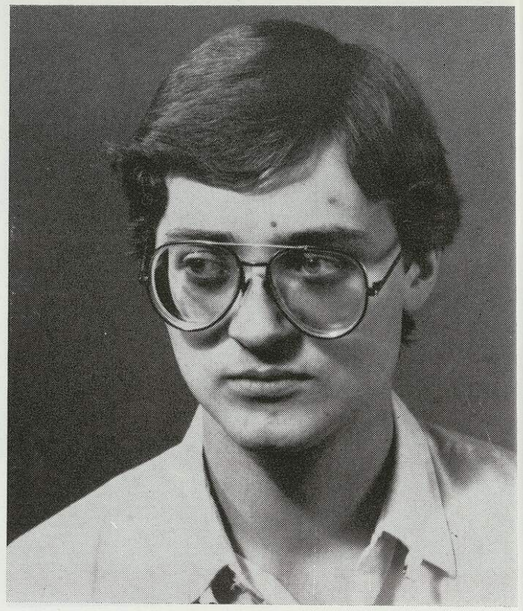
II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 17:
B-dur nr 1
e-moll nr 2
As-dur nr 3
a-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





37

Dirk Fischbeck

NRD
GERMAN
DEMOCRATIC
REPUBLIC

Urodzony 20 sierpnia 1963 roku w Beetzendorfie. Absolwent Hochschule für Musik „Felix Mendelssohn-Bartholdy" w Lipsku.

Born in Beetzendorf on August 20, 1963. Graduated from the Hochschule für Musik "Felix Mendelssohn-Bartholdy" in Leipzig.

I ETAP:
Nokturn Fis-dur op. 15 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

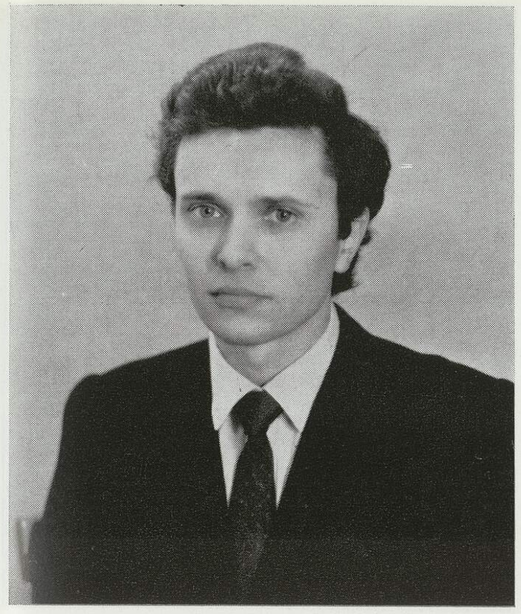
II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



38

Aleksandr Fomienko

ZSRR
USSR

Urodził się 23 lutego 1957 roku w Doniecku. Absolwent Moskiewskiego Państwowego Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego.

Alexandr Fomenko, born in Donetsk on February 23, 1957, graduated from the Pyotr Tchaikovsky State Conservatory in Moscow.

I ETAP:
Nokturn Fis-dur op. 15 nr 2
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

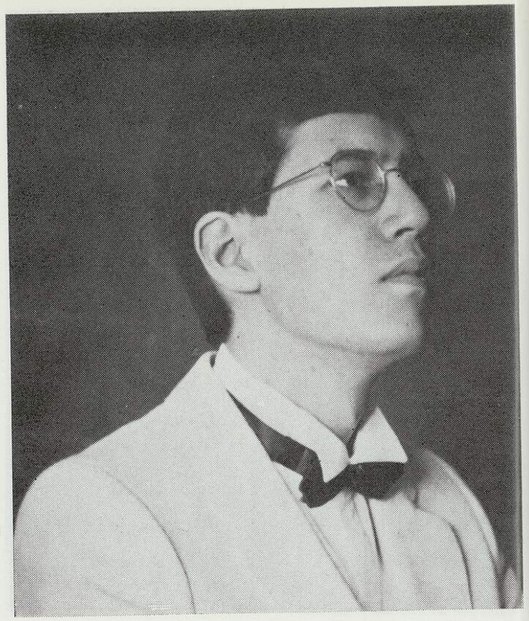
MC/407



39

William Georges Fong

WIELKA BRYTANIA
GREAT BRITAIN



Urodził się 19 lipca 1964 roku w Iowa City (USA). Jest studentem Royal Northern College of Music w Manchesterze.

Born in Iowa City, US, on July 19, 1964. Student of the Royal Northern College of Music in Manchester.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda a-moll op. 10 nr 2
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
As-dur nr 17
f-moll nr 18
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

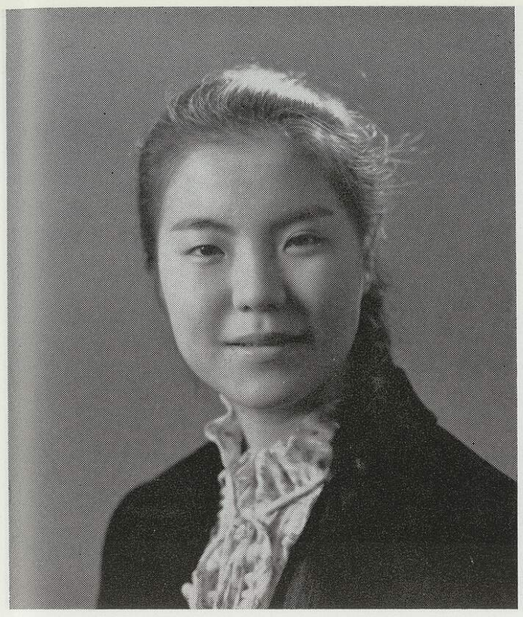
III ETAP:
Mazurki op. 50:
G-dur nr 1
As-dur nr 2
cis-moll nr 3
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

40

Yukino Fujiwara

JAPONIA
JAPAN



Urodziła się w Tokio 1 czerwca 1966 roku. Naukę gry na fortepianie rozpoczęła w Monachium. Tam też podjęła studia w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej, które kończy w bieżącym roku.

Born in Tokyo on June 1, 1966. Began taking piano lessons in Munich. Enrolled at the local Staatliche Hochschule für Musik which she completed this year.

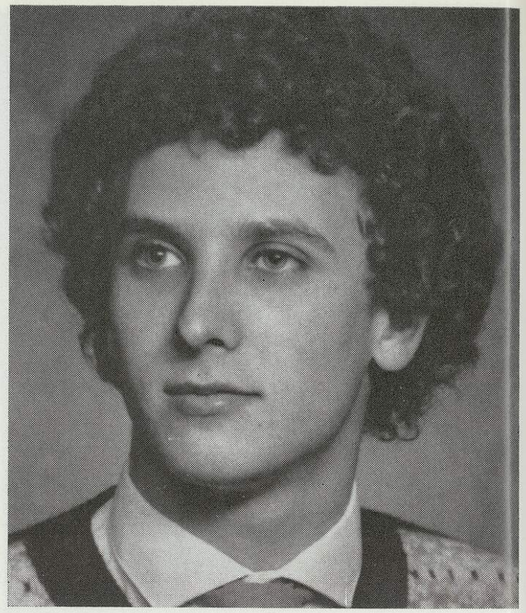
I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
F-dur nr 23
d-moll nr 24
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



41

Alan Gampel

USA

Urodzony 3 maja 1964 roku w Nowym Jorku. Ukończył Hamilton High School w Los Angeles, a następnie Stanford University.

Born in New York on May 3, 1964. Completed the Hamilton High School in Los Angeles and graduated from Stanford University.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo h-moll op. 20

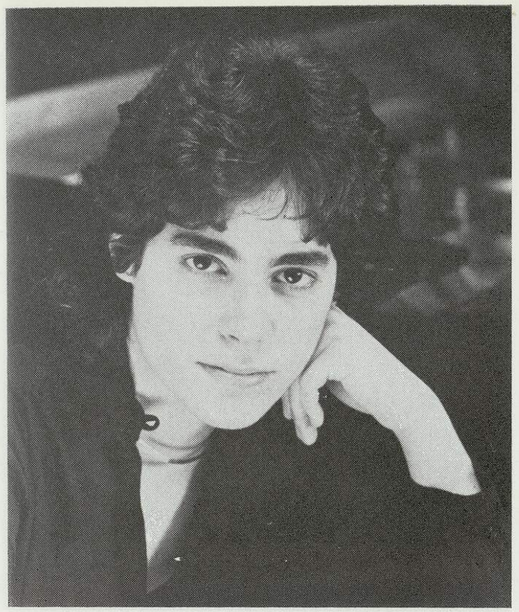
II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16

Walc F-dur op. 34 nr 3
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



42

Constance Geanakoplos

USA

Urodziła się 29 stycznia 1957 roku w Urbana (Illinois). Absolwentka Yale University. Dwukrotnie stypendystka Juilliard School of Music w Nowym Jorku.

Born in Urbana, Illinois, on January 29, 1957. Graduated from Yale University. Twice scholarship holder of the Juilliard School of Music in New York.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22

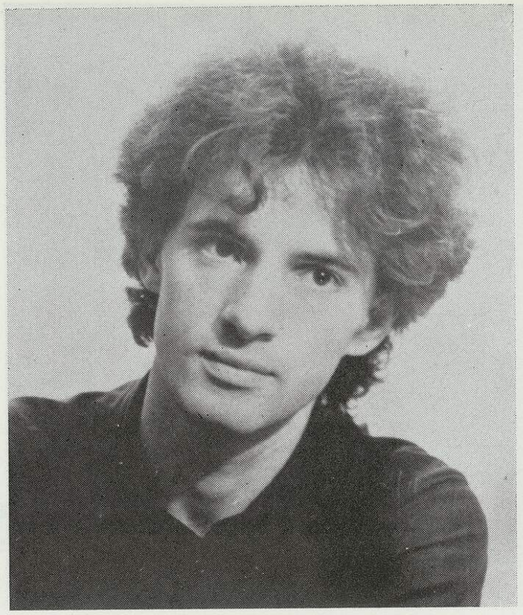
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



43

Kemal Gekić

JUGOSŁAWIA
YUGOSLAVIA

Urodzony 16 lutego 1962 roku w Splicie. Absolwent Akademii Sztuk Pięknych w Nowym Sadzie. Obecnie jest asystentem w tej uczelni.

Born in Split on February 16, 1962. Graduated from the Academy of Fine Arts in Novi Sad where he is now teaching.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 62 nr 1
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo cis-moll op. 39

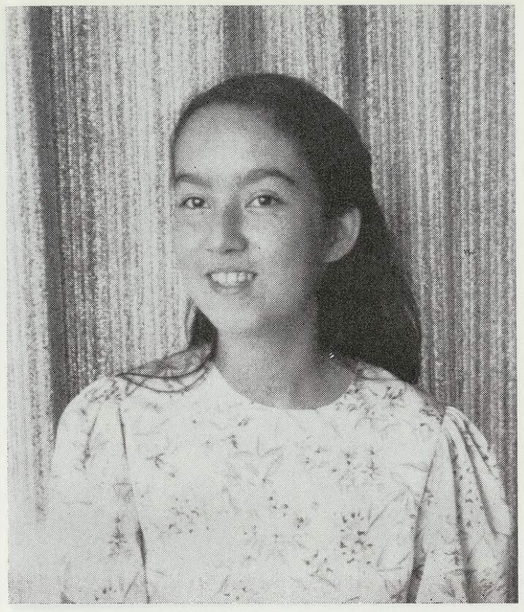
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20

Walc As-dur op. 42
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



44

Suzu-Anne Gerloff

RFN
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Urodzona 1 lipca 1967 roku w Monachium. Studiuje w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej we Fryburgu.

Born in Munich on July 1, 1967. Student of the Staatliche Hochschule für Musik in Freiburg.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc Es-dur op. 18
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



45

Véronique Guillo

FRANCJA
FRANCE

Urodziła się 7 września 1961 roku w Montpellier. Studia muzyczne rozpoczęła w Konserwatorium Regionu Nicei. Kontynuowała je w Ecole Normale de Musique im. Alfreda Cortota w Paryżu, którą ukończyła w 1981 roku.

Born in Montpellier on September 7, 1961. Began studies in the Conservatory of the Nice Region. In 1981 graduated from the Alfred Cortot Ecole Normale de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

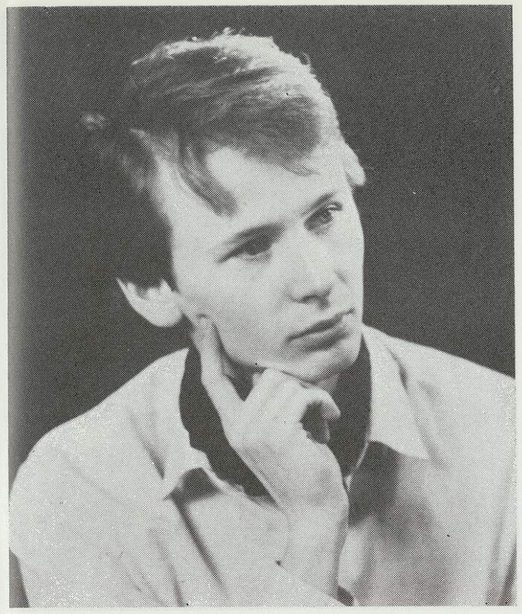
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



46

Stefan Günther

NRD
GERMAN
DEMOCRATIC
REPUBLIC

Urodził się 15 września 1961 roku w Dreźnie. Absolwent lipskiej Hochschule für Musik „Felix Mendelssohn-Bartholdy". Doskonali umiejętności w Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie.

Born in Dresden on September 15, 1961. Completed the Hochschule für Musik "Felix Mendelssohn-Bartholdy" in Leipzig. Later studied at the Pyotr Tchaikovsky Conservatory in Moscow.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16

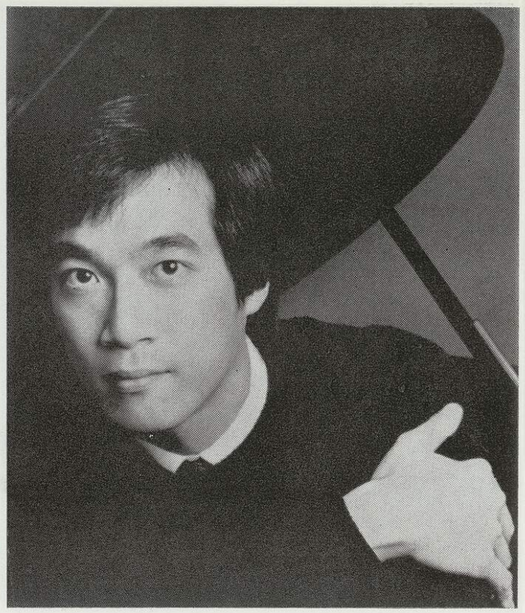
Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



47

Derek Han

USA

Urodził się 17 czerwca 1957 roku w Columbus (Ohio). Ukończył studia muzyczne w Juilliard School of Music w Nowym Jorku i w Accademia Chigiana w Sienie.

Born in Columbus, Ohio, on June 17, 1957. Graduated from the Juilliard School of Music in New York and the Accademia Chigiana in Siena.

I ETAP:
Nokturn b-moll op. 9 nr 1
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Scherzo h-moll op. 20

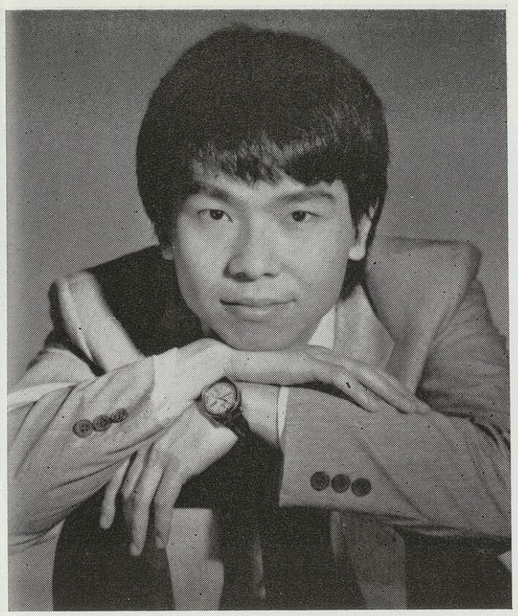
II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



48

Mototsugu Harada

JAPONIA
JAPAN

Urodzony 10 sierpnia 1957 roku w Shimonoseki. Ukończył tokijski Uniwersytet Sztuk Pięknych i Muzyki. Doskonalił umiejętności w wiedeńskiej Hochschule für Musik und Darstellende Kunst i w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Born in Shimonoseki on August 10, 1957. Graduated from the University of Fine Arts and Music in Tokyo. Continued studies at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Vienna and the Frédéric Chopin Academy of Music in Warsaw.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez fis-moll op. 44

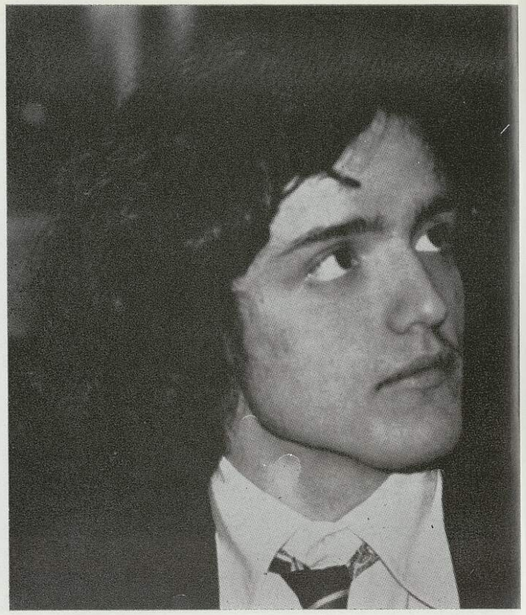
III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





49

Arthur Hart

USA

Urodził się 25 marca 1965 roku w Bukareszcie. Ukończył Pre-College Division nowojorskiej Juilliard School of Music.

Born in Bucharest on March 25, 1965. Completed the Pre-College Division of the Juilliard School of Music in New York.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda Des-dur op. 26 nr 8
Scherzo cis-moll op. 39

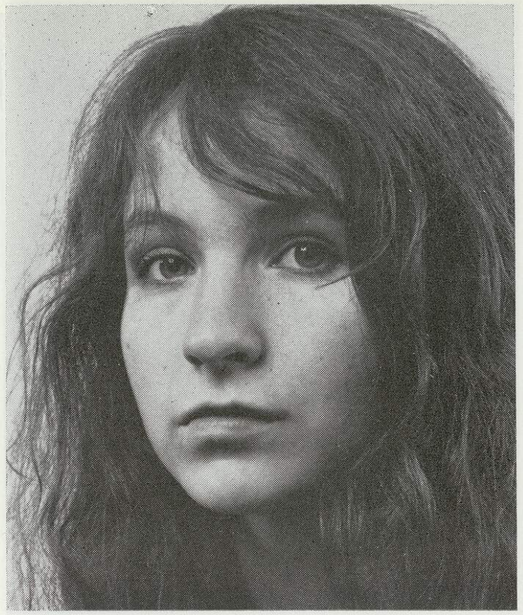
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 50:
- G-dur nr 1
- As-dur nr 2
- cis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



50

Adrienne Hauser

WĘGRY
HUNGARY

Urodziła się 26 listopada 1963 roku w Debreczynie. Studia muzyczne — w Akademii Muzycznej im. Franciszka Liszta w Budapeszcie.

Born in Debrecen on November 26, 1963. Student of the Ferenc Liszt Academy of Music in Budapest.

I ETAP:
Nokturn As-dur op. 32 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15

Walc As-dur op .42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



51

Qi He

ChRL
PEOPLE'S
REPUBLIC
OF CHINA

Urodzona 26 lipca 1960 roku w prowincji Kuangtung. Ukończyła konserwatorium w Szanghaju. Kontynuowała studia w konserwatorium w Pekinie.

Born in Kwangtung province on July 26, 1960. Completed the Conservatory in Shanghai. Continued studies at the Conservatory in Beijing.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda Des-dur op. 25 nr 8
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



52

Heidrun Holtmann

RFN
FEDERAL
REPUBLIC
OF GERMANY

Urodziła się w Münsterze 18 października 1961 roku. Studiowała w RFN, Szwajcarii i Austrii. Legitymuje się dyplomem Nordwestdeutsche Musikakademie w Detmold.

Born in Münster on October 18, 1961. Studied in the Federal Republic of Germany, Switzerland and Austria. Graduated from the Nordwestdeutsche Musikakademie in Detmold.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

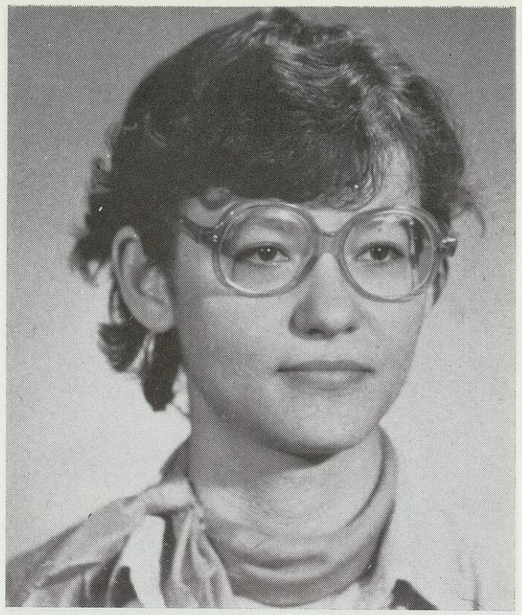
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



53

Ileana Horculescu

RUMUNIA
ROMANIA

Urodziła się 10 listopada 1962 roku w Pucioasa. Średnią szkołę muzyczną ukończyła w Krajowie. Obecnie kończy studia w Konserwatorium im. Cypriana Porumbescu w Bukareszcie.

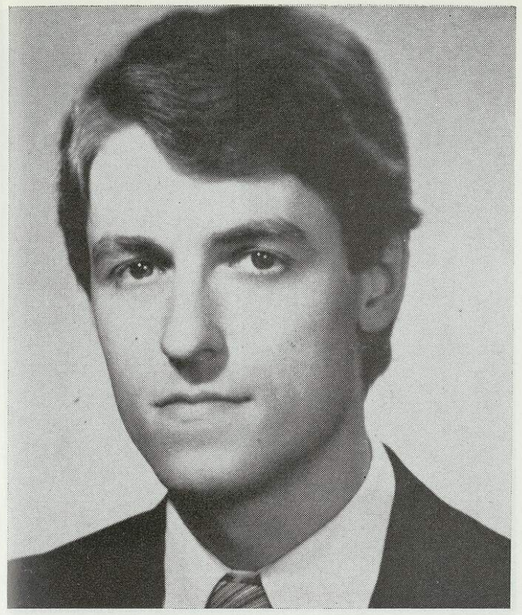
Born in Pucioasa on November 10, 1962. Completed secondary music school in Craiova. Now is about to graduate from the Ciprian Porumbescu Conservatory in Bucharest.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
As-dur nr 17
f-moll nr 18
Es-dur nr 19
Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 41:
e-moll nr 1
H-dur nr 2
As-dur nr 3
cis-moll nr 4
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



54

Martin Hršel

CZECHOSŁOWACJA
CZECHOSLOVAKIA

Urodził się w Pradze 10 stycznia 1959 roku. Absolwent tamtejszego konserwatorium. Obecnie kończy studia w Akademii Sztuki w Pradze.

Born in Prague on January 10, 1959. Completed the Prague Conservatory. At present is about to graduate from the Academy of Arts in Prague.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda a-moll op. 10 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
E-dur nr 9
cis-moll nr 10
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





55

Ilja Iwari

ZSRR
USSR

Urodził się 3 maja 1959 roku w Tallinie. Ukończył Państwowe Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie.

Ilya Ivari, born in Tallinn on May 3, 1959, graduated from the Pyotr Tchaikovsky State Conservatory in Moscow.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 9 nr 3
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Scherzo b-moll op. 31

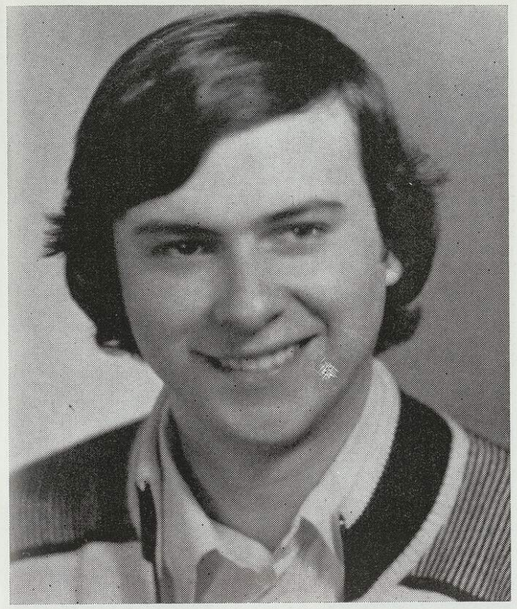
II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20

Walc Es-dur op. 18
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 50:
- G-dur nr 1
- As-dur nr 2
- cis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



56

Krzysztof Jabłoński

POLSKA
POLAND

Urodził się 2 marca 1965 roku we Wrocławiu. Ukończył Państwowe Liceum Muzyczne w tym mieście. Obecnie student III roku Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach.

Born in Wrocław on March 2, 1965. Completed secondary music school in the same city. Now a third year student at the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 9 nr 3
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

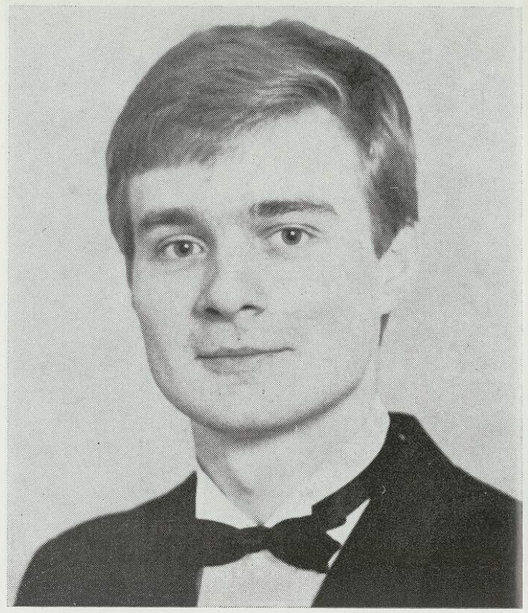
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



57

Grzegorz Jastrzębski

POLSKA
POLAND

Urodzony 23 października 1963 roku w Siedlcach. Ukończył Państwową Szkołę Muzyczną II stopnia im. Józefa Elsnera w Warszawie. Tegoroczny absolwent Conservatoire National Supérieur de Musique w Paryżu.

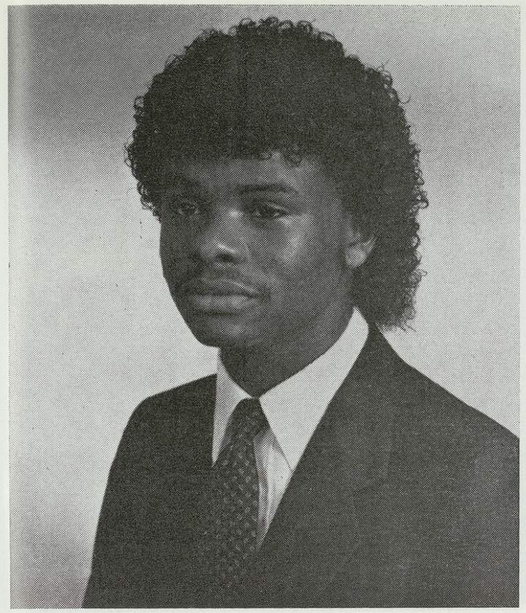
Born in Siedlce on October 23, 1963. Completed the Józef Elsner Secondary Music School in Warsaw. This year graduated from the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
As-dur nr 17
f-moll nr 18
Es-dur nr 19
Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 50:
G-dur nr 1
As-dur nr 2
cis-moll nr 3
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



58

Thomas W. Jefferson

USA

Urodzony 16 czerwca 1963 roku w Galveston. Tam ukończył Ball High School. Dalsze studia — w Texas A & I University w Kingsville.

Born in Galveston on June 16, 1963. Completed the Ball High School in the same city. Later studied at the Texas A & I University in Kingsville.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda Des-dur op. 25 nr 8
Scherzo cis-moll op. 39

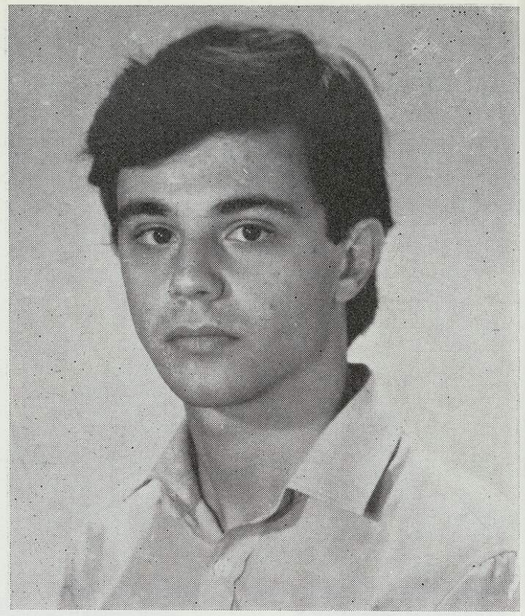
II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
As-dur nr 17
f-moll nr 18
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 33:
gis-moll nr 1
C-dur nr 2
D-dur nr 3
h-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





59

Iwo Kałczew

BUŁGARIA
BULGARIA

Urodził się w Michaiłowgradzie 12 stycznia 1961 roku. Student III roku Bułgarskiego Państwowego Konserwatorium w Sofii.

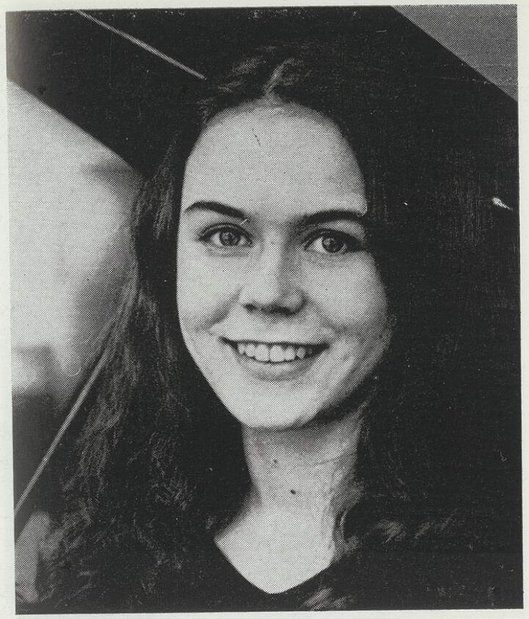
Ivo Kaltchev, born in Mikhailovgrad on January 12, 1961, is a third year student of the Bulgarian State Conservatory in Sofia.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
F-dur nr 23
d-moll nr 24
Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



60

Anne Kauppi

FINLANDIA
FINLAND

Urodzona 25 listopada 1962 roku w Helsinkach. Absolwentka tamtejszej Akademii Sibeliusa. Ukończyła studia podyplomowe w Juilliard School of Music w Nowym Jorku.

Born in Helsinki on November 25, 1962. Graduated from the Sibelius Academy in the same city. Also completed a post-graduate course at the Juilliard School of Music in New York.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
As-dur nr 17
f-moll nr 18
Es-dur nr 19
Walc Es-dur op. 18
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 33:
gis-moll nr 1
C-dur nr 2
D-dur nr 3
h-moll nr 4
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



61

Dalya S. Khan

USA

Urodzona 27 marca 1968 roku w Skokie (Illinois). Studiowała w Music Center of the North Shore w Winnetka, Illinois, a także prywatnie.

Born in Skokie, Illinois, on March 27, 1968. Studied at the Music Center of the North Shore in Winnetka, Illinois, and privately.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo b-moll op. 31

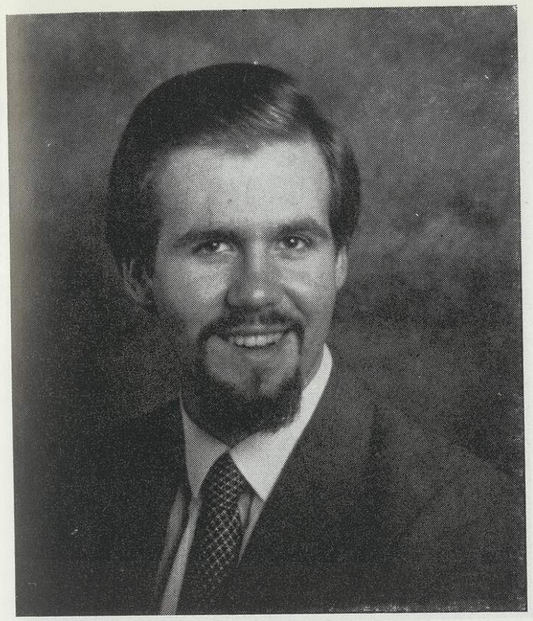
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



62

François Killian

FRANCJA
FRANCE

Urodził się 9 kwietnia 1962 roku w Paryżu. Ukończył studia muzyczne w paryskim Conservatoire National Supérieur de Musique oraz Wyższą Szkołę Muzyczną w Hanowerze.

Born in Paris on April 9, 1962. Graduated from the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris and the Higher School of Music in Hanover.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

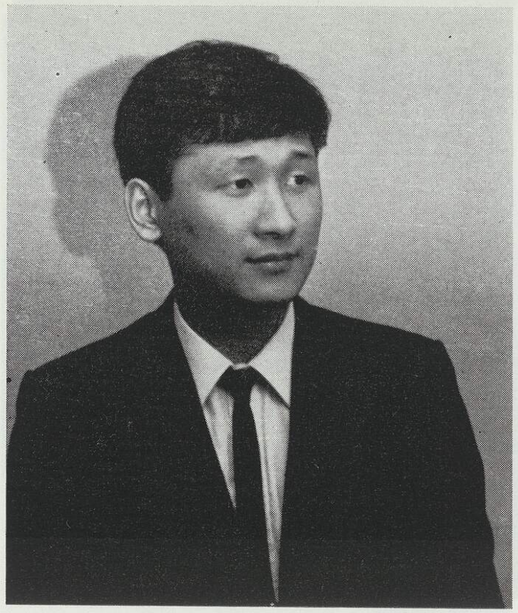
Walc Es-dur op. 18
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



63

Chinho Kim

USA

Urodzony 10 listopada 1958 roku w Seulu. Studia muzyczne podjął w Stanach Zjednoczonych — obecnie w Juilliard School of Music w Nowym Jorku.

Born in Seoul on November 10, 1958. Has studied music in the US, at present in the Juilliard School of Music in New York.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

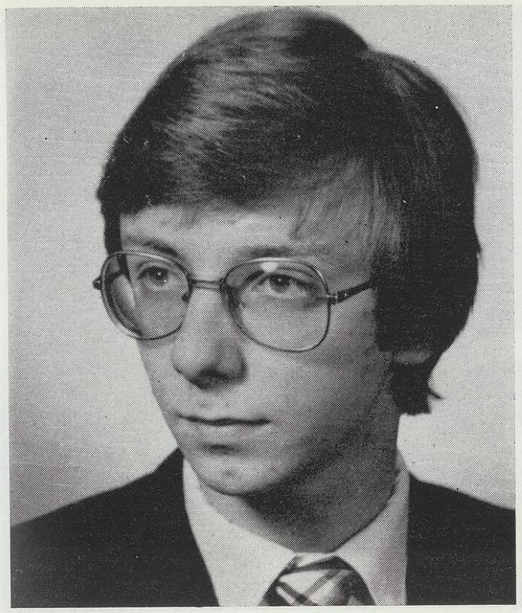
II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



64

Wojciech Kocyan

POLSKA
POLAND

Urodził się w Gliwicach 29 marca 1966 roku. Jest tegorocznym absolwentem Państwowej Szkoły Muzycznej II stopnia w rodzinnym mieście.

Born in Gliwice on March 29, 1966. Completed this year secondary music school in the same city.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

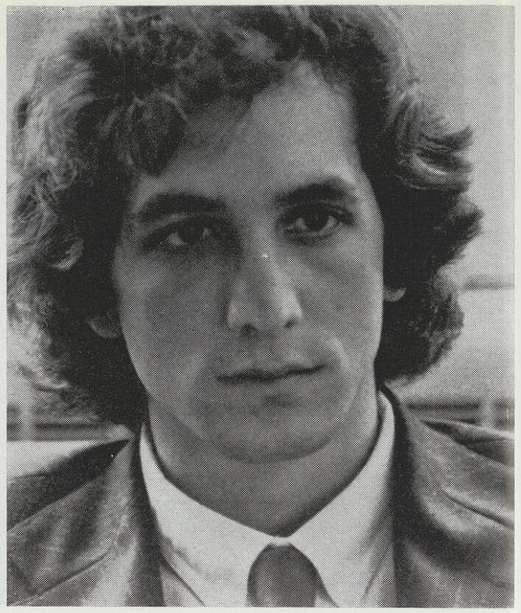
Walc Es-dur op. 18
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



65

Roy Kogan

USA

Urodzony 12 kwietnia 1958 roku w Newark. Studiował w Juilliard School of Music i Harvard University. Obecnie jest doktorantem Manhattan School of Music.

Born in Newark on April 12, 1958. Studied at the Juilliard School of Music and Harvard University. At present is working for his PhD at the Manhattan School of Music.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 62 nr 1
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

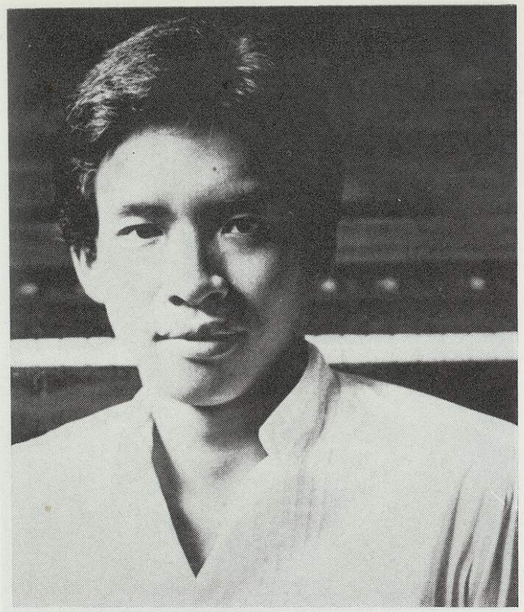
II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



66

Joo Ann Koh

SINGAPUR
SINGAPORE

Urodzony 3 października 1958 roku w Singapurze. Studiował w Wielkiej Brytanii (Royal College of Music w Londynie) i we Włoszech. Obecnie doskonali swój kunszt w Wyższej Szkole Muzycznej w Lubece.

Born in Singapore on October 3, 1958. Studied in Great Britain (Royal College of Music in London) and Italy. At present is continuing studies in the Musik-hochschule in Lübeck.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 56:
- H-dur nr 1
- C-dur nr 2
- c-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





67

Kyung-Mi Kong

KOREA
POŁUDNIOWA
SOUTH KOREA

Urodziła się 13 lutego 1964 roku w Seulu. Studiuje w Konserwatorium Wiedeńskim.

Born in Seoul on February 13, 1964. Student of the Conservatory in Vienna.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda F-dur op. 25 nr 3
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Scherzo E-dur op. 54

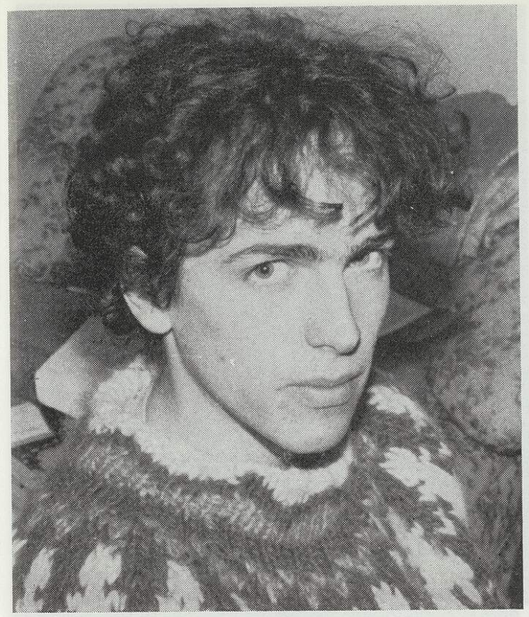
II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21

Walc Es-dur op. 18
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



68

Iwan König

RFN
FEDERAL
REPUBLIC
OF GERMANY

Urodzony 17 czerwca 1964 roku w Bonn, studiował w Tokio (Akademia Muzyczna Musashino), Hanowerze (Hochschule für Musik und Theater), Nowym Jorku, Krakowie, Berlinie Zachodnim (Hochschule der Künste), ostatnio zaś w Wiedniu.

Born in Bonn on June 17, 1964. Has studied in Tokyo (Musashino Academia Musicae), Hanover (Hochschule für Musik und Theater), New York, Cracow, West Berlin (Hochschule der Künste) and recently in Vienna.

I ETAP:
Nokturn f-moll op. 55 nr 1
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



69

Rié Konishi

JAPONIA
JAPAN

Urodzona 1 kwietnia 1961 roku w Mié. Absolwentka Szkoły Muzycznej Toho Gakuen w Tokio. Doskonaliła umiejętności w Ecole Normale de Musique im. Alfreda Cortota w Paryżu.

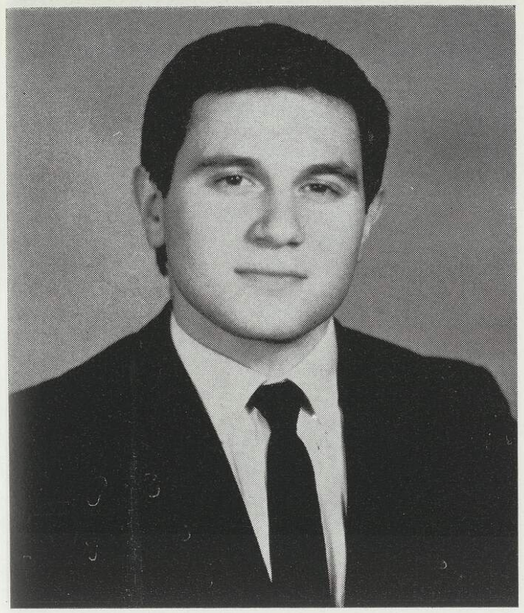
Born in Mié on April 1, 1961. Graduated from the Toho Gakuen School of Music in Tokyo. Later studied at the Alfred Cortot Ecole Normale de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
E-dur nr 9
cis-moll nr 10
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 24:
g-moll nr 1
C-dur nr 2
As-dur nr 3
b-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



70

Aleksandr Korsantija

ZSRR
USSR

Urodził się 18 kwietnia 1965 roku w Tbilisi. Student III roku tamtejszego Konserwatorium Muzycznego im. W. Saradżiszwili.

Alexandr Korsantiya, born in Tbilisi on April 18, 1965, is a third year student at the V. Saradzhishvili Music Conservatory in the same city.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo h-moll op. 20

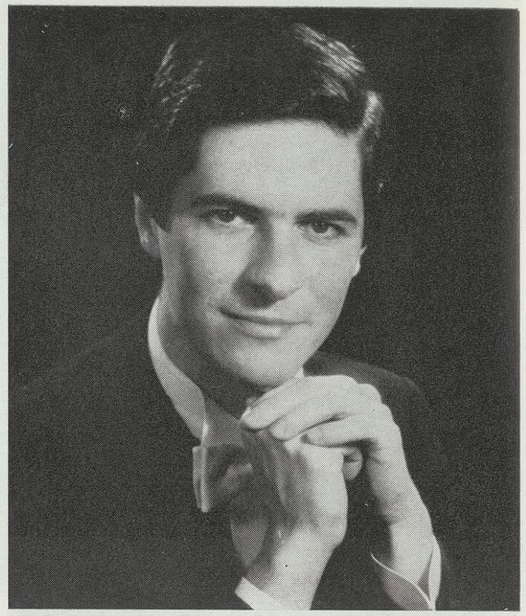
II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
A-dur nr 7
fis-moll nr 8
E-dur nr 9
cis-moll nr 10
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Walc As-dur op. 42
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 24:
g-moll nr 1
C-dur nr 2
As-dur nr 3
b-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





71

Vedat Kosal

TURCJA
TURKEY

Urodził się 25 lipca 1957 roku w Stambule. Po ukończeniu tamtejszego Miejskiego Konserwatorium Muzycznego, kontynuował studia w Wyższej Szkole Muzycznej w Monachium.

Born in Istanbul on July 25, 1957. Completed the Municipal Music Conservatory in Istanbul. Later studied at the Hochschule für Musik in Munich.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo E-dur op. 54

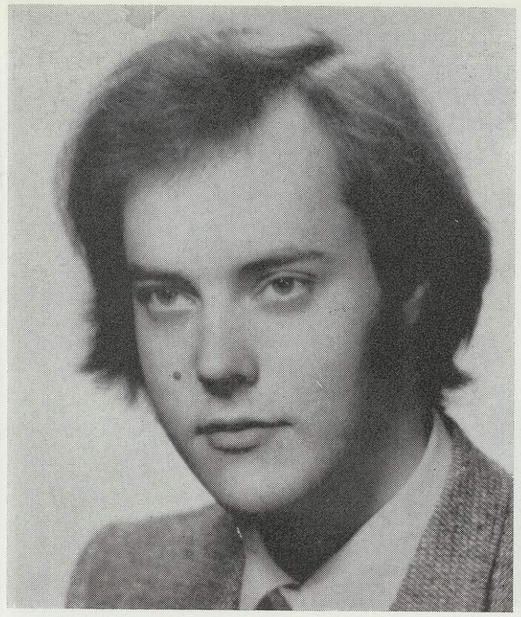
II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 42
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



72

Timo Johannes Koskinen

FINLANDIA
FINLAND

Urodził się 19 lipca 1965 roku w Helsinkach. Naukę gry na fortepianie rozpoczął w tamtejszym konserwatorium. Dalsze studia odbywał w Akademii Sibeliusa. Obecnie jest stażystą w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Born in Helsinki on July 19, 1965. Began taking piano lessons at the conservatory in the same city. Later studied at the Sibelius Academy. At present a post-graduate student at the Academy of Music in Warsaw.

I ETAP:
Nokturn fis-moll op. 48 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda a-moll op. 10 nr 2
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20

Walc Es-dur op. 18
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

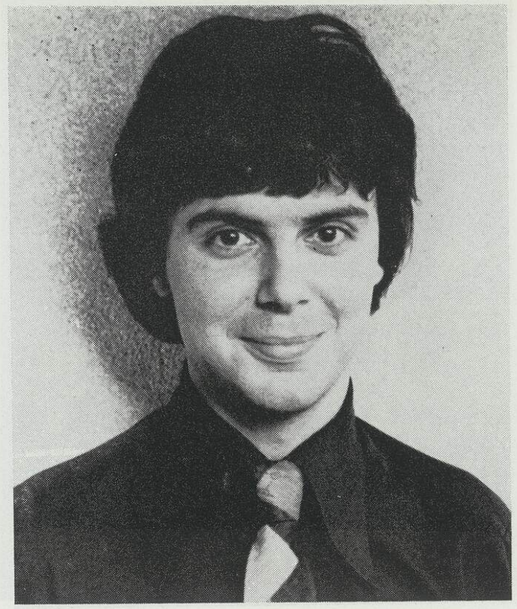
III ETAP:
Mazurki op. 30:
- c-moll nr 1
- h-moll nr 2
- Des-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





73

Theodore Kotepanos

GRECJA
GREECE

Urodzony 7 września 1957 roku w Atenach. Ukończył tamtejsze Państwowe Konserwatorium. Studiuje w paryskim Conservatoire National Supérieur de Musique.

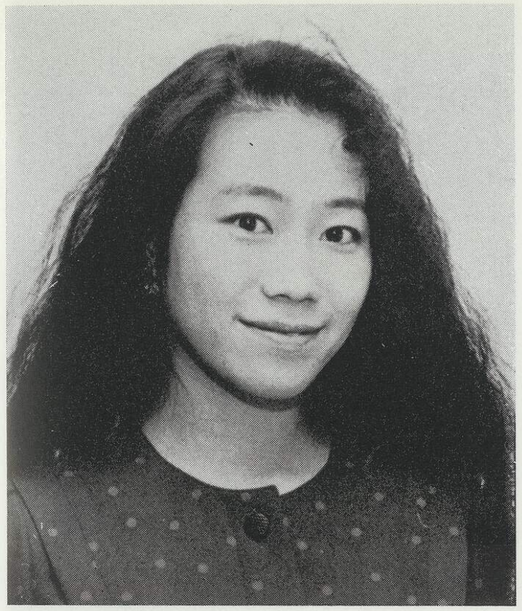
Born in Athens on September 7, 1957. Completed the State Conservatory in the same city. At present is studying at the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
As-dur nr 17
f-moll nr 18
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



74

Michie Koyama

JAPONIA
JAPAN

Urodzona 3 maja 1959 roku w prefekturze Iwate. Ukończyła średnią szkołę muzyczną przy tokijskim Uniwersytecie Sztuk Pięknych i Muzyki. Studia — na tym samym Uniwersytecie.

Born in Iwate prefecture on May 3, 1959. Completed the secondary school of music attached to the National University of Fine Arts and Music in Tokyo where she later studied.

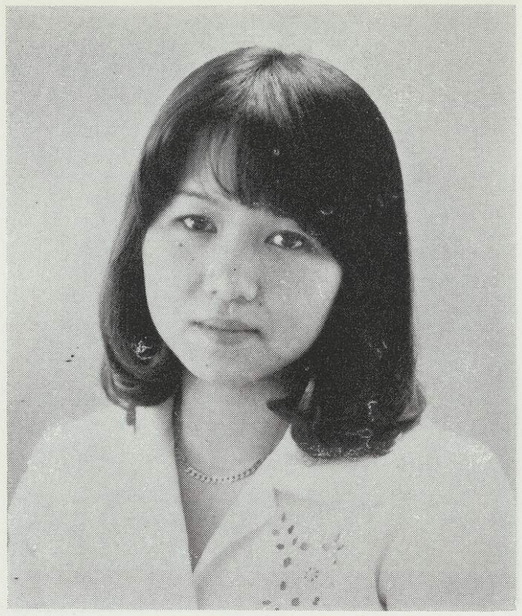
I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
F-dur nr 23
d-moll nr 24
Walc As-dur op. 42
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



75

Emiko Kumagai

JAPONIA
JAPAN

Urodziła się w Tokio 26 sierpnia 1957 roku. Absolwentka tokijskiego Uniwersytetu Sztuk Pięknych i Muzyki. Obecnie studiuje w Akademii im. Franciszka Liszta w Budapeszcie.

Born in Tokyo on August 26, 1957. Graduated from the National University of Fine Arts and Music in Tokyo. At present is studying at the Ferenc Liszt Academy of Music in Budapest.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 62 nr 1
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



76

Marc Laforêt

FRANCJA
FRANCE

Urodził się 28 sierpnia 1966 roku w Neuilly-sur-Seine. Ukończył konserwatorium regionu Boulogne-Billancourt, a następnie paryskie Conservatoire National Supérieur de Musique, w którym kontynuuje studia w klasie mistrzowskiej.

Born in Neuilly-sur-Seine on August 28, 1966. Completed the Conservatory of the Boulogne-Billancourt Region and the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris where he is continuing studies in a master class.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda F-dur op. 25 nr 3
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

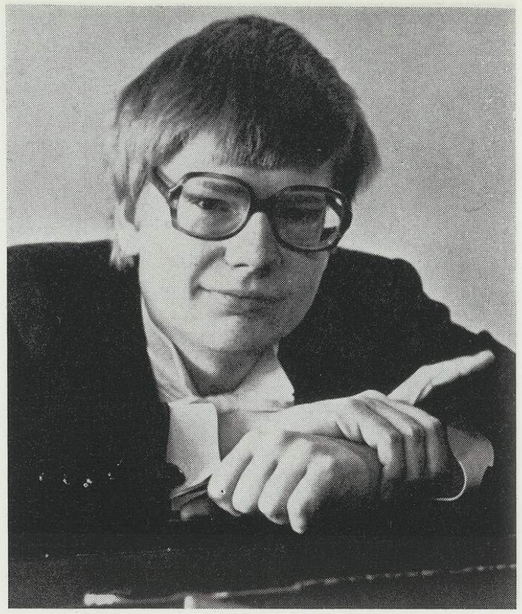
MC/407



77

Juhani Lagerspetz

FINLANDIA
FINLAND



Urodzony 12 lipca 1959 roku w Turku. Rozpoczął studia w Akademii Sibeliusa w Helsinkach. Kontynuował je w Leningradzie, w Konserwatorium im. Rimskiego-Korsakowa. Po powrocie do Helsinek ukończył Akademię.

Born in Turku on July 12, 1959. Having completed the conservatory in the same city, enrolled in the Sibelius Academy in Helsinki. Continued studies in the Rimsky-Korsakof Conservatory in Leningrad. Back in Helsinki, graduated from the Sibelius Academy.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 30:
- c-moll nr 1
- h-moll nr 2
- Des-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

78

Andrew Larson

USA



Urodził się 19 czerwca 1958 roku w Heidelbergu. Studiował w Folkwang Hochschule für Musik w Essen i Mannes College of Music w Nowym Jorku. Obecnie w Manhattan School of Music.

Born in Heidelberg, on June 19, 1958. Studied at the Folkwang Hochschule für Musik in Essen and the Mannes College of Music in New York. At present he is continuing studies at the Manhattan School of Music.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 9 nr 3
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda Es-dur op. 10 nr 11
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16

Walc Es-dur op. 18
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





79

Lorena Mayra Leal Isida

MEKSYK
MEXICO

Urodzona 4 lutego 1963 roku w Monterrey. Wykształcenie muzyczne odebrała w Meksyku. Absolwentka Escuela de Música y Danza de Monterrey. Obecnie studiuje kompozycję na Uniwersytecie Regimontana.

Born in Monterrey on February 4, 1963. Received music education in Mexico. Graduated from the Escuela de Música y Danza de Monterrey. At present is studying composition at Regimontana University.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda F-dur op. 25 nr 3
Scherzo b-moll op. 31

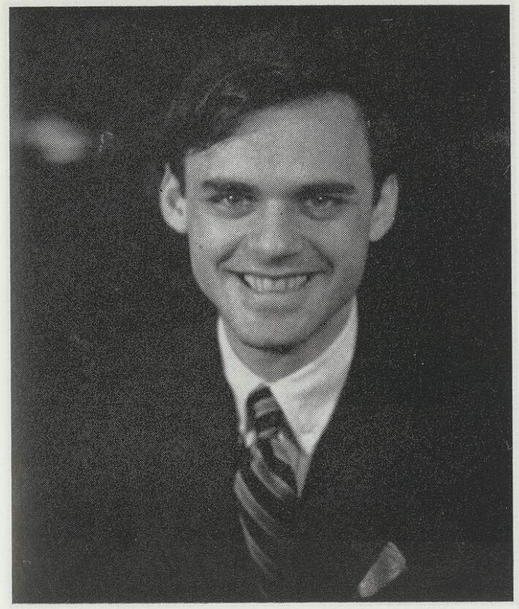
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14

Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



80

Christopher Lewis

USA

Urodzony 20 sierpnia 1957 roku w Nowym Jorku. Absolwent State University of New York w Purchase.

Born in New York on August 20, 1957. Graduated from the State University of New York at Purchase.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13

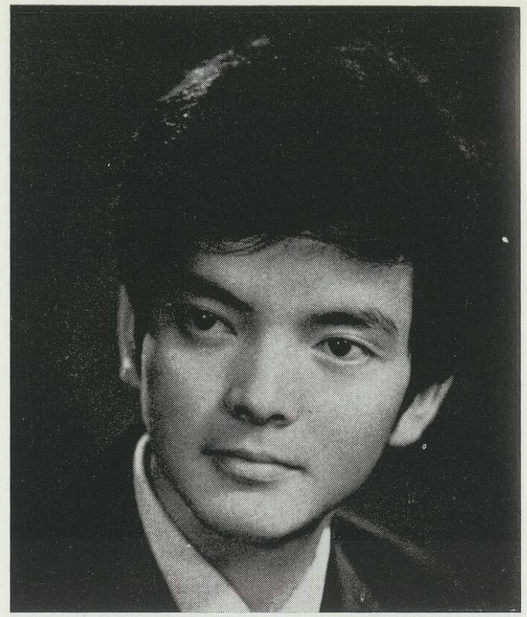
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 56:
- H-dur nr 1
- C-dur nr 2
- c-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



81

Yi-Fan Liu

ChRL
PEOPLE'S
REPUBLIC
OF CHINA

Urodził się 28 listopada 1961 roku w Czengtu w prowincji Syczuan. Po ukończeniu konserwatorium w Syczuanie, wstąpił do konserwatorium w Szanghaju.

Born in Chengtu, Szechwan province, on November 28, 1961. Having completed the conservatory in Szechwan, enrolled at the conservatory in Shanghai.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



82

Jean-Marc Luisada

FRANCJA
FRANCE

Urodził się 3 czerwca 1958 roku w Bizercie (Tunezja). Ukończył Yehudi Menuhin School w Stoke d'Abernon w Anglii. Dalsze studia odbył w Conservatoire National Supérieur de Musique w Paryżu.

Born in Bizerte, Tunisia, on June 3, 1958. Graduated from the Yehudi Menuhin School in Stoke d'Abernon in Great Britain. Later studied at the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22

Walc Es-dur op. 18
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





83

Benedetto Lupo

WŁOCHY
ITALY

Urodził się 3 lipca 1963 roku w Bari. Ukończył tamtejsze Conservatorio di Musica Niccoló Piccinni.

Born in Bari on July 3, 1963. Graduated from the Conservatorio di Musica Niccoló Piccinni in the same city.

I ETAP:
Nokturn Fis-dur op. 15 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda F-dur op. 25 nr 3
Scherzo b-moll op. 31

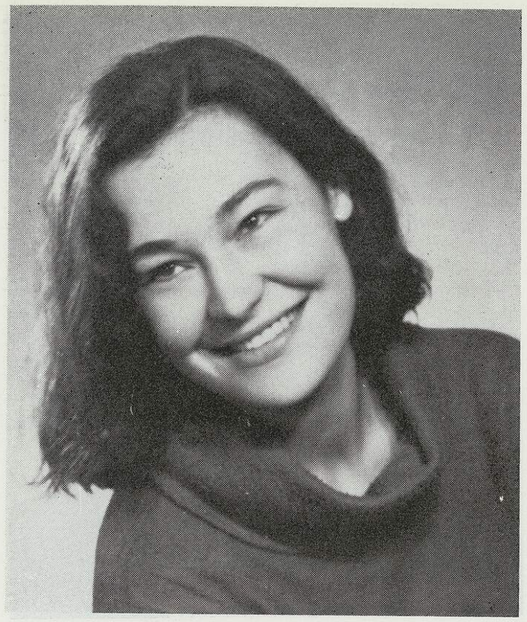
II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 30:
- c-moll nr 1
- h-moll nr 2
- Des-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



84

Joanna Michna

POLSKA
POLAND

Urodzona 29 stycznia 1958 roku w Rudzie Śląskiej. Ukończyła Państwową Szkołę Muzyczną I i II stopnia im. Mieczysława Karłowicza w Katowicach. Absolwentka Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach.

Born in Ruda Śląska on January 29, 1958. Completed the Mieczysław Karłowicz Primary and Secondary School of Music in Katowice. Graduated from the Karol Szymanowski Academy of Music in the same city.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 62 nr 1
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc Es-dur op. 18
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

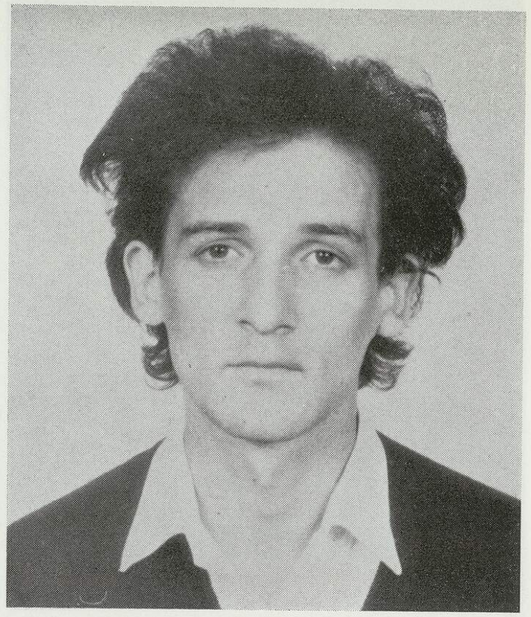
III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





85

Dragoş Mihăilescu

RUMUNIA
ROMANIA

Urodzony 9 marca 1958 roku w Sinnicolaul--Mare. Jest absolwentem Konserwatorium Muzycznego im. Cypriana Porumbescu w Bukareszcie.

Born in Sinnicolaul-Mare on March 9, 1958. Graduated from the Ciprian Porumbescu Music Conservatory in Bucharest.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda Des-dur op. 25 nr 8
Scherzo h-moll op. 20

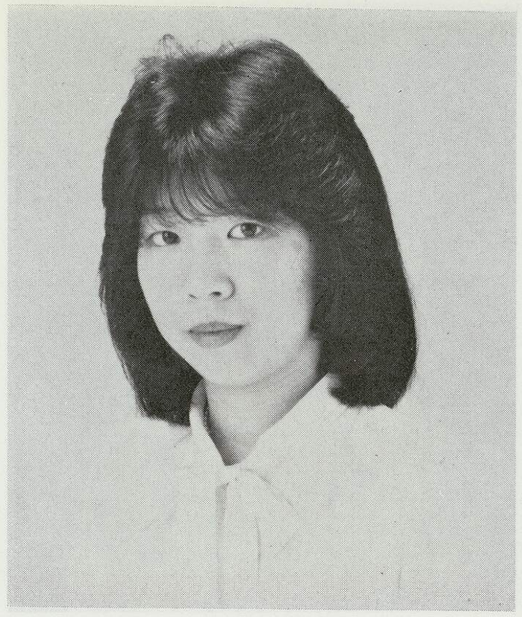
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 50:
- G-dur nr 1
- As-dur nr 2
- cis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



86

Kayo Miki

JAPONIA
JAPAN

Urodziła się 26 marca 1960 roku w Hyogo. Ukończyła Uniwersytet Sztuk Pięknych w Kyoto.

Born in Hyogo on March 26, 1960. Graduated from the Kyoto City University of Arts.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

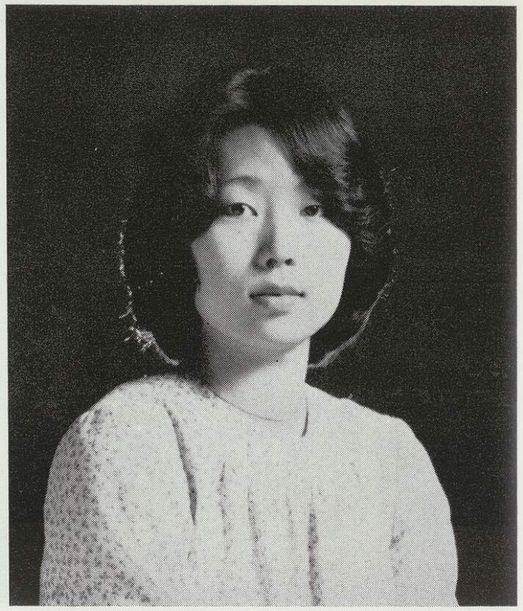
Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



87

Kazuko Mimura

JAPONIA
JAPAN

Urodziła się 23 stycznia 1962 roku w Okayama. Ukończyła tokijski Uniwersytet Sztuk Pięknych i Muzyki.

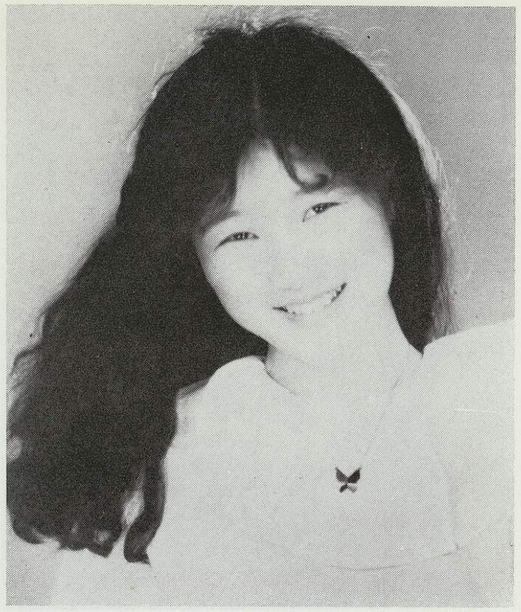
Born in Okayama on January 23, 1962. Graduated from the National University of Fine Arts and Music in Tokyo.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
A-dur nr 7
fis-moll nr 8
E-dur nr 9
cis-moll nr 10
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



88

Junko Morikawa

JAPONIA
JAPAN

Urodzona 2 września 1960 roku w Fukushima. Absolwentka Tokyo College of Music. Odbywa staż artystyczny w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Born in Fukushima on September 2, 1960. Graduated from the Tokyo College of Music. At present a post-graduate student at the Frédéric Chopin Academy of Music in Warsaw.

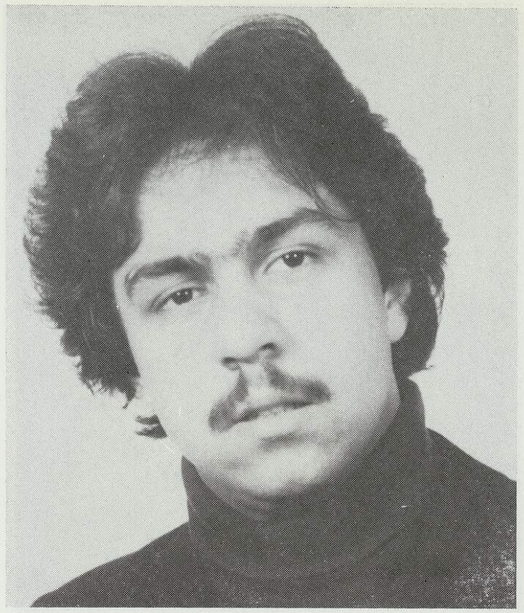
I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
A-dur nr 7
fis-moll nr 8
E-dur nr 9
cis-moll nr 10
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 24:
g-moll nr 1
C-dur nr 2
As-dur nr 3
b-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



89

Oszkár Morzsa

WĘGRY
HUNGARY

Urodzony 23 października 1967 roku w Budapeszcie. Jest studentem Akademii Muzycznej im. Franciszka Liszta w rodzinnym mieście.

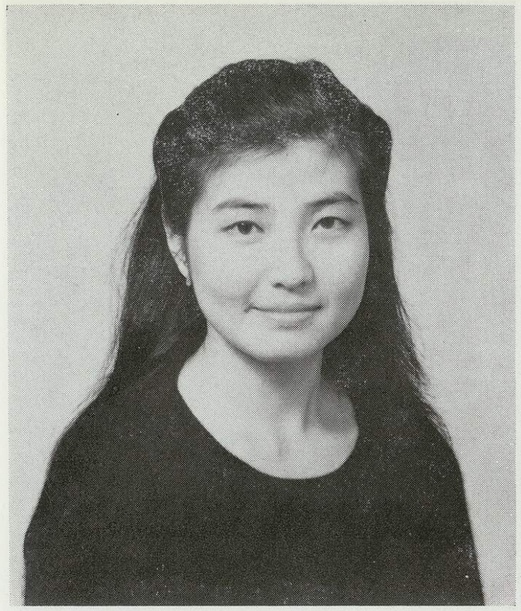
Born in Budapest on October 23, 1967. Student of the Ferenc Liszt Academy of Music in the same city.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 9 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda F-dur op. 25 nr 3
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 33:
gis-moll nr 1
C-dur nr 2
D-dur nr 3
h-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



90

Hiroko Mukunoki

JAPONIA
JAPAN

Urodzona w Kobe 11 maja 1958 roku. Uczęszczała do Wyższej Szkoły Muzycznej w Kyoto. Dalsze studia — w Wyższej Szkole Muzycznej w Monachium.

Born in Kobe on May 11, 1958. Attended the Kyoto City University of Arts. Later studied at the Hochschule für Musik in Munich.

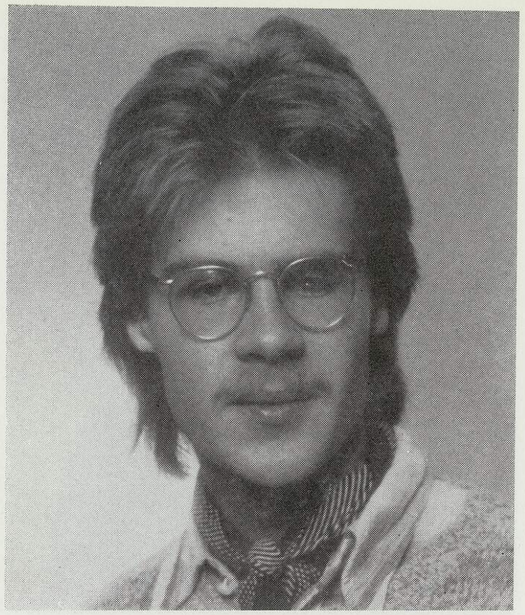
I ETAP:
Nokturn H-dur op. 62 nr 1
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda Es-dur op. 10 nr 11
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
F-dur nr 23
d-moll nr 24
Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 50:
G-dur nr 1
As-dur nr 2
cis-moll nr 3
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



91

Jean-Baptiste Müller

SZWAJCARIA
SWITZERLAND

Urodził się 4 czerwca 1965 roku w Samedan. Pierwszych lekcji gry na fortepianie udzielała mu matka. Dalsze studia — na lekcjach prywatnych oraz w Akademii Muzycznej w Bazylei.

Born in Samedan on June 4, 1965. Was first taught piano playing by his mother. Later studied privately and at the Musik-Akademie in Basle.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 9 nr 3
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda F-dur op. 25 nr 3
Scherzo E-dur op. 54

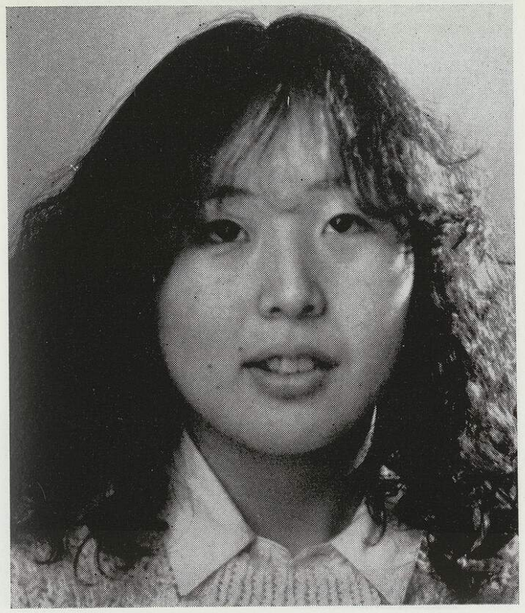
II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



92

Tomoko Murakoshi

JAPONIA
JAPAN

Urodzona 28 marca 1966 roku w Takarazuka. Naukę gry na fortepianie rozpoczęła w Japonii. Od 2 lat przebywa w Europie, studiując w Paryżu i Mediolanie.

Born in Takarazuka on March 28, 1966. Began taking piano lessons in Japan. For the last two years has stayed in Europe studying in Paris and Milan.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc Es-dur op. 18
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



93

Keiko Nakai

JAPONIA
JAPAN

Urodziła się 27 lutego 1958 roku w Osace. Absolwentka Uniwersytetu Sztuk Pięknych i Muzyki w Tokio. Legitymuje się również dyplomem wiedeńskiej Hochschule für Musik und Darstellende Kunst.

Born in Osaka on February 27, 1958. Graduated from the National University of Fine Arts and Music in Tokyo and the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Vienna.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo b-moll op. 31

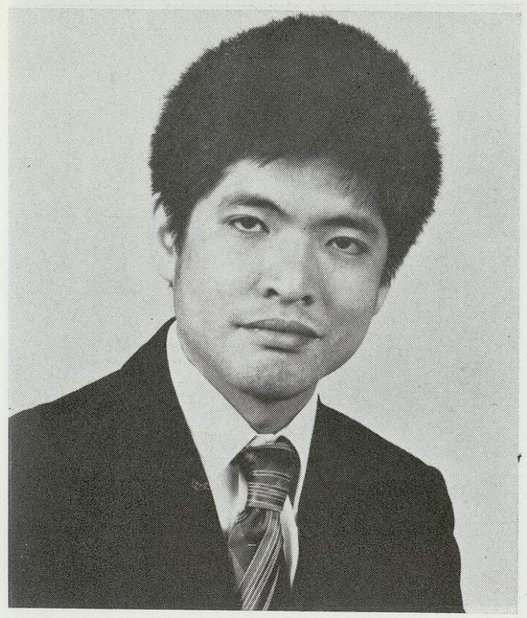
II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 42
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 50:
- G-dur nr 1
- As-dur nr 2
- cis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



94

Keiri Nakano

JAPONIA
JAPAN

Urodził się 4 lutego 1959 roku w prefekturze Osaka. Studia muzyczne rozpoczął w Tokio. Stopień magistra sztuki uzyskał w Akademii Muzycznej w Warszawie. W nowojorskiej Juilliard School of Music odbył studia podyplomowe.

Born in Osaka prefecture on February 4, 1959. Completed the secondary school of music in Tokyo. Graduated from the Frédéric Chopin Academy of Music in Warsaw and took a post-graduate course at the Juilliard School of Music in New York.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

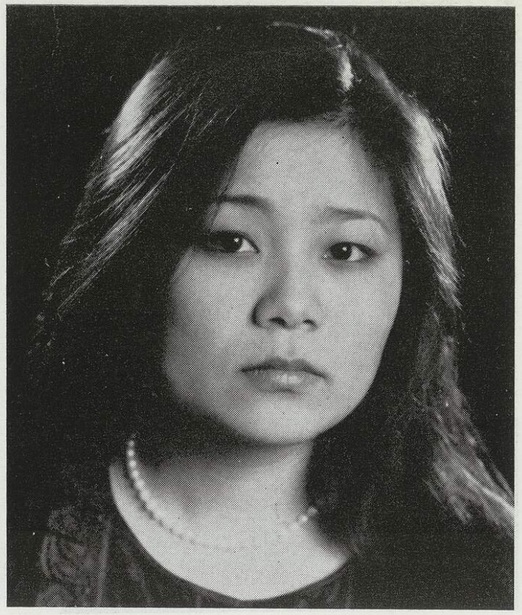
III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





95

Momoko Nishino

JAPONIA
JAPAN

Urodziła się 30 września 1958 roku w Tokio. Po ukończeniu średniej szkoły muzycznej w Tokio udała się na studia do Europy: do Akademii Sztuki w Pradze i Wyższej Szkoły Muzycznej w Kolonii.

Born in Tokyo on September 30, 1958. Completed the secondary school of music in Tokyo. Continued studies in Europe, at the Academy of Arts in Prague and the Staatliche Hochschule für Musik in Cologne.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
Walc As-dur op. 42
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



96

Gail Niwa

USA

Urodzona 14 listopada 1959 roku w Chicago. Absolwentka Juilliard School of Music w Nowym Jorku.

Born in Chicago, Illinois, on November 14, 1959. Graduated from the Juilliard School of Music in New York.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 50:
G-dur nr 1
As-dur nr 2
cis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



97

Noriko Ogawa

JAPONIA
JAPAN

Urodzona w Kawasaki 28 stycznia 1962 roku. Naukę gry na fortepianie rozpoczęła w Tokio: początkowo w Toho Gakuen School, potem w Tokyo College of Music. Obecnie studiuje w nowojorskiej Juilliard School of Music.

Born in Kawasaki on January 28, 1962. Studied piano playing in Tokyo, first at the Toho Gakuen School and then at the Tokyo College of Music. At present is studying at the Juilliard School of Music in New York.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

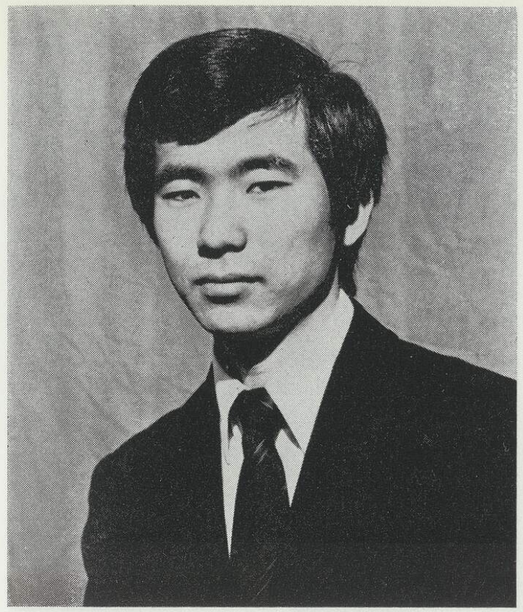
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 30:
- c-moll nr 1
- h-moll nr 2
- Des-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



98

Tetsuro Ogawa

JAPONIA
JAPAN

Urodził się 22 lipca 1963 roku w Tokio. Tam ukończył Toho Gakuen School of Music. Dalsze studia podjął w Wyższej Szkole Muzycznej w Kolonii.

Born in Tokyo on July 22, 1963. Graduated from the Toho Gakuen School of Music in the same city. Later studied at the Staatliche Hochschule für Musik in Cologne.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 32 nr 1
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 42
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 50:
- G-dur nr 1
- As-dur nr 2
- cis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



99

Kornelia Ogórkówna

POLSKA
POLAND

Urodzona 23 stycznia 1962 roku w Świętochłowicach. Studentka Akademii Muzycznej w Bydgoszczy. Ukończyła Szkołę Muzyczną II stopnia w Katowicach. Posiada dyplom paryskiej Ecole Normale de Musique im. Alfreda Cortota.

Born in Świętochłowice on January 23, 1962. Completed secondary school of music in Katowice. Graduated from the Alfred Cortot Ecole Normale de Musique. At present is studying at the Academy of Music in Bydgoszcz.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



100

Chiemi Osako

JAPONIA
JAPAN

Urodziła się 25 sierpnia 1959 roku w Chiba. Ukończyła Państwowy Uniwersytet Sztuk Pięknych i Muzyki w Tokio. Obecnie doskonali umiejętności w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Born in Chiba on August 25, 1959. Graduated from the National University of the Fine Arts and Music in Tokyo. At present is continuing studies at the Frédéric Chopin Academy of Music in Warsaw.

I ETAP:
Nokturn Fis-dur op. 15 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda a-moll op. 25 nr 4
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

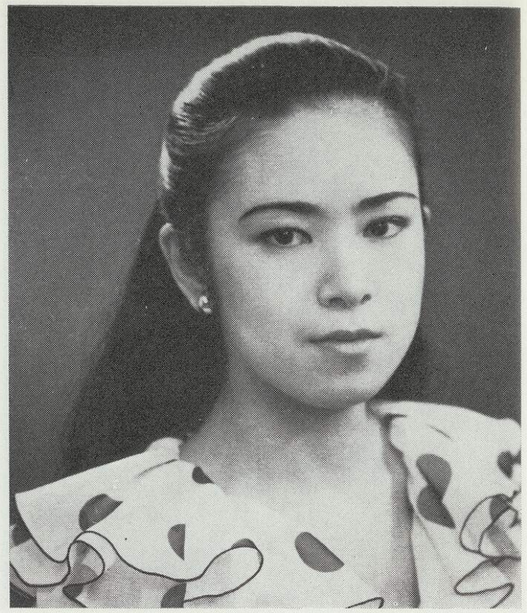
III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- G-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





101

Emi Oyama

JAPONIA
JAPAN

Urodzona w Sendai 11 sierpnia 1958 roku. Absolwentka Tokyo College of Music. Obecnie studiuje w Hochschule für Musik und Darstellende Kunst w Wiedniu.

Born in Sendai on August 11, 1958. Graduated from the Tokyo College of Music. At present is studying at the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Vienna.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
F-dur nr 23
d-moll nr 24
Walc Es-dur op. 18
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



102

Lisa Papili

USA

Urodzona 29 czerwca 1957 roku w Wilmington. Ukończyła uniwersytet stanu Delaware. Studia kontynuowała w Manhattan School of Music w Nowym Jorku; obecnie jest doktorantką tej uczelni.

Born in Wilmington on June 29, 1957. Graduated from the University of Delaware. Continued studies at the Manhattan School of Music in New York where she is now working for her PhD.

I ETAP:
Nokturn fis-moll op. 48 nr 2
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
Walc As-dur op. 42
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 24:
g-moll nr 1
C-dur nr 2
As-dur nr 3
b-moll nr 4
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





103

Miryo Park

USA

Urodzona 25 sierpnia 1958 roku w Seulu. Od 13 roku życia studiuje w Juilliard School of Music w Nowym Jorku. Obecnie jest doktorantką tej uczelni.

Born in Seoul on August 25, 1958. Since the age of 13 has studied at the Juilliard School of Music in New York where she is now working for her PhD.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

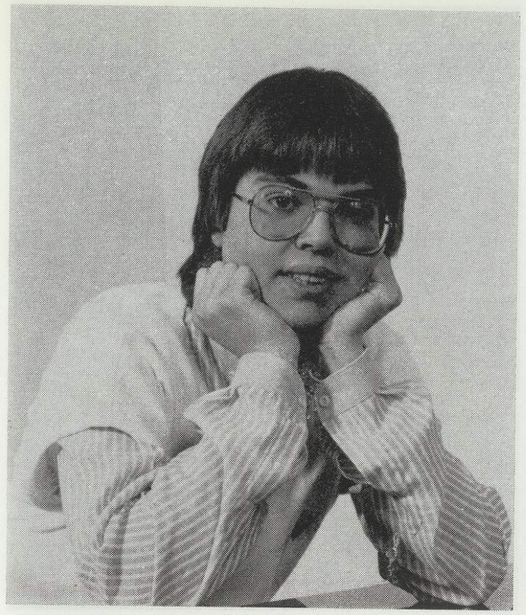
II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



104

Markus Pawlik

RFN
FEDERAL
REPUBLIC
OF GERMANY

Urodził się w Bremie 27 kwietnia 1966 roku. Absolwent Hochschule für Musik und Theater w Hanowerze.

Born in Bremen on April 27, 1966. Graduated from the Hochschule für Musik und Theater in Hanover.

I ETAP:
Nokturn cis-moll op. 27 nr 1
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda a-moll op. 10 nr 2
Scherzo E-dur op. 54

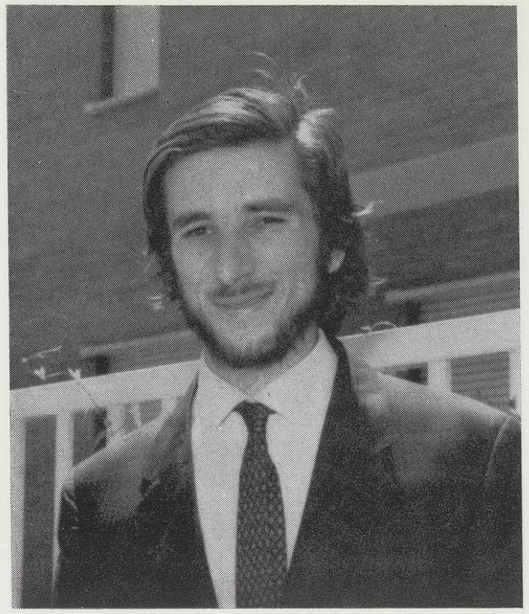
II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 50:
- G-dur nr 1
- As-dur nr 2
- cis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



105

Marcello Pennuto

WŁOCHY
ITALY

Urodził się 7 marca 1959 roku w Nicastro. Ukończył klasę fortepianu w Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi w Mediolanie; obecnie studiuje tam muzykę i dyrygenturę chóralną oraz dyrygenturę orkiestralną.

Born in Nicastro on March 7, 1959. Completed piano playing class in the Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi in Milan where he is now studying music and choral and orchestral conducting.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 9 nr 2
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

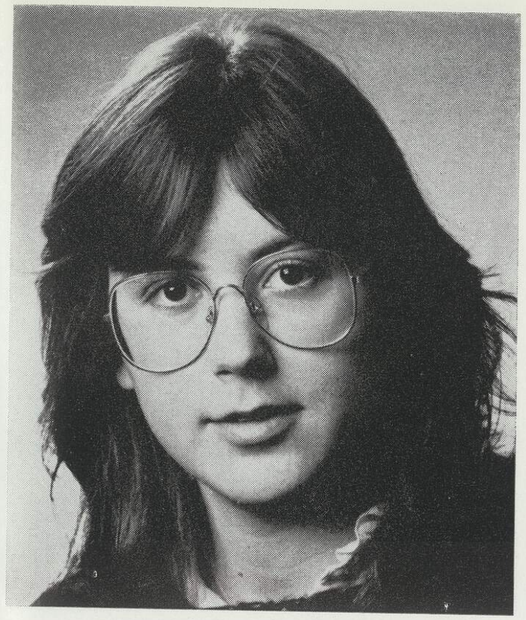
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20

Walc As-dur op. 42
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



106

Tadeja Perkavec

JUGOSŁAWIA
YUGOSLAVIA

Urodzona 29 maja 1965 roku w Lublanie. Studia muzyczne odbywa w RFN: początkowo w Wyższej Szkole Muzycznej w Duisburgu, potem w Essen, a obecnie w Hanowerze.

Born in Ljubljana on May 29, 1965. Has studied music in the Federal Republic of Germany, first in the Hochschule für Musik in Duisburg, then in Essen and at present in Hanover.

I ETAP:
Nokturn g-moll op. 37 nr 1
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14

Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

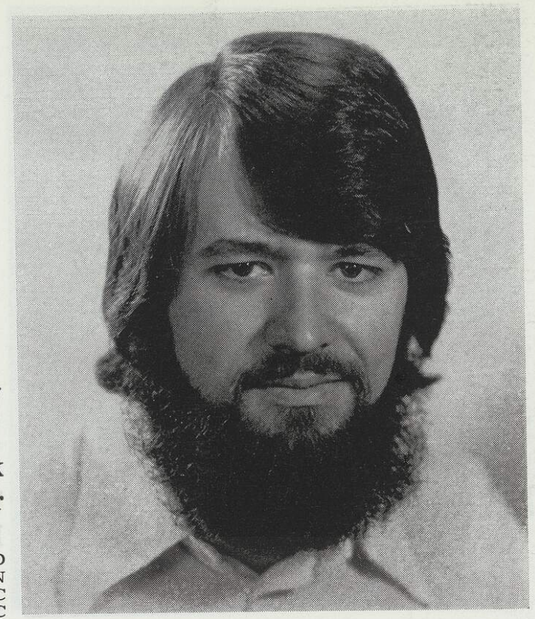
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407

MC/407





107

Frank Peter

NRD
GERMAN
DEMOCRATIC
REPUBLIC

Urodzony 28 grudnia 1958 roku w Bad Elster. Absolwent Hochschule für Musik „Felix Mendelssohn-Bartholdy" w Lipsku. Dodatkowe studia podjął w Moskiewskim Państwowym Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego.

Born in Bad Elster on December 28, 1958. Graduated from the Hochschule für Musik "Felix Mendelssohn-Bartholdy" in Leipzig. Later studied at the Pyotr Tchaikovsky State Conservatory in Moscow.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



108

Tatiana Pikajzen

ZSRR
USSR

Urodziła się 18 marca 1959 roku w Moskwie. Jest absolwentką Moskiewskiego Państwowego Konserwatorium im. Piotra Czajkowskiego.

Tatiana Pikayzen, born in Moscow on March 18, 1959, graduated from the Pyotr Tchaikovsky State Conservatory in Moscow.

I ETAP:
Nokturn G-dur op. 37 nr 2
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc Es-dur op. 18
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

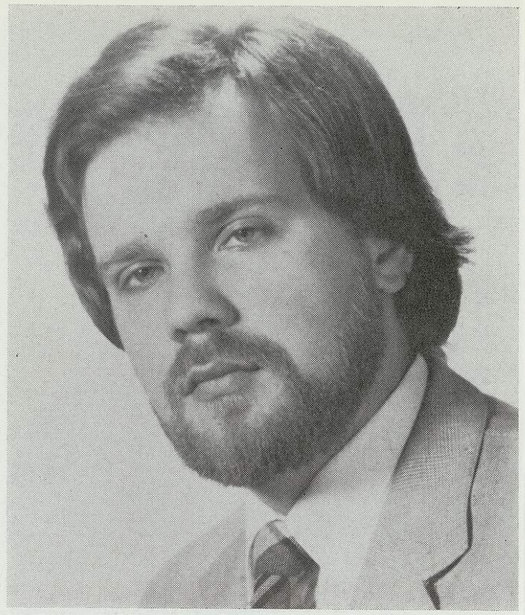
III ETAP:
Mazurki op. 30:
- c-moll nr 1
- h-moll nr 2
- Des-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





109

Maciej Piotrowski

POLSKA
POLAND

Urodził się 16 maja 1959 roku w Warszawie. Absolwent warszawskiej Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina.

Born in Warsaw on May 16, 1959. Graduated from the Frédéric Chopin Academy of Music in Warsaw.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

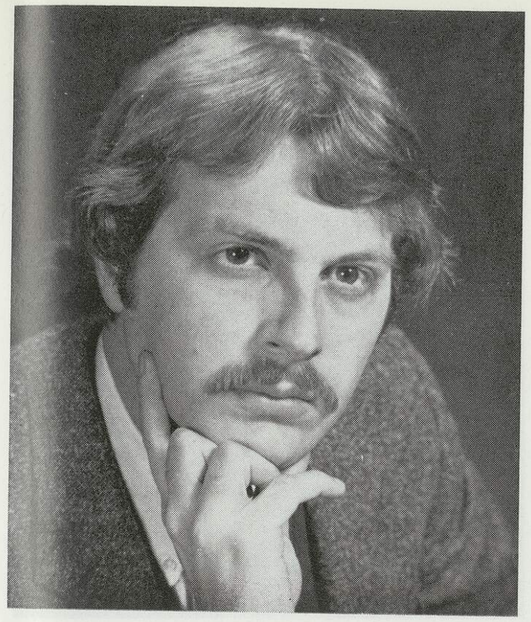
II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 56:
- H-dur nr 1
- C-dur nr 2
- c-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



110

Arnaldo Pizzolante

WENEZUELA
VENEZUELA

Urodził się 14 grudnia 1958 roku w Caracas. Absolwent Philadelphia College of the Performing Arts; obecnie student Indiana University School of Music w Bloomington (USA).

Born in Caracas on December 14, 1958. Graduated from the Philadelphia College of the Performing Arts. At present is studying at the Indiana University School of Music in Bloomington, US.

I ETAP:
Nokturn Fis-dur op. 15 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

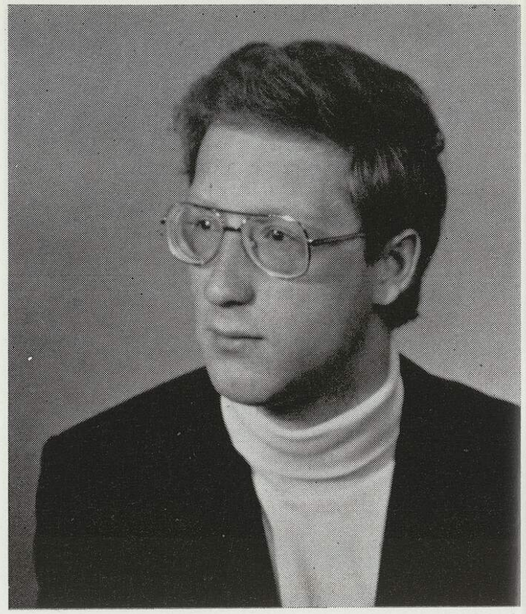
III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407





111

Rolf Plagge

RFN
FEDERAL
REPUBLIC
OF GERMANY

Urodzony 20 lutego 1959 roku w Wersterstede. Studia pianistyczne na uczelniach muzycznych Bremy, Hamburga, Fryburga, Wiednia oraz w Juilliard School of Music w Nowym Jorku. Obecnie doskonali swój kunszt w Hochschule für Musik und Theater w Hanowerze.

Born in Westerstede on February 20, 1959. Studied piano in Bremen, Hamburg, Freiburg, Vienna and the Juilliard School of Music in New York. At present he is continuing studies at the Hochschule für Musik und Theater in Hanover.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 9 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo b-moll op. 31

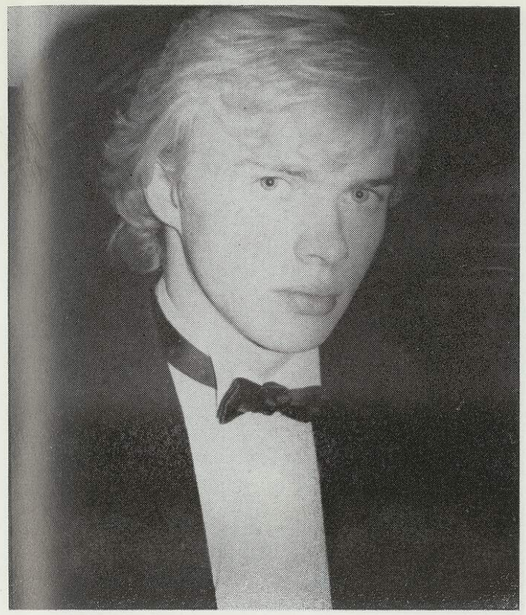
II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



112

Roland Pöntinen

SZWECJA
SWEDEN

Urodzony 4 maja 1963 roku w Danderyd. Absolwent Wyższej Szkoły Muzycznej w Sztokholmie; doskonalił umiejętności w kanadyjskim The Banff Centre.

Born in Danderyd on May 4, 1963. Graduated from the National College of Music in Stockholm. Continued studies in the Banff Centre in Canada.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

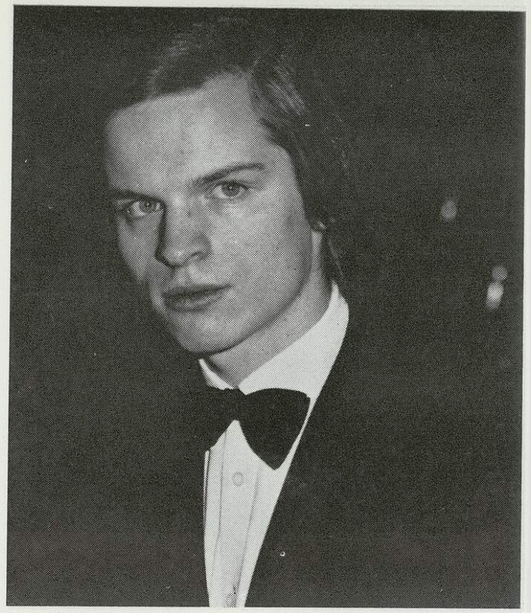
III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

Finał:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





113

Markus Prause

AUSTRIA

Urodzony w Wiedniu 13 stycznia 1962 roku. Ukończył tamtejsze Konserwatorium für Musik und Dramatische Kunst.

Born in Vienna on January 13, 1962. Graduated from the Konservatorium für Musik und Dramatische Kunst in the same city.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14

Walc As-dur op. 42
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 56:
- H-dur nr 1
- C-dur nr 2
- c-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



114

William Ransom

USA

Urodził się w Bostonie 13 września 1958 roku. Ukończył studia muzyczne w Juilliard School of Music w Nowym Jorku, Akademii im. Ravela w St. Jean de Luz we Francji i w University of Michigan.

Born in Boston on September 13, 1958. Graduated from the Juilliard School of Music in New York, the Ravel Academy in St. Jean de Luz in France and the University of Michigan.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 32 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



115

Rita Reichman

AUSTRALIA

Urodziła się w Melbourne 16 sierpnia 1958 roku. Studiowała w Instytucie Muzycznym Curtisa w Filadelfii (USA), a następnie w nowojorskiej Juilliard School of Music.

Born in Melbourne on August 16, 1958. Studied at the Curtis Institute of Music in Philadelphia and the Juilliard School of Music in New York.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
As-dur nr 17
f-moll nr 18
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 24:
g-moll nr 1
C-dur nr 2
As-dur nr 3
b-moll nr 4
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



116

Monika Roşca

POLSKA
POLAND

Urodziła się 4 maja 1961 roku w Kłodzku. Szkołę muzyczną I i II stopnia ukończyła w Łodzi. Studia rozpoczęła w Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie. Obecnie studiuje w łódzkiej Akademii Muzycznej.

Born in Kłodzko on May 4, 1961. Completed primary and secondary schools of music in Łódź. Enrolled at the Frédéric Chopin Academy of Music in Warsaw. At present is studying at the Academy of Music in Łódź.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
As-dur nr 17
f-moll nr 18
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 50:
G-dur nr 1
As-dur nr 2
cis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



117

Masahiro Saito

JAPONIA
JAPAN

Urodził się w Tokio 30 grudnia 1958 roku. Ukończył średnią szkołę muzyczną przy tokijskim Uniwersytecie Sztuk Pięknych i Muzyki. Dalsze studia — na wydziale instrumentalnym tego Uniwersytetu.

Born in Tokyo on December 30, 1958. Completed the secondary school of music attached to the National University of Fine Arts and Music in Tokyo where he later continued studies at the faculty of instrumental music.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 9 nr 3
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



118

Shizue Sano

JAPONIA
JAPAN

Urodzona 3 października 1958 roku w Nagoya. Ukończyła Toho Gakuen School of Music w Tokio. Studia kontynuuje w Indiana University w Bloomington w Stanach Zjednoczonych.

Born in Nagoya on October 3, 1958. Graduated from the Toho Gakuen School of Music in Tokyo. At present she is studying at Indiana University in Bloomington, US.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19

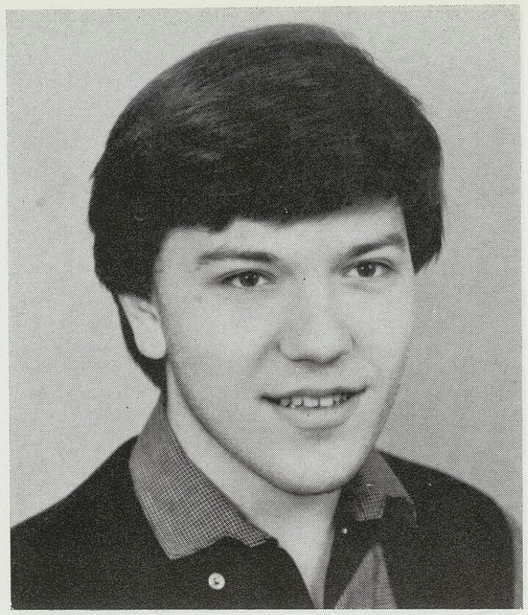
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



119

Aleksandar Serdar

JUGOSŁAWIA
YUGOSLAVIA

Urodzony 15 czerwca 1967 roku w Zemunie. Student II roku Akademii Sztuki w Nowym Sadzie.

Born in Zemun on June 15, 1967. Second year student at the Academy of Arts in Novi Sad.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
Es-dur nr 19
c-moll nr 20
B-dur nr 21
g-moll nr 22
F-dur nr 23
d-moll nr 24
Walc Es-dur op. 18
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 24:
g-moll nr 1
C-dur nr 2
As-dur nr 3
b-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



120

Chikako Shibata

JAPONIA
JAPAN

Urodzona 6 grudnia 1960 roku. Początki gry na fortepianie — w szkole muzycznej firmy Yamaha w Tokio. Dalsze studia — prywatnie w Japonii, a następnie w Royal Academy of Music w Londynie.

Born on December 6, 1960. First took piano lessons at the school of music of the Yamaha company in Tokyo, later privately in Japan and at the Royal Academy of Music in London from which she graduated.

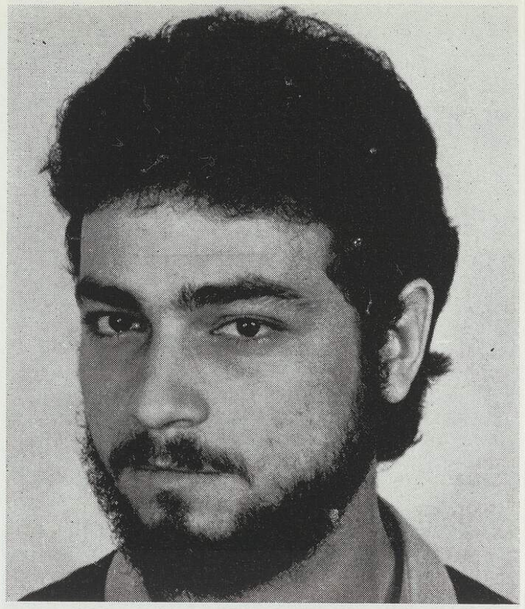
I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
fis-moll nr 8
E-dur nr 9
cis-moll nr 10
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 59:
a-moll nr 1
As-dur nr 2
fis-moll nr 3
Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



121

Jorge Luis Silva

KUBA
CUBA

Urodził się 4 grudnia 1960 roku w Varon. Ukończył Escuela Nacional de Música. Obecnie studiuje w Instituto Superior de Arte w Hawanie.

Born in Varon on December 4, 1960. Completed the Escuela Nacional de Música. At present is studying at the Instituto Superior de Arte in Havana.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 32 nr 1
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Scherzo b-moll op. 31

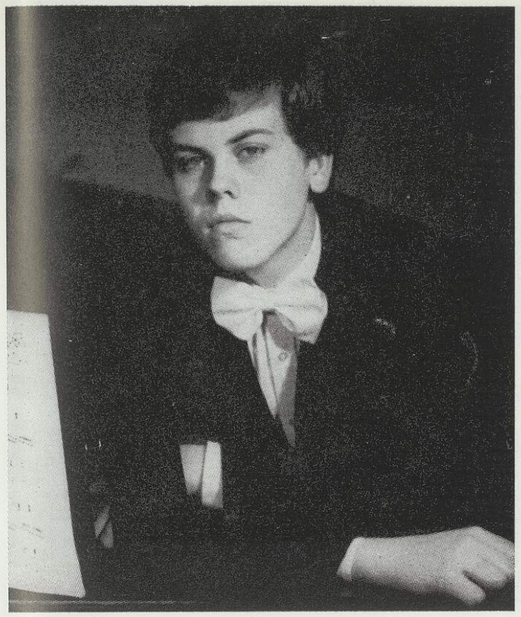
II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc Es-dur op. 18
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



122

Jan Simon

CZECHOSŁOWACJA
CZECHOSLOVAKIA

Urodzony 11 maja 1966 roku w Pradze. Jest tegorocznym absolwentem Konserwatorium Praskiego.

Born in Prague on May 11, 1966. This year graduated from the Prague Conservatory.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda C-dur op. 10 nr 7
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

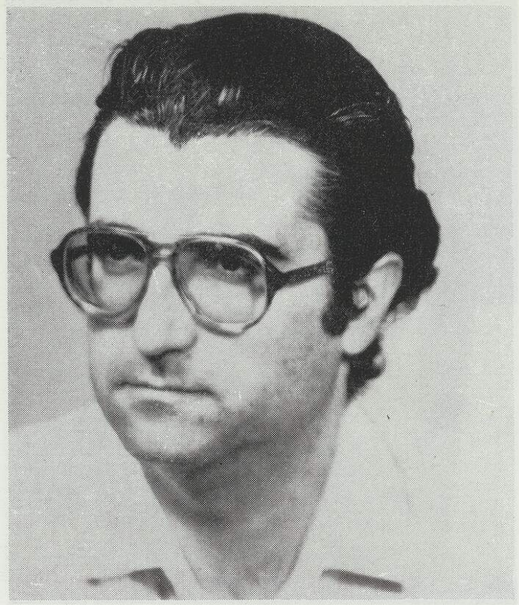
Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



123

Michaił Sławow

BUŁGARIA
BULGARIA

Urodzony w Sofii 17 lutego 1959 roku. Absolwent Bułgarskiego Konserwatorium Państwowego w Sofii.

Mikhail Slavov, born in Sofia on February 17, 1959, graduated from the Bulgarian State Conservatory in Sofia.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

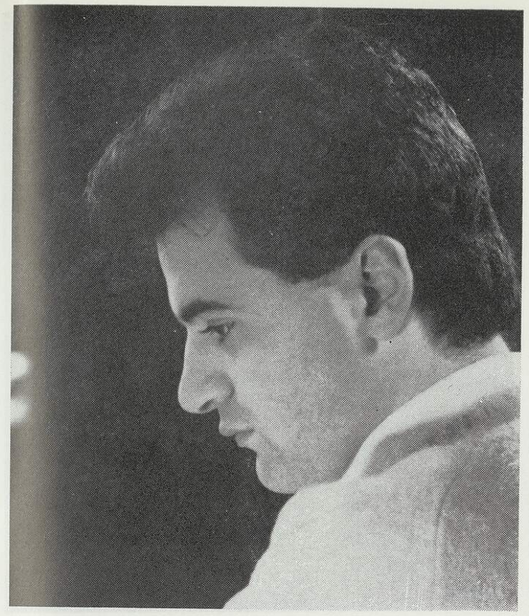
II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 33:
- gis-moll nr 1
- C-dur nr 2
- D-dur nr 3
- h-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



124

Pietro Soraci

WŁOCHY
ITALY

Urodził się 29 października 1958 roku w Katanii. Ukończył tamtejszy Istituto Musicale Vincenzo Bellini.

Born in Catania on October 29, 1958. Graduated from the Istituto Musicale Vincenzo Bellini in the same city.

I ETAP:
Nokturn Fis-dur op. 15 nr 2
Etiuda Es-dur op. 10 nr 11
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- Fs-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 41:
- e-moll nr 1
- H-dur nr 2
- As-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



125

Lisa Spector

USA

Urodziła się 5 stycznia 1962 roku w Syracuse. Studia muzyczne odbyła w Juilliard School of Music w Nowym Jorku oraz w University of Southern California w Los Angeles.

Born in Syracuse on January 5, 1962. Studied music at the Juilliard School of Music in New York and the University of Southern California in Los Angeles.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda Des-dur op. 25 nr 8
Scherzo E-dur op. 54

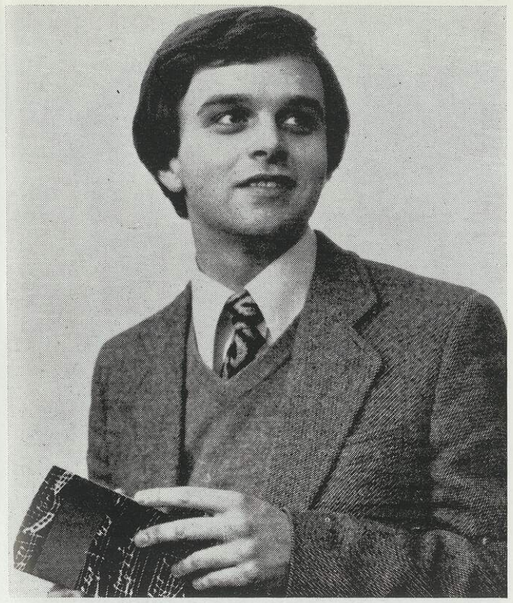
II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16

Walc F-dur op. 34 nr 3
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 50:
- G-dur nr 1
- As-dur nr 2
- cis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



126

Jerzy Sterczyński

POLSKA
POLAND

Urodzony 29 października 1957 roku w Bielsku Białej. Ukończył średnią szkołę muzyczną w rodzinnym mieście. Studia — w Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach.

Born in Bielsko-Biała on October 29, 1957. Completed secondary school of music in the same city. Studied at the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 42
Polonez As-dur op. 53

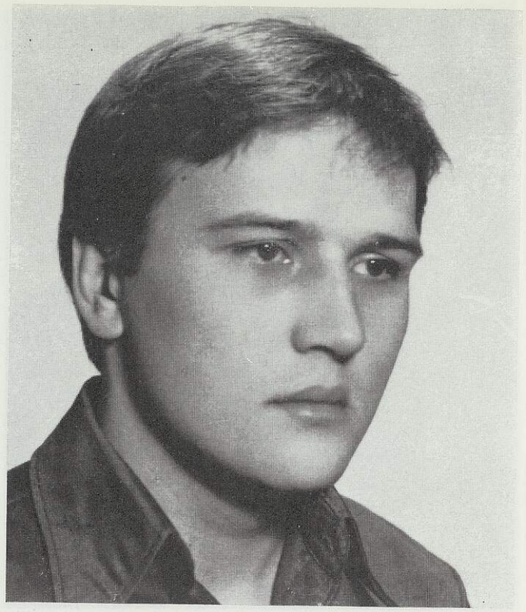
III ETAP:
Mazurki op. 50:
- G-dur nr 1
- As-dur nr 2
- cis-moll nr 3

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





127

Jerzy Stryjniak

POLSKA
POLAND

Urodzony 24 marca 1958 roku w Krakowie. Tam też ukończył studia pianistyczne: początkowo w Państwowej Szkole Muzycznej II stopnia, a następnie w Akademii Muzycznej.

Born in Cracow on March 24, 1958. Completed secondary school of music and graduated from the Academy of Music in the same city.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Etiuda C-dur op. 10 nr 1
Scherzo cis-moll op. 39

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- Fs-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



128

Helena Suchárová

CZECHOSŁOWACJA
CZECHOSLOVAKIA

Urodziła się 18 marca 1964 roku w Brnie. Tam też rozpoczęła naukę gry na fortepianie. W bieżącym roku kończy studia w Konserwatorium Praskim.

Born in Brno on March 18, 1964. Began taking piano lessons in the same city. This year she will graduate from the Conservatory in Prague.

I ETAP:
Nokturn c-moll op. 48 nr 1
Etiuda Es-dur op. 10 nr 11
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc Es-dur op. 18
Andante spianato i Wielki Polonez Fs-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





129

Hai-Kyung Suh

KOREA POŁUDNIOWA
SOUTH KOREA

Urodzona 10 lutego 1960 roku w Seulu. Studia pianistyczne ukończyła w nowojorskiej Juilliard School of Music, w której obecnie jest doktorantką.

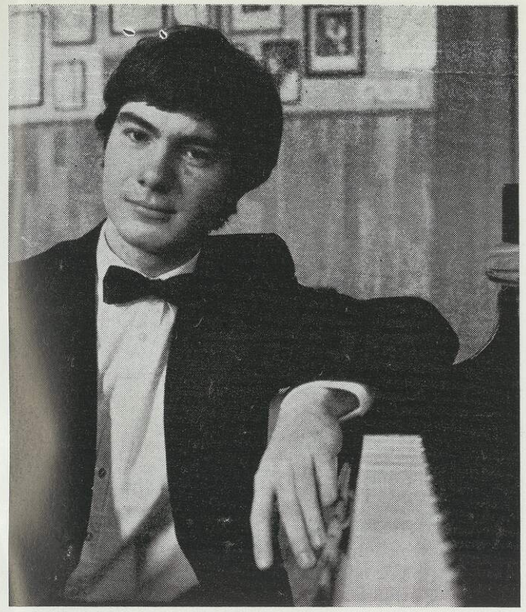
Born in Seoul on February 10, 1960. Graduated from the Juilliard School of Music in New York where she is working for her PhD.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda a-moll op. 25 nr 11
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
Walc As-dur op. 42
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 41:
e-moll nr 1
H-dur nr 2
As-dur nr 3
cis-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



130

István Székely

WĘGRY
HUNGARY

Urodził się 23 maja 1960 roku w Sztálinvaros. Absolwent Akademii Muzycznej im. Franciszka Liszta w Budapeszcie.

Born in Sztálinvaros on May 23, 1960. Graduated from the Ferenc Liszt Academy of Music in Budapest.

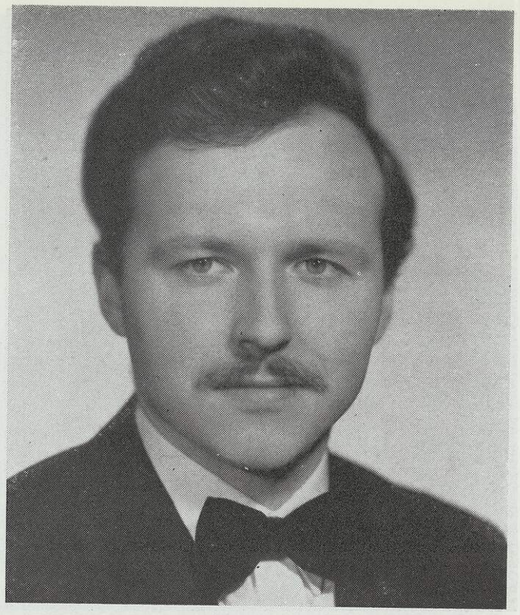
I ETAP:
Nokturn H-dur op. 9 nr 3
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda a-moll op. 10 nr 2
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
d-moll nr 24
Walc As-dur op 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 30:
c-moll nr 1
h-moll nr 2
Des-dur nr 3
cis-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407



131

Wojciech Szewczyk

POLSKA
POLAND

Urodził się 20 września 1959 roku w Białej Rawskiej. Absolwent Liceum Muzycznego im. Karola Szymanowskiego w Warszawie. Studia wyższe ukończył w warszawskiej Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina.

Born in Biała Rawska on September 20, 1959. Completed the Karol Szymanowski Secondary School of Music in Warsaw. Graduated from the Frédéric Chopin Academy of Music in the same city.

I ETAP:
Nokturn Es-dur op. 55 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda As-dur op. 10 nr 10
Scherzo cis-moll op. 39

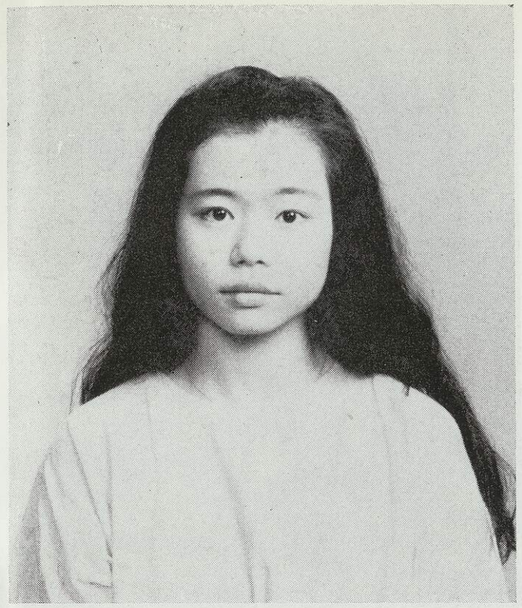
II ETAP:
Fantazja f-moll op. 49
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc Es-dur op. 18
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



132

Nobuko Takahashi

JAPONIA
JAPAN

Urodziła się 27 października 1962 roku w Osace. Naukę gry na fortepianie rozpoczęła w szkole muzycznej firmy Yamaha. Ukończyła Osaka College of Music. Obecnie studentka Akademii Muzycznej w Warszawie.

Born in Osaka on October 27, 1962. Learnt piano playing first at the school of music of the Yamaha company. Graduated from the Osaka College of Music. Now she is studying at the Academy of Music in Warsaw.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda Es-dur op. 10 nr 11
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada f-moll op. 52
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





133

Sylvia Toran

HISZPANIA
SPAIN

Urodzona 9 stycznia 1959 roku w Madrycie. Ukończyła Real Conservatorio Superior de Música w Madrycie. W 1984 r. uzyskała stopień magisterski w Juilliard School of Music w Nowym Jorku, gdzie nadal doskonali swe umiejętności.

Born in Madrid on January 9, 1959. Completed the Real Conservatorio Superior de Música in the same city. In 1984 graduated from the Juilliard School of Music in New York where she is continuing her studies.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo h-moll op. 20

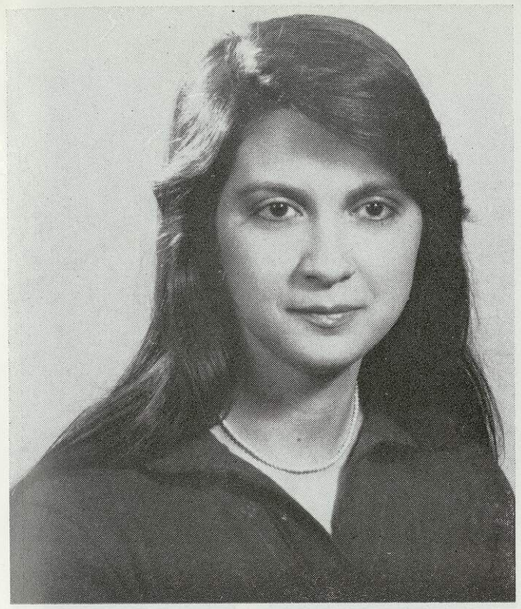
II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc As-dur op. 42
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 17:
- B-dur nr 1
- e-moll nr 2
- As-dur nr 3
- a-moll nr 4

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



134

Laura Tringale

WŁOCHY
ITALY

Urodzona 8 kwietnia 1958 roku w Mediolanie. Ukończyła Conservatorio Statale di Musica Claudio Monteverdi w Bolzano.

Born in Milan on April 8, 1958. Graduated from the Conservatorio Statale di Musica Claudio Monteverdi in Bolzano.

I ETAP:
Nokturn F-dur op. 15 nr 1
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

II ETAP:
Ballada F-dur op. 38
6 Preludiów z op. 28:
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22

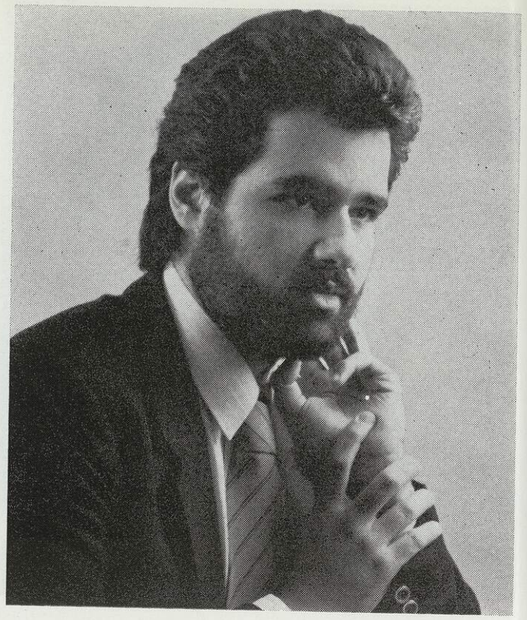
Walc F-dur op. 43 nr 3
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

MC/407



135

Christos Tsitsaros

CYPR
CYPRUS

Urodził się w Nikozji 13 września 1961 roku. Ukończył Helleńską Akademię Muzyczną w Nikozji. Dalsze studia w londyńskiej Royal School of Music oraz w akademiach muzycznych w Łodzi i w Warszawie. W Paryżu ukończył Ecole Normale de Musique im. Alfreda Cortota.

Born in Nicosia on September 13, 1961. Completed the Hellenic Academy of Music in the same city. Later studied at the Royal School of Music in London and the Academies of Music in Łódź and Warsaw. Graduated from the Alfred Cortot Ecole Normale de Musique.

I ETAP:
Nokturn H-dur op. 9 nr 3
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- gis-moll nr 12
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez fis-moll op. 44

III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



136

Natsuko Uchiyama

JAPONIA
JAPAN

Urodzona 1 września 1959 roku w Tokio. Ukończyła studia muzyczne w RFN, w Państwowej Wyższej Szkole Muzyki i Sztuk Pięknych w Stuttgarcie.

Born in Tokyo on September 1, 1959. Graduated from the Staatliche Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Stuttgart, Federal Republic of Germany.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda e-moll op. 25 nr 5
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada g-moll op. 23
6 Preludiów z op. 28:
- A-dur nr 7
- fis-moll nr 8
- E-dur nr 9
- cis-moll nr 10
- H-dur nr 11
- gis-moll nr 12

Walc F-dur op. 34 nr 3
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

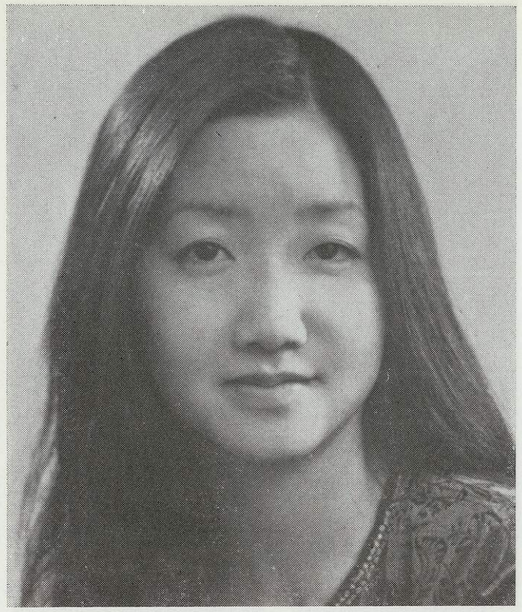
III ETAP:
Mazurki op. 24:
- g-moll nr 1
- C-dur nr 2
- As-dur nr 3
- b-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407





137

Hitomi Unoki

JAPONIA
JAPAN

Urodzona 10 kwietnia 1958 roku w Kitakyushu. Absolwentka wiedeńskiej Hochschule für Musik und Darstellende Kunst.

Born in Kitakyushu on April 10, 1958. Graduated from the Hochschule für Musik und Darstellende Kunst in Vienna.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda cis-moll op. 10 nr 4
Etiuda gis-moll op. 25 nr 6
Scherzo b-moll op. 31

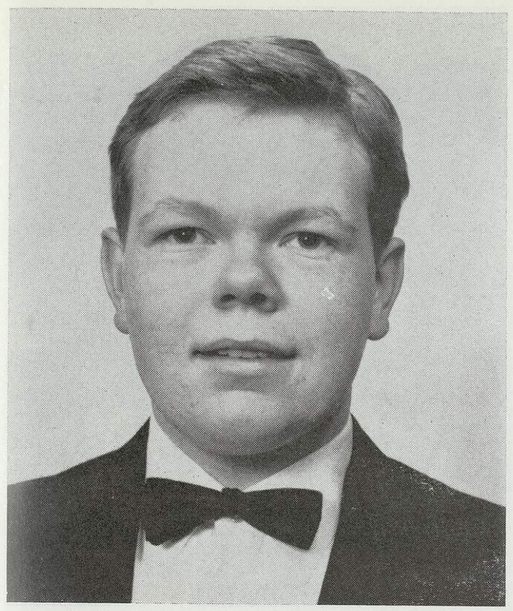
II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 42
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 59:
- a-moll nr 1
- As-dur nr 2
- fis-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



138

Andrew Wilde

WIELKA BRYTANIA
GREAT BRITAIN

Urodził się 25 marca 1965 roku w Liverpoolu. Studiuje w Royal Northern College of Music w Manchesterze.

Born in Liverpool on March 25, 1965. Student of the Royal Northern College of Music in Manchester.

I ETAP:
Nokturn fis-moll op. 48 nr 2
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo b-moll op. 31

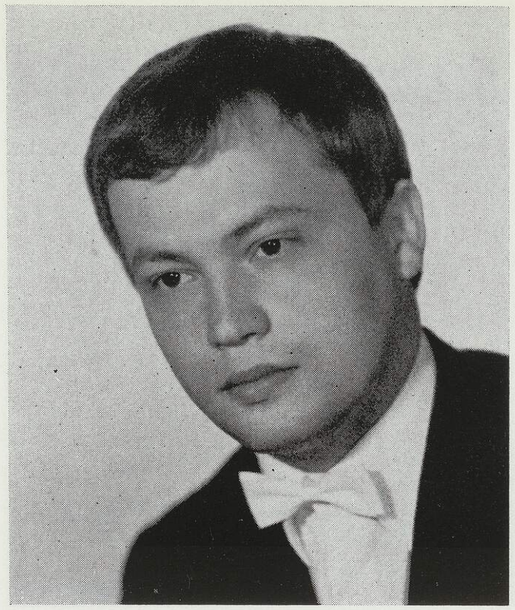
II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22
- F-dur nr 23
- d-moll nr 24

Walc As-dur op. 34 nr 1
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 56:
- H-dur nr 1
- C-dur nr 2
- c-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11



139

Edward Wolanin

POLSKA
POLAND

Urodzony 16 sierpnia 1961 roku w Przemyślu. Ukończył tamtejszą Państwową Szkołę Muzyczną II stopnia. Absolwent Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie.

Born in Przemyśl on August 16, 1961. Completed secondary school of music in the same city. Graduated from the Frédéric Chopin Academy of Music in Warsaw.

I ETAP:
Nokturn E-dur op. 62 nr 2
Etiuda Ges-dur op. 10 nr 5
Etiuda F-dur op. 25 nr 3
Scherzo E-dur op. 54

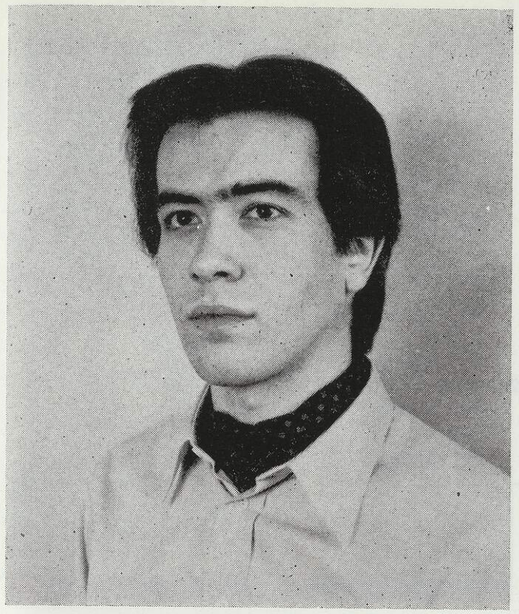
II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- Fis-dur nr 13
- es-moll nr 14
- Des-dur nr 15
- b-moll nr 16
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18

Walc As-dur op. 34 nr 1
Andante spianato i Wielki Polonez Es-dur op. 22

III ETAP:
Mazurki op. 56:
- H-dur nr 1
- C-dur nr 2
- c-moll nr 3

Sonata h-moll op. 58

FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21



140

Maurizio Zanini

WŁOCHY
ITALY

Urodził się w Mediolanie 17 maja 1963 roku. Tam ukończył Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi. Studiuje także grę na organach i kompozycję.

Born in Milan on May 17, 1963. Graduated from the Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi in the same city. Also studies organ playing and composition.

I ETAP:
Nokturn Des-dur op. 27 nr 2
Etiuda F-dur op. 10 nr 8
Etiuda Es-dur op. 10 nr 11
Scherzo E-dur op. 54

II ETAP:
Barkarola Fis-dur op. 60
6 Preludiów z op. 28:
- As-dur nr 17
- f-moll nr 18
- Es-dur nr 19
- c-moll nr 20
- B-dur nr 21
- g-moll nr 22

Walc Es-dur op. 18
Polonez-Fantazja As-dur op. 61

III ETAP:
Mazurki op. 30:
- c-moll nr 1
- h-moll nr 2
- Des-dur nr 3
- cis-moll nr 4

Sonata b-moll op. 35

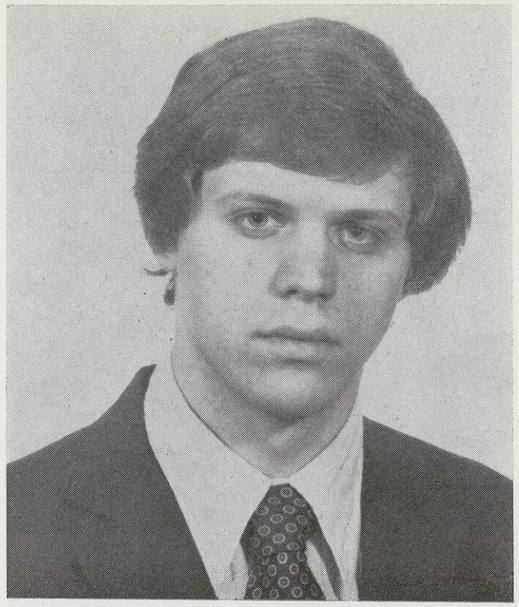
FINAŁ:
Koncert f-moll op. 21

MC/407

MC/407



141



Edward Zilberkant

USA

Urodził się 25 sierpnia 1964 roku w Wołgogradzie. Początki wykształcenia muzycznego pobierał na lekcjach prywatnych. Obecnie jest studentem University of Michigan School of Music.

Born in Volgograd on August 25, 1964. Initially studied privately. At present a student of the University of Michigan School of Music.

I ETAP:
Nokturn G-dur op. 37 nr 2
Etiuda c-moll op. 10 nr 12
Etiuda h-moll op. 25 nr 10
Scherzo h-moll op. 20

II ETAP:
Ballada As-dur op. 47
6 Preludiów z op. 28:
H-dur nr 11
gis-moll nr 12
Fis-dur nr 13
es-moll nr 14
Des-dur nr 15
b-moll nr 16
Walc Es-dur op. 18
Polonez As-dur op. 53

III ETAP:
Mazurki op. 17:
B-dur nr 1
e-moll nr 2
As-dur nr 3
a-moll nr 4
Sonata b-moll op. 35

FINAŁ:
Koncert e-moll op. 11

Laureaci Międzynarodowych Konkursów Pianistycznych im. Fryderyka Chopina w latach 1927—1980

Prize-winners of the International Frédéric Chopin Piano Competition in 1927—80

I KONKURS: 23—30 STYCZNIA 1927 ROKU

Udział wzięło 26 pianistów z 8 krajów

FIRST COMPETITION: JANUARY 23—30, 1927

with 26 pianists from eight countries

I — Lew Oborin
ZSRR · USSR

II — Stanisław Szpinalski
Polska · Poland

III — Róża Etkin-Moszkowska
Polska · Poland

IV — Grigorij Ginzburg
ZSRR · USSR

Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków:

Polish Radio Award for the best mazurka performance:

Henryk Sztompka
Polska · Poland

II KONKURS: 6—23 MARCA 1932 ROKU

Udział wzięło 89 pianistów z 18 krajów

SECOND COMPETITION: MARCH 6—23, 1932

with 89 pianists from eighteen countries

I — Alexandre Uninski

II — Imre Ungar
Węgry · Hungary

MC/407



III — **Bolesław Kon**
Polska · Poland

IV — **Abram Lufer**
ZSRR · USSR

V — **Lajos Kentner**
Węgry · Hungary

VI — **Leonid Sagałow**
ZSRR · USSR

VII — **Leon Boruński**
Polska · Poland

VIII — **Teodor Gutman**
ZSRR · USSR

IX — **Guyla Károlyi**
Węgry · Hungary

X — **Kurt Engel**
Austria

XI — **Emanuel Grossman**
ZSRR · USSR

XII — **Josef Wagner**
Niemcy · Germany

XIII — **Maryla Jonasówna**
Polska · Poland

XIV — **Lily Herz**
Węgry · Hungary

XV — **Suzanne de Mayere**
Belgia · Belgium

Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków:

Polish Radio Award for the best mazurka performance:

Alexandre Uninski

III KONKURS: 21 LUTEGO — 12 MARCA 1937 ROKU

Udział wzięło 79 pianistów z 21 krajów

THIRD COMPETITION: FEBRUARY 21 — MARCH 12, 1937

with 79 pianists from 21 countries

I — **Jakov Zak**
ZSRR · USSR

II — **Roza Tamarkina**
ZSRR · USSR

III — **Witold Małcużyński**
Polska · Poland

IV — **Lance Dossor**
Anglia · Great Britain

V — **Agi Jambor**
Węgry · Hungary

VI — **Edith Axenfeld**
Niemcy · Germany

VII — **Monique de la Bruchollerie**
Francja · France

VIII — **Jan Ekier**
Polska · Poland

IX — **Tatiana Goldfarb**
ZSRR · USSR

X — **Olga Iliwicka**
Polska · Poland

XI — **Pierre Maillard-Verger**
Francja · France

XII — **Lélia Gousseau**
Francja · France

XIII — **Halina Kalmanowicz**
Polska · Poland

Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków:

Polish Radio Award for the best mazurka performance:

Jakov Zak
ZSRR · USSR

IV KONKURS: 15 WRZEŚNIA — 15 PAŹDZIERNIKA 1949 ROKU

Udział wzięło 54 pianistów z 14 krajów

FOURTH COMPETITION: SEPTEMBER 15 — OCTOBER 15, 1949

with 54 pianists from fourteen countries

I — **Halina Czerny-Stefańska**
Polska · Poland

Bella Dawidowicz
ZSRR · USSR

II — **Barbara Hesse-Bukowska**
Polska · Poland

MC/407



III — **Waldemar Maciszewski**
Polska · Poland

IV — **Gieorgij Murawlow**
ZSRR · USSR

V — **Władysław Kędra**
Polska · Poland

VI — **Ryszard Bakst**
Polska · Poland

VII — **Jewgienij Malinin**
ZSRR · USSR

VIII — **Zbigniew Szymonowicz**
Polska · Poland

IX — **Tamara Gusiewa**
ZSRR · USSR

X — **Wiktor Mierżanow**
ZSRR · USSR

XI — **Regina Smendzianka**
Polska · Poland

XII — **Tadeusz Żmudziński**
Polska · Poland

Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków:

Polish Radio Award for the best mazurka performance:

Halina Czerny-Stefańska
Polska · Poland

V KONKURS: 22 LUTEGO — 21 MARCA 1955 ROKU

Udział wzięło 77 pianistów z 25 krajów

FIFTH COMPETITION: FEBRUARY 22 — MARCH 21, 1955

with 77 pianists from 25 countries

I — **Adam Harasiewicz**
Polska · Poland

II — **Władimir Aszkenazi**
ZSRR · USSR

III — **Fou Ts'ong**
ChRL · People's Republic of China

IV — **Bernard Ringeissen**
Francja · France

V — **Naum Sztarkman**
ZSRR · USSR

VI — **Dmitrij Papierno**
ZSRR · USSR

VII — **Lidia Grychtołówna**
Polska · Poland

VIII — **Andrzej Czajkowski**
Polska · Poland

IX — **Dmitrij Sacharow**
ZSRR · USSR

X — **Kiyoko Tanaka**
Japonia · Japan

Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków:

Polish Radio Award for the best mazurka performance:

Fou Ts'ong
ChRL · People's Republic of China

VI KONKURS: 22 LUTEGO — 13 MARCA 1960 ROKU

Udział wzięło 77 pianistów z 30 krajów

SIXTH COMPETITION: FEBRUARY 22 — MARCH 13, 1960

with 77 pianists from 30 countries

I — **Maurizio Pollini**
Włochy · Italy

II — **Irina Zarickaja**
ZSRR · USSR

III — **Tania Achot-Haroutounian**
Iran

IV — **Li Min-Czan**
ChRL · People's Republic of China

V — **Zinaida Ignatiewa**
ZSRR · USSR

VI — **Walerij Kastielskij**
ZSRR · USSR

Nagroda Towarzystwa im. Fryderyka Chopina za najlepsze wykonanie poloneza oraz nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków:

Chopin Society Award for the best polonaise performance and Polish Radio Award for the best mazurka performance:

Irina Zarickaja
ZSRR · USSR

VII KONKURS: 22 LUTEGO — 13 MARCA 1965 ROKU

Udział wzięło 76 pianistów z 30 krajów

SEVENTH COMPETITION: FEBRUARY 22 — MARCH 13, 1965

with 76 pianists from 30 countries

I — Martha Argerich
Argentyna · Argentina
II — Arthur Moreira Lima
Brazylia · Brazil
III — Marta Sosińska
Polska · Poland
IV — Hiroko Nakamura
Japonia · Japan
V — Edward Auer
USA
VI — Elżbieta Głąbówna
Polska · Poland

Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków:

Polish Radio Award for the best mazurka performance:

Martha Argerich
Argentyna · Argentina

Nagroda Towarzystwa im. Fryderyka Chopina za najlepsze wykonanie poloneza:

Chopin Society Award for the best polonaise performance:

Marta Sosińska
Polska · Poland

VIII KONKURS: 7—25 PAŹDZIERNIKA 1970 ROKU

Udział wzięło 80 pianistów z 28 krajów

EIGHTH COMPETITION: OCTOBER 7—25, 1970

with 80 pianists from 28 countries

I — Garrick Ohlsson
USA
II — Mitsuko Uchida
Japonia · Japan
III — Piotr Paleczny
Polska · Poland
IV — Eugene Indjic
USA
V — Natalia Gawriłowa
ZSRR · USSR
VI — Janusz Olejniczak
Polska · Poland

Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków:

Polish Radio Award for the best mazurka performance:

Garrick Ohlsson
USA

Nagroda Towarzystwa im. F. Chopina za najlepsze wykonanie poloneza:

Chopin Society Award for the best polonaise performance

Piotr Paleczny
Polska · Poland

IX KONKURS: 7—28 PAŹDZIERNIKA 1975 ROKU

Udział wzięło 84 pianistów z 22 krajów

NINTH COMPETITION: OCTOBER 7—28, 1975

with 84 pianists from 22 countries

I — Krystian Zimerman
Polska · Poland
II — Dina Joffe
ZSRR · USSR

MC/407

MC/407



III — Tatiana Fiedkina
ZSRR · USSR
IV — Paweł Giliłow
ZSRR · USSR
V — Dean Kramer
USA
VI — Diana Kacso
Brazylia · Brazil

Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków oraz nagroda Towarzystwa im. Fryderyka Chopina za najlepsze wykonanie poloneza:

Polish Radio Award for the best mazurka performance and Chopin Society Award for the best polonaise performance:

Krystian Zimerman
Polska · Poland

X KONKURS: 2—19 PAŹDZIERNIKA 1980 ROKU

Udział wzięło 149 pianistów z 37 krajów

TENTH COMPETITION: OCTOBER 2—19, 1980

with 149 pianists from 37 countries

I — Dang Thai Son
Wietnam · Vietnam
II — Tatiana Szebanowa
ZSRR · USSR
III — Arutiun Papazjan
ZSRR · USSR
IV — nagrody nie przyznano
not awarded
V — Akiko Ebi
Japonia · Japan
Ewa Pobłocka
Polska · Poland
VI — Erik Berchot
Francja · France
Irina Pietrowa
ZSRR · USSR

Nagroda Polskiego Radia za najlepsze wykonanie mazurków:

Polish Radio Award for the best mazurka performance:

Dang Thai Son
Wietnam · Vietnam
Ewa Pobłocka
Polska · Poland

Nagroda Towarzystwa im. Fryderyka Chopina za najlepsze wykonanie poloneza:

Chopin Society Award for the best polonaise performance:

Dang Thai Son
Wietnam · Vietnam
Tatiana Szebanowa
ZSRR · USSR

Nagroda Filharmonii Narodowej za najlepsze wykonanie koncertu:

National Philharmonic Award for the best concerto performance:

Dang Thai Son
Wietnam · Vietnam
Tatiana Szebanowa
ZSRR · USSR

MC/407



Towarzystwo im. Fryderyka Chopina w Warszawie

Towarzystwo im. Fryderyka Chopina jest jednym z najstarszych stowarzyszeń chopinowskich na świecie. W roku 1934 z inicjatywy Mieczysława Idzikowskiego założono w Warszawie Instytut Fryderyka Chopina. Współzałożycielami byli: L. Binental, K. Stromenger, M. Mayzel, M. Łubkowski i Z. Jaroszewiczowa. Wystąpili oni z propozycją stworzenia placówki chopinowskiej o profilu naukowo-badawczym, a równocześnie popularyzatorskim i o zasięgu ogólnokrajowym. Propozycja ta spotkała się z aprobatą władz państwowych i przedstawicieli polskiego świata muzycznego. Na projekcie Statutu IFC podpisy złożyli m.in.: premier J. Jędrzejewicz, minister J. Beck, K. Szymanowski, E. Młynarski, St. Niewiadomski, F. Hoesick i H. Opieński.

Instytut F. Chopina pracując w bardzo trudnych warunkach mógł się wkrótce poszczycić sporymi osiągnięciami. Jego staraniem zakupiono i sprowadzono do Warszawy autografy muzyczne Chopina pochodzące z kolekcji Breitkopfa i Härtla w Lipsku. IFC powołał też Komitet Redakcyjny Wydania Narodowego Dzieł Wszystkich Chopina z I. J. Paderewskim, J. Turczyńskim i L. Bronarskim na czele. W latach okupacji Instytut chronił zebrane pamiątki chopinowskie przed grabieżą i zniszczeniem. W okresie powojennym współorganizował Obchody Roku Chopinowskiego i IV Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. F. Chopina.

W roku 1950 IFC został przemianowany na Towarzystwo im. F. Chopina. W pięć lat później otrzymało ono stałą siedzibę, Zamek Ostrogskich, gdzie mieści się do dziś.

TiFC jest obecnie organizacją zrzeszającą ponad tysiąc członków wywodzących się zarówno ze środowiska profesjonalnego, jak i środowisk niemuzycznych. Działalność Towarzystwa nadzoruje i koordynuje Zarząd, którego prezesem jest Elżbieta Artysz. Nad pracami naukowo-badawczymi czuwa Rada Naukowa pod przewodnictwem doc. dr hab. Ireny Poniatowskiej. Obowiązki dyrektora generalnego TiFC i dyrektora Międzynarodowych Konkursów pełni Bogumił Pałasz.

MC/407



Merytoryczną działalność Towarzystwa najogólniej biorąc można podzielić na dwie grupy. Są to: gromadzenie i opracowanie zbiorów chopinowskich oraz działalność upowszechnieniowa. Zadanie gromadzenia, ochrony i opracowania pamiątek oraz dokumentów związanych z życiem i twórczością Chopina, a także z epoką, środowiskiem i tradycją chopinowską spoczywa na Dziale Muzealnym. Dział ten odgrywa również bardzo poważną rolę w upowszechnianiu wiedzy o kompozytorze poprzez udostępnienie zbiorów muzeum (wystawy), biblioteki, fototeki i fonoteki oraz poprzez wydawnictwa TiFC. Nie mniej poważne zadania w dziedzinie upowszechniania przypadają Działowi Koncertowemu. Do jego stałych form pracy należą koncerty (głównie recitale fortepianowe) odbywające się w siedzibie TiFC, a w sezonie wiosenno-letnim także pod pomnikiem Chopina w Łazienkach, w Żelazowej Woli i — od niedawna — w Sannikach. Zarówno Dział Muzealny jak i Koncertowy utrzymują łączność z miejscami kultu chopinowskiego w kraju i poza jego granicami (Antonin, Duszniki, Mariańskie Łaźnie, Nohant, Valldemosa). Za pośrednictwem Działu Zagranicznego TiFC pozostaje w ścisłym kontakcie, a także współpracuje z ważniejszymi stowarzyszeniami chopinowskimi w Europie i na innych kontynentach. W roku 1984 na uroczystościach z okazji jubileuszu 50-lecia Towarzystwa im. F. Chopina przy współudziale przedstawicieli organizacji chopinowskich z innych krajów podpisano Kartę Porozumienia Towarzystw i Organizacji Chopinowskich na Świecie. Fakt ten poprzedził utworzenie Federacji Towarzystw i Organizacji Chopinowskich na Świecie, co nastąpi w czasie tegorocznego Konkursu.

Odbiorcy, do których TiFC wychodzi ze swą działalnością, tworzą grono bardzo zróżnicowane pod względem profesji, wieku, miejsca zamieszkania, narodowości etc. Stwarza to konieczność stosowania urozmaiconych metod pracy oraz odpowiedniego rozplanowania imprez w czasie i przestrzeni. Dlatego też oprócz ekspozycji i koncertów stałych organizowane są także okolicznościowe, zlecone, urządzane w Zamku Ostrogskich i poza nim. Towarzystwo stawia sobie za najistotniejszy cel dotrzeć z wszelkimi formami swojej działalności wszędzie tam, gdzie może się spotkać z zainteresowaniem ze strony odbiorców.

Ogromnym przedsięwzięciem TiFC jest organizacja każdego Konkursu Chopinowskiego. Przed nami XI Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina. Na jego przygotowanie złożyły się doświadczenia z ponad 50 lat i codzienny trud niewielu osób wchodzących w skład Sekretariatu Międzynarodowych Konkursów. Mamy nadzieję, że XI Konkurs spełni pokładane w nim nadzieje — przede wszystkim uczestników, a w nie mniejszym stopniu jurorów, gości, słuchaczy i krytyki.

The Frédéric Chopin Society in Warsaw

The Frédéric Chopin Society in Warsaw is one of the oldest Chopin societies in the world. Its origins go back to the year 1934 when the Frédéric Chopin Institute was established in Warsaw by Mieczysław Idzikowski, in cooperation with L. Binental, K. Stromenger, M. Mayzel, M. Łubkowski and Z. Jaroszewiczowa who aimed at forming a national institution engaged in research on Chopin and his work and in promoting Chopin's music. Their proposal was favourably received by both the state authorities and representatives of the world of music. The draft statute of the Frédéric Chopin Institute was signed by, among others, the Prime Minister Janusz Jędrzejewicz, the Foreign Minister Józef Beck, the composers Karol Szymanowski, Emil Młynarski and Stanisław Niewiadomski, and the music critics Ferdynand Hoesick and Henryk Opieński.

Soon, despite considerable difficulties, the Frédéric Chopin Institute could boast its first achievements. Its efforts resulted in the purchasing and bringing to Warsaw of Chopin music manuscripts from the Breitkopf und Härtel collection in Leipzig, as well as in the appointment of an Editorial Committee for the National Complete Edition of Chopin's Works, headed by Ignacy J. Paderewski, Józef Turczyński and Ludwik Bronarski. During the 1939—45 war the Institute tried to protect its collections against plunder and destruction. In the post-war period it was one of the organizers of the Chopin Year and the Fourth International Frédéric Chopin Piano Competition.

In 1950 the Institute was renamed the Frédéric Chopin Society and five years later acquired its present premises in the Ostrogski Castle in Warsaw.

At present the Society has over a thousand members, both

MC/407

musicians and non-professionals. Its work is supervised by its Board, chaired by Elżbieta Artysz, while research tasks are coordinated by its Scientific Council, headed by Associate Professor Irena Poniatowska. The Director General of the Frédéric Chopin Society is Bogumił Pałasz, who at the same time is the Director of the International Competitions.

Generally speaking, the Society is engaged in two main fields of activity: Chopin collections and research on them, and popularization. The tasks in the first field, that is collecting and protecting Chopin mementoes and documents connected with the composer's life and work, are the responsibility of the Museum Department, which also — through exhibitions, its Library, Collections of Photographs and of Recordings, as well as through its own publications — plays an important role in making Chopin and his oeuvre known. The permanent items in the Society's programme of activity include concerts, mostly recitals, held in the Ostrogski Castle and, in spring and summer, at the foot of the Chopin monument in the Łazienki Park in Warsaw, at Żelazowa Wola and, since recently, at Sanniki. The Museum and the Concert Departments are in touch with other places associated with the Polish composer, both in Poland and abroad (Antonin, Duszniki, Marianske Lazne, Valldemosa). The Society's Foreign Department maintains contacts and cooperates with similar Chopin associations in Europe and elsewhere. In 1984, on the occasion of the 50th anniversary of the Frédéric Chopin Society in Warsaw, representatives of Chopin organizations from Poland and other countries signed a Charter of Agreement of Chopin Societies and Organizations in the World, previous to the foundation of a Federation of Chopin Societies and Organizations in the World which is to take place during this year's International Competition.

The events sponsored by the Frédéric Chopin Society are addressed to people representing various trades and professions, age-groups, nationalities, etc. This calls for much careful planning and diversified methods of presentation. Therefore, besides regular exhibitions and concerts, the Society also organizes special events held either in the Ostrogski Castle or elsewhere, because its prime task is to reach to any place where an interest in Chopin and his oeuvre may be expected.

Each International Chopin Competition is an enormous project. The organization of the present, Eleventh International Frédéric Chopin Piano Competition has been the responsibility of the small permanent staff of the Secretariat for International Competitions who have availed themselves of the fifty years of experience of the Society in this field. We hope that the Eleventh Competition will come up to the expectations of the competitors, as well as of the members of the Jury, the public and critics.

Porozumienie Towarzystw i Organizacji Chopinowskich na Świecie

7 kwietnia 1984 roku w Żelazowej Woli przedstawiciele 14 towarzystw i organizacji chopinowskich z różnych krajów podpisali Kartę Porozumienia, zawartego w celu propagowania i upowszechniania w świecie muzyki i osoby Fryderyka Chopina oraz współpracy w tej dziedzinie.

Idea porozumienia w sprawie współpracy wszystkich, którym jest drogie dzieło genialnego polskiego kompozytora, będące dzisiaj wartością ponadnarodową, dojrzewała od dawna w różnych ośrodkach. Jubileusz 50-lecia Towarzystwa im. Fryderyka Chopina w Warszawie, obchodzony w 1984 roku, stał się okazją do wcielenia w życie tej idei.

Porozumienie podpisali:

DR THEODOR KANITZER i RICHARD PRILISAUER
(Internationale Chopin Gesellschaft, Wiedeń),

WILLY VERHELST
(Frederyk Chopinstichting, Gandawa),

JOANNA BRUZDOWICZ-TITTEL
(Association Frédéric Chopin-Karol Szymanowski, Bruksela),

JAROSLAV SIMONIDES
(Společnost Fryderyka Chopina při Kulturnim a Společenskem Středisku města Mariánske Lázně),

MC/407



CAMILLE BOURNIQUEL, ELISABETH PARMENTIER i MAURICE PARMENTIER
(Société Chopin, Paryż),

ROSA CAPLLONCH FERRÁ
(Association "Festivals Chopin de Valldemosa", Valldemosa na Majorce),

MICHIKO ENDO i IKUKO ENDO
(Hokkaido Branch of the Chopin Society of Japan, Sapporo),

DIETRICH BRAUER
(Chopingesellschaft der DDR, Berlin),

ERNST WEITZEL
(Chopin-Gesellschaft in der Bundesrepublik Deutschland, Darmstadt),

BEATE GEISELER
(Chopin Gesellschaft Hannover),

TADEUSZ KERNER
(The Chopin Association, Inc., New York),

VINCENT FRANZ RUSSO i GIOVANNI CARBONARA
(Società Internazionale F. Chopin, Neapol),

JEAN-FRANÇOIS CAZALA
(Association les Amis de Nohant, Châteauroux),

ELŻBIETA ARTYSZ, REGINA SMENDZIANKA, ZBIGNIEW ŚLIWIŃSKI, PAWEŁ URBAŃSKI
(Towarzystwo im. Fryderyka Chopina w Warszawie),

BOGUMIŁ PAŁASZ
Dyrektor Generalny Towarzystwa im. Fryderyka Chopina w Warszawie, Sekretarz Generalny Porozumienia Towarzystw i Organizacji Chopinowskich na Świecie).

„Porozumienie Towarzystw i Organizacji Chopinowskich w Świecie" sformułowało w swym artykule 1 m.in. wolę zawiązania Federacji Towarzystw i Organizacji Chopinowskich na Świecie, sygnatariusze Karty Porozumienia zaś zobowiązali i upoważnili sekretarza generalnego Porozumienia do wdrożenia prac związanych z utworzeniem Federacji. Powyższe prace uwieńczone zostaną w dniu 17 października 1985 r. uroczystym aktem utworzenia Międzynarodowej Federacji Towarzystw Chopinowskich.
Pomoc oraz zasoby muzealne i materialne Towarzystwa im. Fryderyka Chopina w Warszawie — udzielającego siedziby Federacji — wzbogacą dotychczasową działalność towarzystw, pozwolą także organizować wspólne akcje na arenie międzynarodowej.

Agreement of Chopin Societies and Organizations in the World

On April 7, 1984 at Żelazowa Wola, representatives of fourteen Chopin societies and organizations from various countries signed a Charter of Agreement aimed at making Frédéric Chopin and his music known all over the world and at promoting cooperation in this field.
The idea of an agreement of cooperation among all those who hold high the work of the Polish musical genius — which today has acquired a supra-national value — has been long cherished in various centres. The 50th anniversary of the Frédéric Chopin Society in Warsaw, celebrated in 1984, provided an occasion for carrying this project through.

The Agreement was signed by:
DR. THEODOR KANITZER and RICHARD PRILISAUER
(Internationale Chopin Gesellschaft, Vienna)

WILLY VERHELST
(Frederyk Chopinstichting, Gent)

JOANNA BRUZDOWICZ-TITTEL
(Association Frédéric Chopin-Karol Szymanowski, Brussels)

JAROSLAV SIMONIDES
(Společnost Fryderyka Chopina při Kulturnim a Společenskem Středisku města Mariánske Lázně, Mariánske Lázně)

CAMILLE BOURNIQUEL, ELISABETH PARMENTIER and MAURICE PARMENTIER
(Société Chopin, Paris)

ROSA CAPLLONCH FERRÁ
(Association "Festivals Chopin de Valldemosa", Valldemosa, Majorca)

MICHIKO ENDO and IKUKO ENDO
(Hokkaido Branch of the Chopin Society of Japan, Sapporo)

DIETRICH BRAUER
(Chopingesellschaft der DDR, Berlin)

ERNST WEITZEL
(Chopin-Geselschaft in der Bundesrepublik Deutschland, Darmstadt)

BEATE GEISELER
(Chopin Gesellschaft, Hanover)

MC/407



TADEUSZ KERNER
(Chopin Association, Inc., New York)

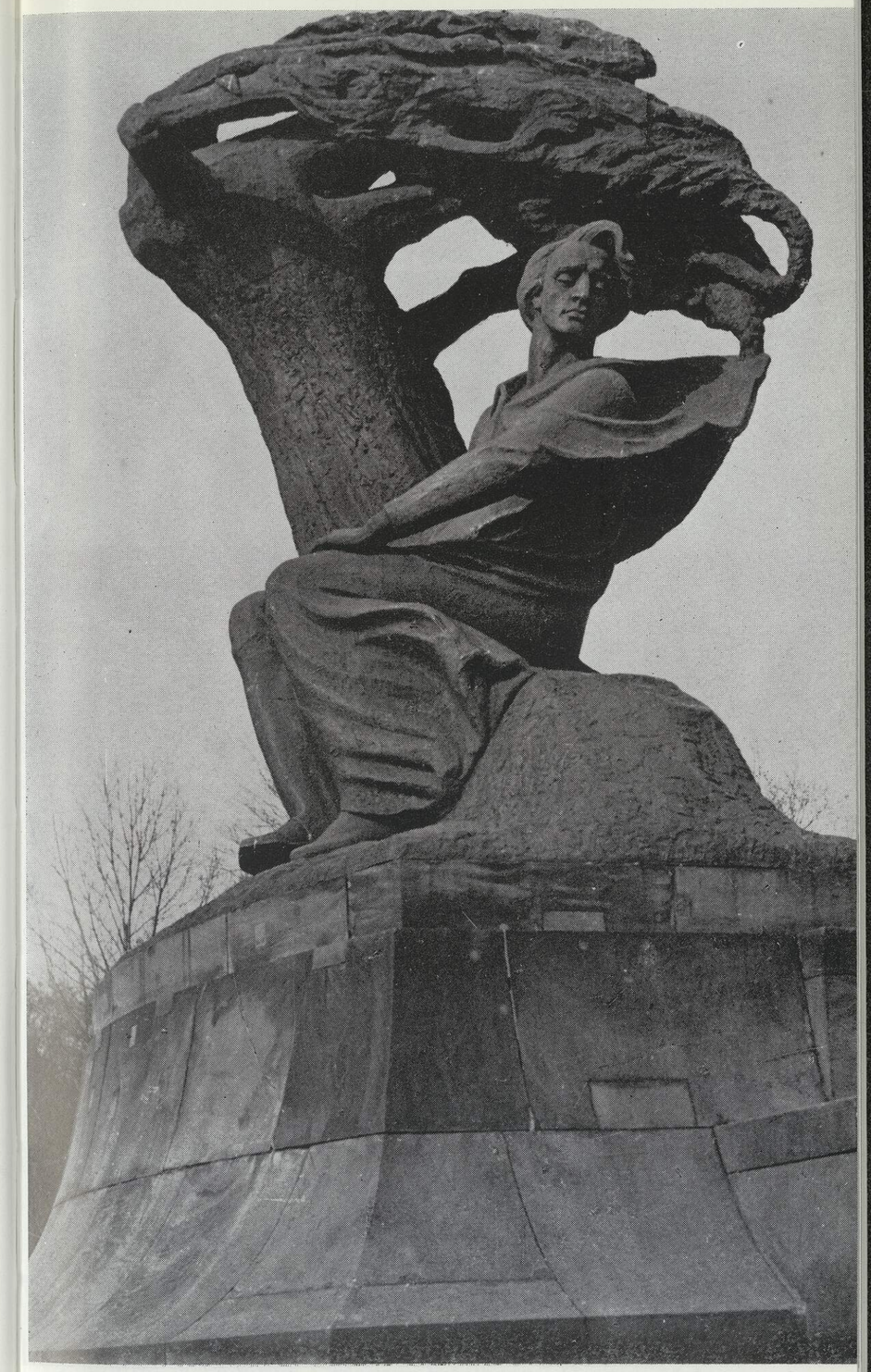
VINCENT FRANZ RUSSO and GIOVANNI CARBONARA
(Società Internazionale F. Chopin, Naples)

JEAN-FRANÇOIS CAZALA
(Association les Amis de Nohant, Châteauroux)

ELŻBIETA ARTYSZ, REGINA SMENDZIANKA, ZBIGNIEW ŚLIWIŃSKI and PAWEŁ URBAŃSKI
(Frédéric Chopin Society in Warsaw)

BOGUMIŁ PAŁASZ
(Director General of the Frédéric Chopin Society in Warsaw, Secretary General of the Agreement of Chopin Societies and Organizations in the World)

In its Article 1 the signatories to the Agreement expressed their will to found a Federation of Chopin Societies and Organizations in the World and authorized the Secretary General of the Agreement to take steps aimed at establishing the Federation. These steps will be concluded on October 17, 1985 with the signing of the foundation act of the International Federation of Chopin Societies.
The Frédéric Chopin Society in Warsaw — which will provide premises for the Federation — will also open its museum and other resources to the remaining organizations and thus help them enrich their work and develop international cooperation.



POMNIK CHOPINA W WARSZAWSKICH ŁAZIENKACH
MONUMENT TO FRÉDÉRIC CHOPIN IN WARSAW'S ŁAZIENKI PARK

MC/407



Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Narodowej

Orkiestra Filharmonii Narodowej należy do czołowych europejskich zespołów symfonicznych. Znana jest i ceniona na całym niemal świecie. Trasy jej ponad 60 zagranicznych tournée prowadziły przez ponad 30 krajów pięciu kontynentów. Orkiestra koncertowała m.in. w USA, Kanadzie, Japonii, Australii, ZSRR, Wielkiej Brytanii, RFN. Zespół brał udział w znaczących międzynarodowych festiwalach muzycznych: w Wiedniu, Pradze, Bergen, Lucernie, Adelajdzie, Moskwie, Brukseli, Florencji, Bordeaux, Besançon i wielu innych. Ponadto uczestniczy stale w Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Współczesnej „Warszawska Jesień", a także towarzyszy od początku istnienia Międzynarodowym Konkursom Pianistycznym im. Fryderyka Chopina — imprezom odbywającym się w gmachu Filharmonii. Zespół nagrywa dla Polskiego Radia i TV oraz Polskich Nagrań, a także współpracuje z Filmem Polskim.

W swojej siedzibie, centrum artystycznym Warszawy i kraju, Orkiestra Filharmonii Narodowej daje w każdym sezonie ponad 50 koncertów symfonicznych. Za pulpitem dyrygenckim poza wszystkimi wybitnymi polskimi mistrzami batuty stało wielu sławnych dyrygentów z zagranicy, m.in. Abendroth, de Burgos, Chaczaturian, Doráti, Kondraszyn, Markevitch, Rożdżestwienskij, Stokowski, Zecchi.

W uznaniu zasług dla polskiej kultury Filharmonia Narodowa została odznaczona w 1961 roku Orderem Sztandaru Pracy I klasy.

Dzieje Orkiestry sięgają 1901 roku, kiedy to 5 listopada odbył się pierwszy koncert w nowo wzniesionej siedzibie Filharmonii Warszawskiej przy ulicy Jasnej. Uroczysty koncert poprowadził dyrektor muzyczny i I dyrygent, współinicjator jej założenia i budowy — Emil Młynarski — wybitny dyrygent, skrzypek, kompozytor i pedagog. Jako solista wystąpił światowej sławy pianista, kompozytor i pedagog — Ignacy Jan Paderewski.

Przed I wojną światową i w okresie międzywojennym Filharmonia w Warszawie była głównym ośrodkiem krzewienia kultury muzycznej w Polsce. Po Młynarskim Filharmonią kierowali m.in. tak wybitni polscy muzycy jak Zygmunt Noskowski, Grzegorz Fitelberg i Henryk Melcer.

MC/407



Z Orkiestrą występowali wówczas niemal wszyscy najwybitniejsi dyrygenci i soliści tamtych czasów, m.in. Prokofiew, Ravel, Strawiński, Grieg, Rachmaninow, Klemperer, Kleiber, Nikisch, Rodziński, Furtwängler.

Wybuch II wojny światowej przerwał działalność Filharmonii, jej gmach legł w gruzach, a spośród 72 członków orkiestry — 32 nie przeżyło wojennej zawieruchy.

W pierwszych latach powojennych Filharmonia Warszawska kilkakrotnie zmieniała dyrygentów i formy organizacyjne. Stałą działalność koncertową rozpoczęła w sezonie 1947/48 pod dyrekcją Jana Maklakiewicza, przy współpracy dyrygentów Mieczysława Mierzejewskiego i Tadeusza Wilczaka. Pod koniec 1950 roku Orkiestrę objął Witold Rowicki, który w decydujący sposób przyczynił się do podniesienia jej poziomu artystycznego.

W dniu 21 lutego 1955 roku odbyło się otwarcie odbudowanego ze zniszczeń wojennych gmachu Filharmonii przy ulicy Jasnej. W tym samym dniu Filharmonia Warszawska otrzymała nazwę Filharmonii Narodowej. W latach 1955—58 dyrektorem i szefem Orkiestry był Bohdan Wodiczko. Po nim kierownictwo objął ponownie Witold Rowicki, który swą funkcję pełnił aż do zakończenia sezonu 1976/77. Z dniem 1 lipca 1977 roku na stanowisko dyrektora i kierownika artystycznego został powołany Kazimierz Kord, który pełni obie funkcje do chwili obecnej.

Chór Filharmonii Narodowej

Filharmonia Narodowa jako jeden z niewielu zespołów filharmonicznych w Polsce a także i za granicą posiada własny chór.

Chór Filharmonii Narodowej został zorganizowany w 1952 roku przez Zbigniewa Soję. Kolejnymi kierownikami byli: Roman Kuklewicz, który działał na tym stanowisku przez 15 lat, Józef Bok oraz Antoni Szaliński. Z początkiem sezonu koncertowego 1978/79 kierownictwo Chóru Filharmonii Narodowej objął Henryk Wojnarowski, pełniący tę funkcję do dnia dzisiejszego.

Obszerny repertuar Chóru obejmuje ponad sto dzieł oratoryjnych, oraz utworów na chór *a capella*, reprezentujących wszystkie epoki — od średniowiecza po współczesność.

Główną działalnością artystyczną Chóru jest udział w koncertach symfonicznych z Orkiestrą Filharmonii Narodowej oraz z innymi orkiestrami, m.in. współpraca z polskimi filharmoniami nie posiadającymi chóru. Zespół bierze także udział w festiwalach „Warszawska Jesień". „Wratislavia Cantans", koncertach kameralnych, koncertach chóru *a capella*, nagraniach radiowych i fonograficznych. Zespół zarejestrował około dziesięciu pozycji płytowych, m.in. „Fidelio" Beethovena, „Mesjasz" Haendla, „Requiem" Verdiego.

Podobnie jak Orkiestra także Chór Filharmonii Narodowej odniósł wiele poważnych sukcesów na forum międzynarodowym. Występował w Belgii, Wielkiej Brytanii, Szwajcarii, ZSRR, NRD, RFN, Francji, Berlinie Zachodnim, CSRS, Austrii, Grecji.

Szczególnie udany pod względem artystycznym był rok 1984 oraz początek roku bieżącego. Po występach wraz z Orkiestrą FN w ramach Dni Kultury Polskiej w Związku Radzieckim oraz samodzielnym wyjeździe do Berlina Zachodniego na Tydzień Bachowski Chór Filharmonii Narodowej wraz z Orkiestrą PRiTV w Krakowie pod dyr. Krzysztofa Pendereckiego odbył, pełne sukcesów, tournée po Szwajcarii i Włoszech (m.in. koncert z okazji 800-lecia katedry w Modenie). Na przełomie stycznia i lutego 1985 roku zespół pod kierunkiem Henryka Wojnarowskiego przebywał we Włoszech. W Rzymie i Mediolanie (w Teatro alla Scala) uczestniczył w wykonaniu „Polskiego Requiem" Pendereckiego pod dyrekcją kompozytora. Podczas tego wyjazdu odbył się także, bezprecedensowy w historii zespołu, występ na scenie operowej w światowej prapremierze opery „Atem" współczesnego włoskiego kompozytora Franco Donatoniego, wystawionej na scenie słynnej La Scali w Mediolanie.

The Symphony Orchestra of the National Philharmonic

The Symphony Orchestra of the National Philharmonic is one of Europe's leading orchestras, well known and much appreciated all over the world. In the course of

MC/407



its over sixty foreign tours it has visited more than thirty countries on five continents, including the US, Canada, Japan, Australia, the USSR, Great Britain and the Federal Republic of Germany. It has taken part in important international music festivals in Vienna, Prague, Bergen, Lucerne, Adelaide, Moscow, Brussels, Florence, Bordeaux, Besançon and elsewhere. It has appeared regularly at the "Warsaw Autumn" Festival of Contemporary Music and since the very beginning accompanied the International Frédéric Chopin Piano Competitions that are held in the building of the National Philharmonic. The orchestra has made many recordings for the Polish Radio and TV and the Polskie Nagrania company and also cooperates with the Polish film industry.

In its concert hall, which is the musical centre of Warsaw and Poland, the Symphony Orchestra of the National Philharmonic gives over fifty concerts annually conducted by outstanding Polish conductors and such foreign celebrities as Abendroth, de Burgos, Khachaturian, Doráti, Kondrashin, Markevich, Rozhdzhestvensky, Stokowski and Zecchi.

In 1961, in recognition of its services to Polish culture, the National Philharmonic was awarded the Banner of Labour Order 1st class.

The history of the orchestra dates back to the year 1901 when, on November 5, the first concert was held in the newly built Warsaw Philharmonic at Jasna street. This first concert was conducted by the orchestra's musical director and first conductor, Emil Młynarski, an outstanding conductor, violinist, composer and teacher, who had made a considerable contribution to the establishment of the orchestra and the construction of the concert hall. The soloist was Ignacy Jan Paderewski, the world famous pianist, composer and teacher.

Before and after the First World War the Warsaw Philharmonic was the main centre promoting music culture in Poland. Młynarski was succeeded by such famous Polish musicians as Zygmunt Noskowski, Grzegorz Fitelberg and Henryk Melcer. The concerts of the National Philharmonic featured the most prominent conductors and soloists of that period, such as Prokofief, Ravel, Stravinsky, Grieg, Rachmaninof, Klemperer, Kleiberg, Nikisch, Rodzinski and Furtwängler.

The work of the Philharmonic was interrupted by the

outbreak of the Second World War. The building was ruined and of the seventy-two members of the orchestra, thirty-two did not survive the war.

In the immediate post-war years the Warsaw Philharmonic was headed by several conductors in turn and its structure was altered. It began permanent concert activity in the 1947/48 season under Jan Maklakiewicz and the conductors Mieczysław Mierzejewski and Tadeusz Wilczak. Towards the end of 1950 the position of the director of the orchestra was assumed by Witold Rowicki who contributed considerably to it achieving high artistic standards.

February 21, 1955 saw the opening of the rebuilt Philharmonic Hall at Jasna street, which was at the same time given the name of National Philharmonic. Between 1955 and 1958 the director and head of the orchestra was Bohdan Wodiczko, succeeded again by Witold Rowicki who performed this function until the end of the 1976/77 season. At present this position is held by Kazimierz Kord who was appointed director and artistic manager of the Philharmonic Orchestra on July 1, 1977.

The Choir of the National Philharmonic

The National Philharmonic is one of the few Polish and world philharmonic ensembles with its own choir.

The Choir of the National Philharmonic was established in 1952 by Zbigniew Soja. Its successive conductors were Roman Kuklewicz, who performed this function for fifteen years, Józef Bok and Antoni Szaliński. At the beginning of the 1978/79 season the position was taken over by Henryk Wojnarowski who has been working in this capacity until today.

The repertoire of the choir encompasses over a hundred oratorios and many choral works a capella representing various epochs, from the Middle Ages to the present day.

The main task of the Choir is to participate in symphonic concerts of the National Philharmonic Orchestra and to appear with other orchestras, for example those Polish philharmonic orchestras that have not got their own choirs. The ensemble also takes part in various festivals,

such as Warsaw Autumn or Wratislavia Cantans, in chamber music concerts and a capella concerts and makes radio and disc recordings. So far it has recorded some ten discs, including Beethoven's *Fidelio*, Handel's *Messiah* and Verdi's *Requiem*.

As has been the case with the Philharmonic Orchestra, it has scored a number of international successes appearing in Belgium, Great Britain, Switzerland, the USSR, the German Democratic Republic, the Federal Republic of Germany, France, West Berlin, Czechoslovakia, Austria and Greece.

The year 1984 and the beginning of 1985 were a particularly successful period in the history of the Choir. Following performances with the National Philharmonic Orchestra during the Days of Polish Culture in the Soviet Union and independent appearances during the Bach Week in West Berlin, the Choir of the National Philharmonic accompanied the Polish Radio and TV Orchestra of Cracow, conducted by Krzysztof Penderecki, on a highly successful tour of Switzerland and Italy (including a concert on the occasion of the 800th anniversary of the cathedral in Modena). In late January and early February 1985 the ensemble, directed by Henryk Wojnarowski, was in Italy where in Rome and Milan (Teatro all Scala) it took part in the performance of Penderecki's *Polish Requiem* conducted by the composer. During this last tour, the choir for the first time in its history appeared in an opera production, in the world première of *Atem* by the contemporary Italian composer Franco Donatoni, produced by Milan's La Scala.

Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina

ul. Okólnik 2, 00-368 Warszawa
tel. 27-72-41

Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina, która obchodzi właśnie jubileusz 175-lecia, jest najstarszą uczelnią muzyczną w Polsce. Tradycje uczelni sięgają 1810 roku; pierwotnie były to klasy śpiewu i gry instrumentalnej przy Szkole Dramatycznej Teatru Narodo-



MC/407

MC/407



wego, w 1821 roku usamodzielnione jako konserwatorium pod dyrekcją Józefa Elsnera (Szkoła Główna Muzyki). Po upadku powstania listopadowego (1830) konserwatorium „elsnerowskie" zostało zamknięte i dopiero w 1891 uzyskał Apolinary Kątski zgodę okupacyjnych władz carskich na otwarcie Instytutu Muzycznego, przemianowanego następnie na Państwowe Konserwatorium Muzyczne w Warszawie (1919—1939). Po II wojnie światowej działalność Konserwatorium została reaktywowana. W 1946 otrzymało ono status Państwowej Wyższej Szkoły Muzycznej, a w 1962 — status uczelni akademickiej. W 1979 uczelnia otrzymała nazwę Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina.

Z uczelnią związane są nazwiska najwybitniejszych twórców polskiej kultury muzycznej: Fryderyka Chopina — absolwenta elsnerowskiej Szkoły Głównej, Stanisława Moniuszki, Władysława Żeleńskiego, Zygmunta Noskowskiego, Mieczysława Karłowicza, Ludomira Różyckiego, Karola Szymanowskiego, Ignacego J. Paderewskiego, Witolda Małcużyńskiego, Stanisława Szpinalskiego, Tadeusza Bairda, Witolda Lutosławskiego i innych.

Obecnie Akademia zatrudnia 250 pedagogów, w tym 87 profesorów kształcących studentów na sześciu wydziałach: I — Kompozycji, Dyrygentury i Teorii Muzyki, II — Fortepianu, Klawesynu i Organów, III — Instrumentów Orkiestrowych, IV — Wokalno-Aktorskim, V — Wychowania Muzycznego, VI — Reżyserii Dźwięku oraz w Instytucie Pedagogiki Muzycznej i na Wydziale Zamiejscowym Pedagogiki Instrumentalnej w Białymstoku. Prowadzone są także studia podyplomowe — studium pedagogiczne, studium pianistyki oraz studium doktoranckie.

Akademia ma uprawnienia do przeprowadzania przewodów doktorskich oraz przewodów kwalifikacyjnych na stanowiska adiunkta i docenta w 9 dyscyplinach artystycznych. Kształci na wszystkich wydziałach i studiach podyplomowych ok. 900 osób, corocznie opuszcza uczelnię ok. 150 dyplomantów. Na pełne studia i podyplomowe staże artystyczne przyjeżdżają kandydaci prawie ze wszystkich kontynentów — corocznie studiuje w Akademii ok. 50 osób z zagranicy, a w miesiącach wakacyjnych organizowane są specjalne kursy interpretacyjne dla pianistów japońskich.

Stałym elementem pracy uczelni jest działalność koncertowa — występy dwóch studenckich orkiestr symfonicznych, zespołów kameralnych i solistów odbywają się zarówno w gmachu Akademii jak i poza nim, w kraju i za granicą. Studenci i absolwenci biorą także udział w licznych międzynarodowych imprezach muzycznych, festiwalach i konkursach, uzyskując często najwyższe oceny. Prowadzone są także badania naukowe w zakresie teorii muzyki, pedagogiki, psychologii, akustyki muzycznej, reżyserii dźwięku i foniatrii.

The Frédéric Chopin Academy of Music

ul. Okólnik 2, 00-368 Warszawa
tel. 27-72-41

The Frédéric Chopin Academy of Music (Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina), celebrating its 175th anniversary this year, is the oldest music school in Poland. Its tradition goes back to the year 1810. Initially singing and instrumental classes were held at the Drama School of the National Theatre and in 1821 the Main School of Music was set up as an independent conservatory under Józef Elsner. Following the collapse of the November Uprising (1830—31) the Elsner conservatory was closed down. It was not until 1891 that Apolinary Kątski obtained the permission of the tsarist occupation authorities to found the Institute of Music, which later became the State Music Conservatory (1919—39). After the Second World War the school was re-established, with the status of "Higher State School of Music" being granted in 1946, and university status in 1962. It has been functioning under its present name, the Frédéric Chopin Academy of Music, since 1979.

Many eminent representatives of Polish musical culture have been associated with the Warsaw school, to name but the most outstanding like: Frédéric Chopin, a graduate of Józef Elsner's Main School of Music, Stanisław Moniuszko, Władysław Żeleński, Zygmunt Noskowski, Mieczysław Karłowicz, Ludomir Różycki, Karol Szymanowski, Ignacy Jan Paderewski, Witold Małcużyński, Stanisław Szpinalski, Tadeusz Baird and Witold Lutosławski. Today the Academy's staff of 250 includes 87 professors, teaching students in the following faculties: I — Composition, Orchestral Conducting and Theory of Music; II — Key-

MC/407



board Instruments; III — Orchestral Instruments; IV — Vocal Performance; V — General Music Education and Choral Conducting; and VI — Music and Sound Recording. Further, the Academy includes the Institute for Research in Music Education, and the Music Teachers' Training Faculty in Białystok. Aside from that the Academy offers post-graduate courses in music teaching, piano and doctoral studies.

In addition to doctoral studies the Academy also has the authority to supervise candidates' research in connection with their dissertations to qualify for assistant and associate professorships in nine subjects. Each year a total of about 900 students attend various under-graduate and post-graduate courses. The school turns out some 150 graduates annually. About fifty foreign students from all over the world come each year to take up full-time and post-graduate musical education. Special summer courses are organized, for example for Japanese pianists.

The Academy conducts permanent concert activity with its two student symphony orchestras, chamber music ensembles and soloists performing at the school concert-halls as well as elsewhere in Poland and abroad. The Academy's students and graduates take part in numerous international music events — festivals and competitions — often winning the topmost awards. Research programmes at the Academy embrace the theory of music, pedagogy, psychology, acoustics, sound engineering and phoniatrics.

Towarzystwo Muzyczne im. Henryka Wieniawskiego w Poznaniu

Poznań, ul. Świętosławska 7

Najstarsze w Poznaniu świeckie stowarzyszenie muzyczne, które przyjęło za patrona Henryka Wieniawskiego, zakończyło 2 maja 1985 roku pierwsze stulecie swego istnienia. Założone w 1885 roku w okresie zaborów spełniało ważne zadania w pielęgnowaniu słowa i pieśni polskiej, w kształtowaniu narodowych, patriotycznych postaw. W zależności od warunków historycznych i społecznych uwarunkowań zmieniały się formy i zakres działań, przez całe stulecie jednak pozostawało niezmiennie

znaczącym ośrodkiem życia muzycznego Poznania. Dzisiaj współuczestniczy aktywnie we wszystkich najważniejszych wydarzeniach muzycznych. Prowadzi rozległą działalność koncertową, sprawuje mecenat nad młodzieżą artystyczną, organizuje w cyklu pięcioletnim trzy międzynarodowe i pięć ogólnopolskich konkursów, zajmuje się działalnością naukowo-badawczą.

Z rokiem jubileuszowym Towarzystwa łączy się jubileusz pięćdziesięciolecia Międzynarodowych Konkursów im. Henryka Wieniawskiego. I Konkurs odbył się w 1935 roku w Warszawie, w 100 rocznicę urodzin Henryka Wieniawskiego. Po przerwie wojennej w 1952 roku wznowiono Konkursy w Poznaniu, w mieście o przeszło 1000-letnich tradycjach historycznych i kulturalnych. W latach pięćdziesiątych rozszerzono Konkurs o dwie dalsze dyscypliny — kompozycję i lutnictwo, łącząc pod wpólnym patronatem trzy dyscypliny warunkujące rozwój muzyki skrzypcowej. W 1985 roku VI Międzynarodowym Konkursem Kompozytorskim rozpoczęła się kolejna ich edycja; w 1986 roku przeprowadzone zostaną dwa kolejne konkursy — VII Lutniczy i IX Skrzypcowy.

W latach dzielących międzynarodowe imprezy konkursowe, od 1972 do 1985 zorganizowano trzy edycje ogólnopolskich konkursów dla młodych skrzypków, altowiolistów, wiolonczelistów, kontrabasistów i lutników.

Obydwa jubileusze spina klamrą trzeci — 150 rocznica urodzin Henryka Wieniawskiego, obchodzona w świecie w latach 1985 i 1986. Towarzystwo koordynuje te obchody, przygotowuje wydawnictwa, wystawy, koncerty w kraju i za granicą. Jubileusz stał się okazją dla zintensyfikowania działań badawczych Towarzystwa nad życiem i działalnością Henryka Wieniawskiego. W końcowej fazie przygotowania jest nowa monografia artysty a także inne publikacje jemu poświęcone.

The Henryk Wieniawski Music Society in Poznań

Poznań, ul. Świętosławska 7

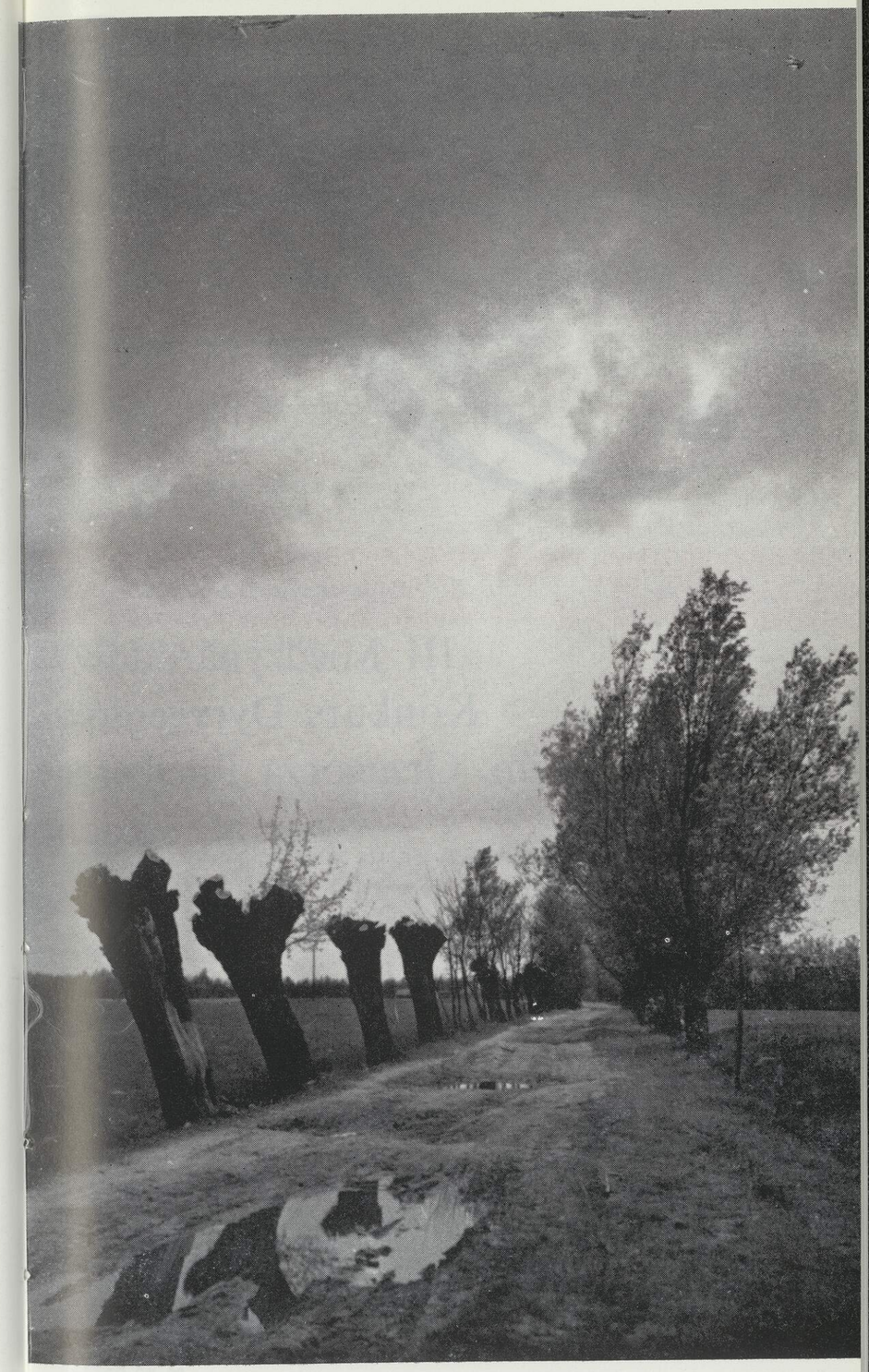
Poznań's oldest secular music association, the Henryk Wieniawski Society, celebrated the 100th anniversary of its existence on May 2, 1985. Established in 1885, during

the period of partitions, it played an important role in cultivating the Polish language and songs and in promoting national, patriotic attitudes. The forms and scope of its activity have changed depending on historical and social circumstances, however it has always been a significant centre of music life in Poznań. Today it takes part in all important musical events, sponsors concerts, extends its protection to young musicians, conducts research activity, and every five years organizes three international and five national competitions.

The 100th anniversary of the Society coincides with the 50th anniversary of the International Henryk Wieniawski Violin Competition. The first Competition took place in Warsaw in 1935, the 100th anniversary of the birth of Henryk Wieniawski. After a break during and following the Second World War, it was held again in 1952, in Poznań, a city with a history dating back over a thousand years. Since the 1950s the competition has encompassed two other disciplines, apart from violin playing, namely violin making and composition. The year 1985 saw the Sixth International Composers' Competition, while the year 1986 will witness the Seventh Violin Making and the Ninth Violin Playing Competitions.

In addition, between 1972 and 1985 the Society organized three national competitions for young violinists, viola players, cellists, contrabassists and violin markers.

In 1985 and 1986 the whole world will celebrate the 150th anniversary of the birth of Henryk Wieniawski. For this occasion the Society has prepared a number of publications and arranged concerts and exhibitions in Poland and abroad. In connection with these celebrations the Society has intensified its research on the life and work of the composer and virtuoso and its new monograph on the artist and other publications devoted to him will soon appear.



MC/407



III Międzynarodowy Konkurs Dyrygentów im. Grzegorza Fitelberga w Katowicach 4—13 grudnia 1987

The Third International Grzegorz Fitelberg Competition for Conductors in Katowice December 4—13, 1987

Limit wieku: 35 lat
Wszystkie przesłuchania — w trzech etapach — z udziałem orkiestry symfonicznej Państwowej Filharmonii Śląskiej

Dotychczasowi laureaci:

1979

I nagroda — CLAUS PETER FLOR (NRD)

II nagroda — URI MAYER (Kanada)

III nagroda — TADEUSZ WOJCIECHOWSKI (Polska)

1983

I nagroda — CHIKARA IMAMURA (Japonia)

II nagroda — ANTON ZAPF (RFN)

III nagroda — ANDREAS WEISS (RFN)

Przewodniczący Komitetu Organizacyjnego:
PROF. KAROL STRYJA
Dyrektor Konkursu:
ZYGMUNT FOLGA
Adres Biura Konkursowego:
ul. Zawadzkiego 2
40-084 Katowice — Polska
tel. 58-98-85.

Age limit: 35 years
All auditions — in three stages — with the participation of the symphony orchestra of the Silesian State Philharmonic

The past winners of the competition:

1979

1st Prize CLAUS PETER FLOR (German Democratic Republic)
2nd Prize URI MAYER (Canada)
3rd Prize TADEUSZ WOJCIECHOWSKI (Poland)

1983

1st Prize CHIKARA IMAMURA (Japan)
2nd Prize ANTON ZAPF (Federal Republic of Germany)
3rd Prize ANDREAS WEISS (Federal Republic of Germany)

Chairman of the Organizational Committee:
Professor KAROL STRYJA
Director of the Competition:
ZYGMUNT FOLGA
Address of the Competition Bureau:
ul. Zawadzkiego 2
40-084 Katowice, Poland,
tel. 58-98-85

MC/407

MC/407



GRAND PRIX DU DISQUE FRÉDÉRIC CHOPIN
Warszawa 1985

Jury pod przewodnictwem Krzysztofa Pendereckiego
przyznało następujące „Grand Prix":

WYTWÓRNI TELDEC

za płytę z balladami i scherzami
w wykonaniu Cypriena KATSARISA,

WYTWÓRNI CBS

za płytę z koncertem f-moll
w wykonaniu Cecile LICAD
z towarzyszeniem London Philharmonic Orchestra
pod dyrekcją André PREVINA.

The Jury chaired by Krzysztof Penderecki
awarded the "Grand Prix" to

TELDEC

for the record of ballades and scherzos
performed by Cyprien KATSARIS

CBS

for the record of Piano Concerto in F minor
performed by Cecile LICAD
and London Philharmonic Orchestra
conducted by André PREVIN

YAMAHA HIFI

Aparatura Hi-Fi firmy

YAMAHA

zapewnia wysoką jakość
odtwarzania płyt nadesłanych na
I Międzynarodowy Konkurs Płytowy

GRAND PRIX DU DISQUE
FRÉDÉRIC CHOPIN
WARSZAWA 1985

●

YAMAHA

Hi-Fi
equipment gaurantees high quality
sound reproduction for records sent
to the First International Record Competition

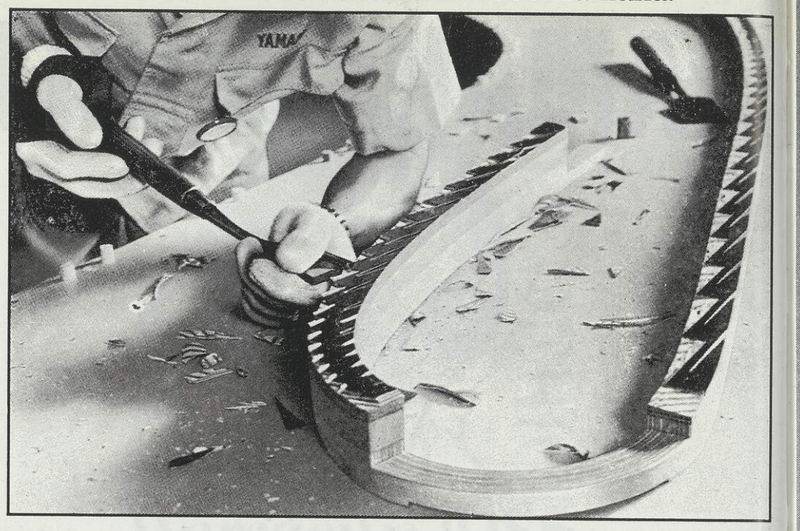
GRAND PRIX DU DISQUE
FRÉDÉRIC CHOPIN
WARSAW

YAMAHA HIFI

MC/407

x-rite colorchecker CLASSIC mm

A Presence in Music since 1887. Yamaha.



Hommage to the Superlative Musical Instrument. The Yamaha Grand.

In concert halls, studios, conservatories and fine homes throughout the world, grand pianos bearing the name Yamaha have come to stand for superlative quality.

Yamaha instruments– long appreciated by both concert pianists and interpreters of popular music – are the product of decades of research and development intended to achieve nothing less than perfection even the most minor of details. For instance, ultra-modern computer technology was used to obtain the best possible sound, and metallurgical research made it possible to find new alloys for Yamaha frames. And Yamaha manufactures all important components that go into a Yamaha grand in its own plants, including felt for the hammers, because that's the only way to obtain the unexcelled quality control for which Yamaha is famous. By developing „Ivorite", a material which is virtually identical to genuine ivory, Yamaha was incidentally able to make a major contribution to the protection of endangered species.

Because they are the product of state-of-the-art technology, the best materials available, meticulous attention to detail and almost a century of intimate involvement in music, Yamaha grand pianos allow the pianist total freedom of expression.

More than three million Yamaha upright and grand pianos today play a superlative role throughout the world of music.



YAMAHA

Yamaha Europa GmbH,
Siemensstrasse 22-34, D-2084 Rellingen, West Germany.



KAWAI RX-A

Salon Concert Piano (197 cm)

The Sound Heard Around The World

KAWAI
The Master Builder

MC/407



ARS POLONA
GALLERY

OFFERS

SELECTED WORKS
OF THE BEST CONTEMPORARY
POLISH ARTISTS

PAINTINGS AND DRAWINGS
SCULPTURES AND MEDALS
GRAPHICS
TAPESTRIES
POSTERS

HOURS:
MON — FRI 9 AM — 3 PM

00-374 WARSZAWA, AL. JEROZOLIMSKIE 2,
POLAND
PHONE: 26-22-72; 27-87-75; TELEX: 812372 AP PL
CABLE: ARS POLONA WARSZAWA

PIANOS
AND GRAND-PIANOS



FROM CHOPIN'S COUNTRY

everywhere popular
and in demand

SOLE EXPORTER:
FOREIGN TRADE ENTERPRISE

ARS POLONA

00-068 WARSZAWA,
KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 7, POLAND
P.O. BOX: 1001

MC/407





CHOPIN

wrote some of the world's great music. Most people think he was French.

But they're wrong.
Chopin was born near Warsaw, Poland 1810.
If you'd like to see his birthplace, or any other of Poland's fascinating attractions, LOT Polish Airlines can get you there.
See your travel agent or our offices all over the world.

POLISH AIRLINES
LOT

ARS POLONA

SOLE EXPORTER AND IMPORTER OF

MUSIC PUBLICATIONS

SALE AND LOAN OF

instrumental works
chamber music
orchestral works
(concertos with orchestra)
works for voice
masterpieces of Polish composers
scores and parts
works of
Chopin, Szymanowski, Wieniawski
anthologies, early music,
popular music, folk music.

Tapes, discs and cassettes

contemporary Polish music
Chopin's complete works
musica antiqua polonica
Polish folk, military, religious music,
popular music, rock, jazz

FOR INFORMATION WRITE TO:
FOREIGN TRADE ENTERPRISE
ARS POLONA
Krakowskie Przedmieście 7
00-068 Warszawa, Poland
P.O. Box: 1001

MC/407



POLSKIE NAGRANIA

muza

Fryderyk Chopin na płytach i kasetach „Polskich Nagrań”

Frédéric Chopin on the records and cassettes of “Polskie Nagrania”

- Dzieła Wszystkie Fryderyka Chopina (stara i nowa edycja)
- Laureaci Konkursów Chopinowskich
- Nagrody za najlepsze wykonanie mazurków na Konkursach
- Wybitni interpretatorzy muzyki F. Chopina: Artur Rubinstein, Witold Małcużyński, Krystian Zimerman, Dang Thai Son, Ivo Pogorelić
- Kasety z nagraniami utworów F. Chopina w wykonaniu wybitnych pianistów

Od II etapu ukaże się na płytach „Polskich Nagrań” Kronika XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. Fryderyka Chopina.

Do nabycia:
Stoisko w Filharmonii Narodowej, Warszawa, ul. Jasna 5
Sklep Firmowy Polskich Nagrań, Warszawa, ul. Nowy Świat 68
Księgarnia „Nike”, Warszawa, ul. Hibnera 12

- Complete Works of Frédéric Chopin (old and new edition)
- Prize winners of the Chopin Competitions
- Prize winners for the best interpretation of the Mazurkas at the Chopin Competitions
- Outstanding interpreters of Chopin’s music: Artur Rubinstein, Witold Małcużyński, Krystian Zimerman, Dang Thai Son, Ivo Pogorelić
- Cassettes with Chopin music played by distinguished pianists

Starting with Stage II “Polskie Nagrania” will be releasing records being a chronicle of the 11th International Frédéric Chopin Piano Competition.

Available at:
Stand at the National Philharmonic, Warsaw, ul. Jasna 5
“Polskie Nagrania” shop, Warsaw, ul. Nowy Świat 68
“Nike” bookshop, Warsaw, ul. Hibnera 12

MC/407



INTERPEGRO

GENERALNY DOSTAWCA

kwiatów, owoców i deserów
na XI Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny
im. Fryderyka Chopina

oferuje:

ŚWIEŻE I MROŻONE OWOCE I WARZYWA
OWOCE I WARZYWA PRZETWORZONE
KWIATY CIĘTE I DONICZKOWE
NASIONA
RYBY SŁODKOWODNE
INNE ARTYKUŁY ROLNO-SPOŻYWCZE

TOWARZYSTWO HANDLU ZAGRANICZNEGO

INTERPEGRO, Sp. z o.o.

BRECHTA 3, 03-472 WARSZAWA
TELEFON: 19-93-91, TELEX: 815764 IPGR PL

*

THE MAJOR SUPPLIER OF

flowers, fruit and desserts to the
Eleventh International
Frédéric Chopin Piano Competition

offers:

FRESH AND FROZEN FRUIT AND VEGETABLES
FRUIT AND VEGETABLE PRESERVES
CUT AND POT FLOWERS
SEEDS
FRESH WATER FISH
OTHER AGRICULTURAL PRODUCTS AND FOODSTUFFS

FOREIGN TRADE COMPANY

INTERPEGRO Ltd.

BRECHTA 3, 03-472 WARSZAWA, POLAND
PHONE: 19-93-91, TELEX: 815764 IPGR PL

PEGROTOUR

Biuro podróży PEGROTOUR

JAWORZYŃSKA 13/2, 00-634 WARSZAWA, POLSKA
TELEFON: 25-92-63, TELEKS: 812690 PETUR PL

ORGANIZUJE

wakacje w najbardziej malowniczych regionach Polski,
wycieczki krajoznawcze, studialne,
imprezy dla hobbistów
kajakarstwo, żeglarstwo, wędkarstwo,
jeździectwo i fotosafari w Polsce,
pobyty weekendowe z bogatym programem
poznawczym i rekreacyjnym;
obsługę międzynarodowych konferencji, targów i aukcji;
wczasy profilaktyczne zapobiegające chorobom
układu krążenia i schorzeniom reumatycznym.

*

Travel agency PEGROTOUR

JAWORZYŃSKA 13/2, 00-634 WARSZAWA, POLAND
PHONE: 25-92-63, TELEX: 812690 PETUR PL

ORGANIZES

holidays in the most picturesque regions of Poland,
sightseeing, hobby and study tours;
canoeing, sailing, fishing, horseback riding
and photosafari in Poland;
weekend trips to Poland with very rich
cognitive and recreational programmes;
international fair, conferences, auction sales service;
prophylactic sojourns with medical attention against
cardiovascular and rheumatological diseases.

MC/407



The Polish Artists Agency
PAGART

represents Polish soloists and groups abroad, organizes concerts of outstanding foreign artists in Poland, develops extensive cooperation with other artistic agencies, opera-houses, theatres, puppet shows, philharmonics, pop and jazz music performers in the whole world.

Co-organizes leading music and theatre festivals in Poland:

- International Chopin Piano Competition in Warsaw
- International Wieniawski Violin Competition in Poznań
- International Grzegorz Fitelberg Competition for Conductors in Katowice
- International Festival of Contemporary Music "Warsaw Autumn"
- International Oratorio and Cantata Festival "Wratislavia Cantans"
- International Theatre Meetings in Warsaw
- Ballet Festival in Łódź
- Music Festival in Łańcut
- International Jazz Festival "Jazz Jamboree" in Warsaw
- International Song Festival at Sopot

Polish Artists Agency PAGART

00-078 WARSZAWA, PLAC ZWYCIĘSTWA 9, POLAND
TELEX: 813639 PAA PL, PHONE: 26-01-45

PWM EDITION

FRÉDÉRIC CHOPIN
IN PWM EDITIONS

- CHOPIN'S COMPLETE WORKS based on autographs and first editions, with critical commentaries (in English and other languages), ed. by I. J. Paderewski, L. Bronarski and J. Turczyński, 21 volumes. Co-published by TIFC and PWM.
- "GOLDEN" SERIES, complete works, ed. by I. J. Paderewski, in miniature form
- THE NATIONAL EDITION of Chopin's works, ed. by J. Ekier. Co-published by TIFC and PWM. Hitherto published: *Ballades*, *Impromptus*, *Concerto in F minor*
- DOCUMENTA CHOPINIANA, series ed. by M. Tomaszewski. Co-published by TIFC and PWM. Hitherto published: *A Chopin Bibliography* (K. Michałowski), *Manuscripts of Chopin's Works*, catalogue in two volumes (K. Kobylańska), *A Historical Catalogue of Chopin's Works on Records* (J. Kański; in print), *Manuscripts of Chopin's Letters*, catalogue in two volumes (K. Kobylańska; in preparation)
- THE CHOPIN LIBRARY OF PWM, ed. by M. Tomaszewski. Anthologies, compendia, collections of research studies, monographs based on sources. 11 volumes hitherto published.

Obtainable through ARS POLONA,
KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 7, 00-068 WARSZAWA

MC/407

Polish Mother's Health Centre — Memorial Hospital

In the Łodz town district Górna a scientific-medical project named the Polish Mother's Health Centre-Memorial Hospital is rising to shape. It embodies an idea to commemorate the Polish women's struggle and martyrdom at the time when the civilized world grappled with the Nazi barbarity.

The Memorial Hospital will be in service of not only the women of Łodz but from all over Poland. It will be both a large therapy and medical knowledge centre concerning maternity. The centre will be equipped to tackle any medical problems related to the woman and infant care and will therefore cover every medical speciality of gynaecology and obstetrics.

The Memorial Hospital is being built from public donations augmented by financial aid from the Polish state. The construction as well as the rising and expenditure of funds are under the supervision of a 126-member non-profit Civic Council composed of representatives of various professional groups, political, social and vocational organizations from all over Poland.

The eminent British scientist, the Nobel prize winner, Professor John Robert Vane, said: "As a scientist and social worker I can hardly fail to voice my support for that righteous and beautiful idea. That is just the right thing to do: to commemorate someone or some place in the national mind not with a conventional monument, but with a project bringing practical benefits."

By contributing even a minimal donation everyone joins in this fine idea. The following bank accounts have been opened by the Polish Bank to rise funds:

— Polish currency:
NBP II O/M Łódź 47021-176776-132
— foreign currencies:
NBP II O/M Łódź 47021-176776-151-9

Address of the Civic Council for supervision of the construction, rising and expenditure of funds:
ul. Piotrkowska 272 B, 90-361 Łódź, Poland
phone: 36-60-94, 36-41-84, 36-35-39

NOTATKI · NOTES

MC/407



NOTATKI · NOTES

MC/407



MC/407



NOTATKI · NOTES

MC/407



NOTATKI · NOTES

MC/407



ADRESY, TELEFONY

TOWARZYSTWO IM. FRYDERYKA CHOPINA ZAMEK OSTROGSKICH

ul. Okólnik 1, 00-368 Warszawa

— centrala	27-54-71
— Dyrektor Międzynarodowych Konkursów Pianistycznych im. Fryderyka Chopina w Warszawie	27-95-89
— Sekretariat XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F. Chopina	27-95-99
— Muzeum	wewn. 231
— księgowość	27-95-93

FILHARMONIA NARODOWA

ul. Jasna 5, 00-950 Warszawa

— centrala	26-72-81
— Sekretariat XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F. Chopina	26-72-32
— inspicjent	26-72-33
— biuro prasowe „Interpress"	26-72-34
	26-72-36

AKADEMIA MUZYCZNA IM. FRYDERYKA CHOPINA

ul. Okólnik 2, 00-368 Warszawa 27-72-41 do 49

HOTEL VICTORIA INTERCONTINENTAL

ul. Królewska 11, 00-065 Warszawa

— centrala	27-80-11
— Sekretariat XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F. Chopina (jury i goście honorowi)	
— biuro ogranizacyjne „Orbis"	
— stanowisko Polskich Linii Lotniczych LOT	27-80-11 w. 294
	21-70-21 w. 322

HOTEL FORUM

ul. Nowogrodzka 22/24, 00-511 Warszawa

— centrala	21-02-71
— Sekretariat XI Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F. Chopina (uczestnicy)	
— biuro organizacyjne „Orbis"	
— stanowisko Polskich Linii Lotniczych LOT	21-02-71 w. 2411
	21-70-21 w. 351

DOM URODZENIA FRYDERYKA CHOPINA W ŻELAZOWEJ WOLI (828) 22-300
POGOTOWIE RATUNKOWE 999
POGOTOWIE MO 997

ADDRESSES AND TELEPHONE NUMBERS

FREDERIC CHOPIN SOCIETY ZAMEK OSTROGSKICH

ul. Okólnik 1, 00-368 Warszawa

Central switchboard	27-54-71
Director of the International Frédéric Chopin Piano Competition in Warsaw	27-95-89
Secretariat of the 11th International Frédéric Chopin Piano Competition	27-95-99
Museum	ext. 231
Accounting Section	27-95-93

NATIONAL PHILHARMONIC

ul. Jasna 5, 00-950 Warszawa

Central switchboard	26-72-81
Secretariat of the 11th International Frédéric Chopin Piano Competition	26-72-32
Press Office of Interpress Agency	26-72-33
Producer	26-72-34
	26-72-36

FREDERIC CHOPIN ACADEMY OF MUSIC

ul. Oólnik 2, 00-368 Warszawa 27-72-41/49

VICTORIA INTERCONTINENTAL HOTEL

ul. Królewska 11, 00-065 Warszawa

Central switchboard	27-80-11
Secretariat of the 11th International Frédéric Chopin Piano Competition (jury and honorary visitors)	
Orbis Organizational Bureau	
LOT Polish Airlines office	27-80-11 ext. 294
	21-70-21 ext. 322

FORUM HOTEL

ul. Nowogrodzka 22/24, 00-511 Warszawa

Central switchboard	21-02-71
Secretariat of the 11th International Frédéric Chopin Piano Competition (competitors)	
Orbis Organizational Bureau	
LOT Polish Airlines office	21-02-71 ext. 2411
	21-70-21 ext. 351

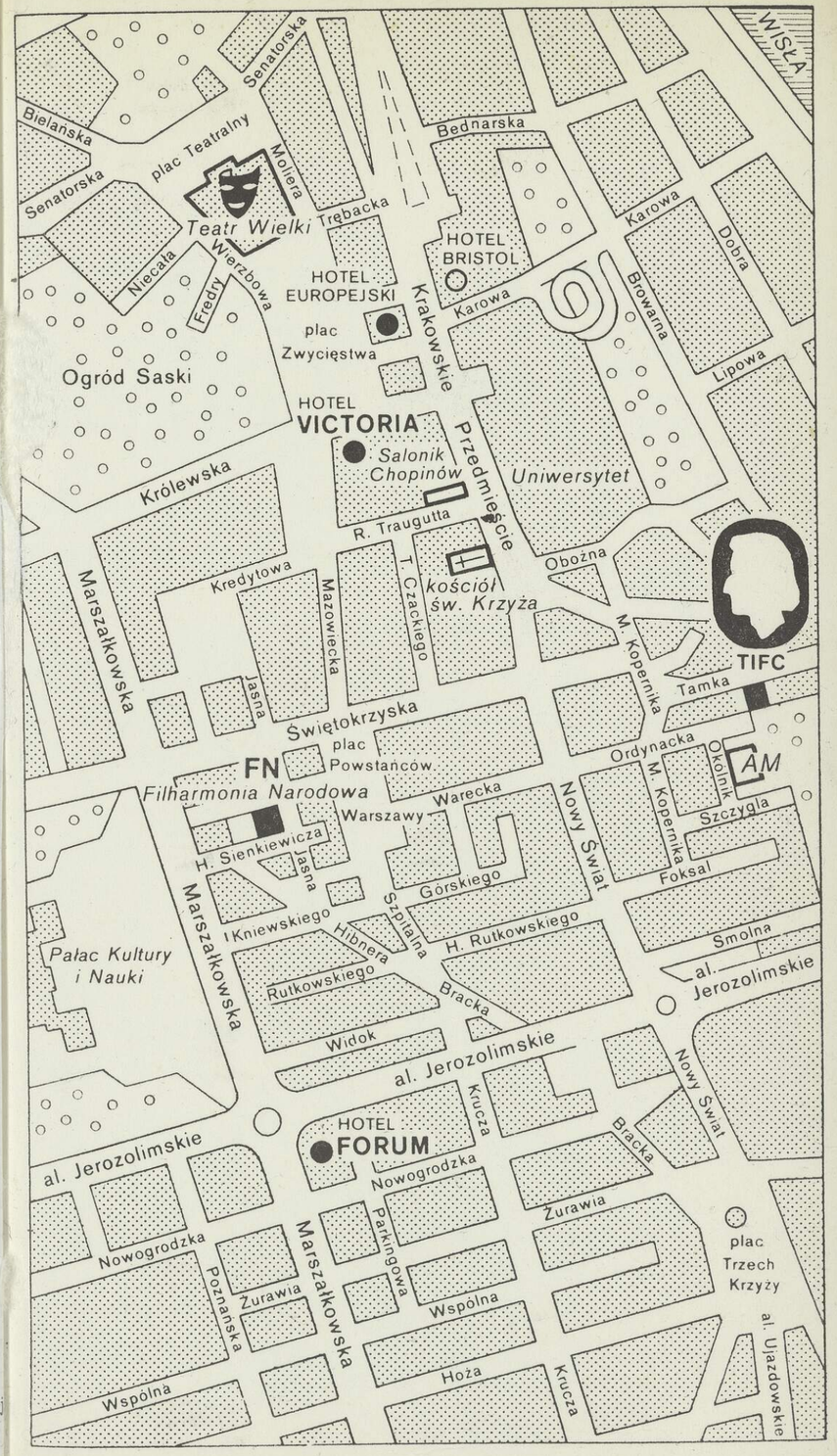
FREDERIC CHOPIN'S BIRTHPLACE AT ŻELAZOWA WOLA (828) 22-300
CASUALTY AMBULANCE SERVICE 999
MILITIA 997

MC/407 MUZEUM FRYDERYKA CHOPINA NIFC

MC/407



Wydawnictwo Interpress, Warszawa 1985
Wydanie I. Nakład 6000+350 egz.
Ark. wyd. 10. Ark. druk. 11,5.
Papier kredowany kl. III, 70×100 cm, 120 g
Skład, druk i oprawa Drukarnia im. Rewolucji Październikowej
Warszawa. Zam. 795/11/85. N-71. Cena zł 480.—



MC/407

